

Оригинальное руководство по эксплуатации

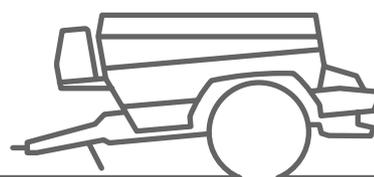
Прицепные разбрасыватели

ZG-TX 6800 Special

ZG-TX 9000 Super

ZG-TX 9000 Special

ZG-TX 11200 Super



SmartLearning



	AMAZONE	AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen
Machine no.	<input type="text"/>	
Vehicle ID no.	<input type="text"/>	
Product	<input type="text"/>	
Permissible technical implement weight kg	<input type="text"/>	Model Year <input type="text"/>
	Year of construction Год изготовления <input type="text"/> - <input type="text"/>	

Запишите сюда идентификационные данные машины. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.



СОДЕРЖАНИЕ

1	Об этом руководстве по эксплуатации	1	4	Описание изделия	25
1.1	Авторское право	1	4.1	Обзор машины	25
1.2	Используемые изображения	1	4.2	Функционирование машины	26
1.2.1	Предупреждающие указания и сигнальные слова	1	4.3	Дополнительное оборудование	27
1.2.2	Дополнительные указания	2	4.4	Защитные приспособления	28
1.2.3	Действия оператора	2	4.4.1	Защитная трубчатая дуга	28
1.2.4	Перечисления	4	4.4.2	Защитный кожух карданного вала	28
1.2.5	Номера позиций на рисунках	4	4.5	Предупреждающие знаки	29
1.2.6	Указание направления	4	4.5.1	Позиции предупреждающих знаков	29
1.3	Применяемые документы	4	4.5.2	Структура предупреждающих знаков	30
1.4	Цифровое руководство по эксплуатации	4	4.5.3	Описание предупреждающих знаков	31
1.5	Ваше мнение очень важно для нас	5	4.6	Освещение и обозначение для движения по дороге	36
			4.6.1	Заднее освещение и обозначение	36
			4.6.2	Переднее освещение и обозначение	36
			4.6.3	Дополнительный номерной знак	37
2	Безопасность и ответственность	6	4.7	Емкость с резьбовой крышкой	37
2.1	Основные указания по технике безопасности	6	4.8	Фирменные таблички	37
2.1.1	Значение руководства по эксплуатации	6	4.8.1	Фирменная табличка на машине	37
2.1.2	Безопасная организация производства	6	4.8.2	Дополнительная фирменная табличка	38
2.1.3	Знание и предотвращение опасностей	11	4.9	Компьютер управления EasySet 2	38
2.1.4	Безопасная работа и безопасное обращение с машиной	15	4.10	Программное обеспечение ISOBUS	39
2.1.5	Безопасное содержание в исправности и внесение изменений	18	4.11	Приложение mySpreader	39
2.2	Программы обеспечения безопасности	21	4.12	Бункер для материала	40
			4.12.1	Платформа	40
			4.12.2	Решетки	40
			4.12.3	Клапан удаления воды	41
3	Использование по назначению	23	4.13	Ленточный транспортер	41
			4.14	Одинарная заслонка	41
			4.15	Внесение удобрений	42
			4.15.1	Обзор механизма разбрасывания TS	42

4.15.2	Пояснение к базе данных удобрений	43	5.10	Смазочные материалы	56
4.15.3	Разбрасывающий диск с системой распределения по границе AutoTS	44	6	Подготовка машины	57
4.15.4	Система впуска	46	6.1	Проверка пригодности трактора	57
4.15.5	Двойная заслонка	46	6.1.1	Расчет необходимых характеристик трактора	57
4.15.6	Мобильный испытательный стенд	47	6.1.2	Определите необходимые тягово-сцепные устройства	60
4.15.7	Цифровой мобильный испытательный стенд EasyCheck	48	6.1.3	Сравните допустимое значение DC с фактическим значением DC	61
4.16	Внесение извести	48	6.2	Подготовка карданного вала	61
4.16.1	Обзор механизма разбрасывания извести	48	6.3	Адаптация гидросистемы машины к гидросистеме трактора	62
4.16.2	Цепная гребенка	49	6.4	Подсоединение машины	63
4.16.3	Устройство для распределения извести по границе	49	6.4.1	Снятие защиты от несанкционированного использования	63
4.17	Двухмагистральная пневматическая тормозная система	50	6.4.2	Подведите трактор к машине	63
4.18	Система камер	50	6.4.3	Закрепление предохранительной цепи	63
4.19	Рабочее освещение	51	6.4.4	Подсоединение карданного вала	64
4.20	Крышка	51	6.4.5	Подсоединение гидравлических шлангопроводов	64
4.21	Дополнительная информация на машине	52	6.4.6	Подключение ISOBUS или компьютера управления	67
4.21.1	Указание относительно фильтра для гидравлического масла	52	6.4.7	Подключение электропитания	67
4.21.2	Подтверждение Директивы об удобрениях	52	6.4.8	Присоединение двухмагистральной пневматической тормозной системы	67
5	Технические характеристики	53	6.4.9	Подсоединение шаровой сцепки или сцепной петли	68
5.1	Размеры	53	6.4.10	Удаление противооткатных упоров	69
5.2	Емкость бункера	53	6.4.11	Отпускание стояночного тормоза	69
5.3	Трансмиссионное масло	53	6.5	Подготовка машины к разбрасыванию удобрений	70
5.4	Допустимая полезная нагрузка	54	6.5.1	Монтаж решеток	70
5.5	Скорость движения	54	6.5.2	Демонтаж устройства для разбрасывания извести	70
5.6	Эксплуатационные характеристики трактора	54	6.5.3	Демонтаж защиты от брызг для извести	72
5.7	Моменты затяжки для колес	55	6.5.4	Перевод цепной гребенки в транспортное положение	72
5.8	Данные по шумообразованию	55	6.5.5	Ввод в эксплуатацию двойной заслонки	73
5.9	Допустимая по проходимости крутизна склона	55			

6.5.6	Установка устройства для разбрасывания удобрений	74	7.3	Адаптация точки выключения к манере движения	95
6.5.7	Использование значений из таблицы норм внесения	77	7.4	Изменение настроек для распределения удобрения по границе	96
6.5.8	Настройка ширины захвата	77	7.5	Использование устройства для распределения извести по границе	97
6.5.9	Подготовка устройства для распределения по границе AutoTS	79	7.6	Полоса разворота	98
6.6	Настройка одинарной заслонки на материал	80	7.6.1	Разворот машины без двойной заслонки	98
6.7	Подготовка машины к внесению извести	81	7.6.2	Разворот на разворотной полосе с двойной заслонкой	98
6.7.1	Демонтаж решеток	81	7.7	После разбрасывания	99
6.7.2	Демонтаж устройства для разбрасывания удобрений	81	7.8	Опорожнение бункера	99
6.7.3	Вывод из эксплуатации двойной заслонки	85	7.9	Использование системы камер	100
6.7.4	Перевод цепной гребенки в рабочее положение	86	8	Устранение неисправностей	101
6.7.5	Установка устройства для разбрасывания извести	87	9	Установка машины на стоянку	104
6.7.6	Установка дополнительного желоба для извести	89	9.1	Включение стояночного тормоза	104
6.8	Наполнение бункера для материала	89	9.2	Подкладывание противооткатных упоров	105
6.9	Подготовка машины к движению по дороге	90	9.3	Отсоединение сцепной петли или шаровой сцепки	105
6.9.1	Удаление остатков вносимого материала	90	9.3.1	Отсоединение сцепной петли	105
6.9.2	Изменение тормозного усилия двухмагистральной пневматической тормозной системы	90	9.3.2	Отсоединение шаровой сцепки	106
6.9.3	Блокировка лестницы в транспортном положении	91	9.4	Отведите трактор от машины	106
6.9.4	Закрытие откидного тента	91	9.5	Отсоединение ISOBUS или компьютера управления	106
6.9.5	Выключение рабочего освещения	91	9.6	Отсоединение электропитания	107
7	Использование агрегата	92	9.7	Отсоединение гидравлических шлангопроводов	107
7.1	Проверка нормы внесения	92	9.8	Отсоединение карданного вала	108
7.1.1	Подготовка к контролю нормы внесения для удобрений	92	9.9	Отсоединение двухмагистральной пневматической тормозной системы	108
7.1.2	Определение коэффициента калибровки для распределяемого материала	93			
7.2	Разбрасывание	94			

9.10	Установка защиты от несанкционированного использования	109	10.3.2	Очистка внутренней стороны ленточного транспортера	125
10	Текущий ремонт агрегата	110	10.4	Помещение машины на хранение	125
10.1	Техническое обслуживание машины	110	11	Маневрирование с машиной	127
10.1.1	План ТО	110	11.1	Маневрирование машиной с двухмагистральной пневматической тормозной системой	127
10.1.2	Настройка индикатора уровня	111	12	Погрузка агрегата	129
10.1.3	Проверка разбрасывающих лопастей для удобрения TS	112	12.1	Крепление машины	129
10.1.4	Проверка разбрасывающих лопастей для извести	112	13	Утилизация машины	131
10.1.5	Проверка ленточного транспортера	113	14	Приложение	132
10.1.6	Подстройка тягового усилия тормозной системы	113	14.1	Моменты затяжки болтов	132
10.1.7	Проверка тормозных накладок	114	14.2	Применяемые документы	133
10.1.8	Проверка двухмагистральной пневматической тормозной системы	114	15	Перечни	134
10.1.9	Удаление воды из ресивера пневмосистемы	115	15.1	Глоссарий	134
10.1.10	Проверка ресивера пневмосистемы	115	15.2	Предметный указатель	135
10.1.11	Проверка автоматического рычажного исполнительного механизма	116			
10.1.12	Проверка колес и шин	116			
10.1.13	Проверка подшипников колес	117			
10.1.14	Проверка гидравлических шлангопроводов	117			
10.1.15	Проверка фильтра гидравлического масла на загрязнения	118			
10.1.16	Проверка уровня масла в редукторе ленточного транспортера	118			
10.1.17	Замена масла в угловом и центральном редукторе	119			
10.1.18	Проверка шаровой сцепки	119			
10.1.19	Проверка сцепной петли	120			
10.2	Смазка машины	121			
10.2.1	Обзор точек смазки	122			
10.3	Очистка машины	124			
10.3.1	Очистка машины	124			

Об этом руководстве по эксплуатации

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Авторское право

CMS-T-00012308-A.1

Для перепечатки, перевода и тиражирования в какой-либо форме, в том числе выборочных, необходимо письменное разрешение компании AMAZONEN-WERKE.

1.2 Используемые изображения

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Предупреждающие указания и сигнальные слова

CMS-T-00002415-A.1

Предупреждающие указания обозначены вертикальной полосой с предупреждающим символом в виде треугольника и сигнальным словом. Сигнальные слова "ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО" описывают степень серьезности угрожающей опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

- ▶ Непосредственная опасность с высоким риском получения тяжелейших телесных повреждений, таких как утрата частей тела или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Возможная опасность со средним риском получения тяжелейших телесных повреждений или смерти.



ОСТОРОЖНО

- ▶ Опасность с незначительным риском получения телесных повреждений легкой или средней степени тяжести.

1.2.2 Дополнительные указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- ▶ Риск повреждений машины.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

- ▶ Риск ущерба окружающей среде.



УКАЗАНИЕ

Советы по применению и указания для оптимального использования.

1.2.3 Действия оператора

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Пронумерованные действия оператора

CMS-T-005217-B.1

Действия, которые должны быть выполнены в определенной последовательности, представлены в виде пронумерованных инструкций. Необходимо соблюдать заданную последовательность действий.

Пример:

1. Действие 1
2. Действие 2

1.2.3.2 Действия и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакции на действия обозначены стрелкой.

Пример:

1. Действие 1

➔ Реакция на действие 1

2. Действие 2

1.2.3.3 Альтернативные действия

CMS-T-00000110-B.1

На альтернативные действия указывает слово "или".

Пример:

1. Действие 1

или

Альтернативное действие

2. Действие 2

1.2.3.4 Указания по только одному действию оператора

CMS-T-005211-C.1

Указания, содержащие только одно действие, не нумеруются, а отображаются со стрелкой.

Пример:

▶ Действие

1.2.3.5 Действия оператора без указания последовательности

CMS-T-005214-C.1

Действия, которые не должны соблюдаться в определенной последовательности, представлены в виде списка со стрелками.

Пример:

▶ Действие

▶ Действие

▶ Действие

1.2.3.6 Работа в мастерской

CMS-T-00013932-B.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

- ▶ Обозначает работы по текущему ремонту, которые должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.

1.2.4 Перечисления

CMS-T-000024-A.1

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номера позиций на рисунках

CMS-T-000023-B.1

Вставленная в рамки цифра в тексте, например, **1**, указывает на номер позиции на приведенном рядом рисунке.

1.2.6 Указание направления

CMS-T-00012309-A.1

Если не указано иное, все указания направления относятся к направлению движения.

1.3 Применяемые документы

CMS-T-00000616-B.1

В приложении находится список применяемых документов.

1.4 Цифровое руководство по эксплуатации

CMS-T-00002024-B.1

Цифровое руководство по эксплуатации, а также курс электронного обучения можно скачать на информационном портале сайта AMAZONE.

1.5 Ваше мнение очень важно для нас

CMS-T-000059-D.1

Уважаемые читатели! Наша документация регулярно обновляется. Ваши предложения помогают нам делать документацию максимально удобной для пользователя. Отправляйте нам ваши предложения в письмах, по факсу или электронной почте.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасность и ответственность

2

CMS-T-00013517-E.1

2.1 Основные указания по технике безопасности

CMS-T-00013518-E.1

2.1.1 Значение руководства по эксплуатации

CMS-T-00006180-A.1

Соблюдайте руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации это важный документ и составная часть машины. Оно ориентировано на пользователя и содержит сведения, имеющие значение для безопасности. Единственно безопасным является порядок действий, указанный в руководстве по эксплуатации. При несоблюдении руководства по эксплуатации возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Перед первым использованием машины полностью прочитайте главу о безопасности и соблюдайте ее.
- ▶ Перед работой дополнительно прочитайте и соблюдайте соответствующие разделы руководства по эксплуатации.
- ▶ Сохраните руководство по эксплуатации.
- ▶ Держите руководство по эксплуатации в доступном месте.
- ▶ Передайте руководство по эксплуатации последующим пользователям.

2.1.2 Безопасная организация производства

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Квалификация персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Требования к лицам, работающим с машиной

CMS-T-00002310-B.1

Ненадлежащее использование машины может привести к травмам или смерти людей.

Во избежание несчастных случаев из-за ненадлежащего использования все люди, работающие с машиной, должны

соответствовать следующим минимальным требованиям:

- Человек физически и умственно способен проверить машину.
- Человек может надежно выполнять работы с машиной в рамках данного руководства по эксплуатации.
- Человек понимает принцип действия машины в рамках своих работ и может распознавать и предотвращать опасности при работе.
- Человек понял руководство по эксплуатации и может применять на практике информацию, сообщаемую посредством руководства по эксплуатации.
- Человек хорошо знаком с безопасным вождением транспортных средств.
- Человек знает соответствующие правила дорожного движения для движения по дорогам и имеет предписанные водительские права.

2.1.2.1.2 Квалификационные категории

CMS-T-00002311-A.1

Условием для работы с машиной являются следующие квалификационные категории:

- Фермер
- Сельскохозяйственный рабочий

Работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации, в принципе могут выполняться лицами с квалификационной категорией «Сельскохозяйственный рабочий».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермеры используют сельскохозяйственные машины для обработки полей. Они принимают решение о применении сельскохозяйственной машины для определенной цели.

В общем, фермеры хорошо знакомы с работой с сельскохозяйственными машинами и при необходимости проводят инструктаж сельскохозяйственных рабочих по использованию сельскохозяйственных машин. Они могут самостоятельно выполнять отдельные несложные работы по ремонту и техническому обслуживанию сельскохозяйственных машин.

Например, фермерами могут быть:

- фермеры с высшим образованием или со средним специальным образованием;
- фермеры с опытом (например, полученная в наследство усадьба, обширные эмпирические знания);
- сельскохозяйственные подрядчики, работающие по заказам фермеров.

Пример деятельности:

- инструктаж по технике безопасности для сельскохозяйственного рабочего

2.1.2.1.4 Сельскохозяйственный рабочий

CMS-T-00002313-A.1

Сельскохозяйственные рабочие используют сельскохозяйственные машины по поручению фермера. Они проходят инструктаж у фермера по использованию сельскохозяйственных машин и работают самостоятельно в соответствии с нарядом на работу, полученным от фермера.

Например, сельскохозяйственными рабочими могут быть:

- сезонные и подсобные рабочие;
- начинающие фермеры, получающие образование;
- работники фермера (например, тракторист);
- члены семьи фермера.

Примеры деятельности:

- управление машиной;
- настройка рабочей глубины.

2.1.2.2 Рабочие места и перевозимые люди

CMS-T-00002307-B.1

Перевозимые люди

Вследствие движений агрегата возможно падение перевозимых людей, наезд на них, получение тяжелых травм или смерть. Выбрасываемые вверх предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

2.1.2.3 Опасность для детей

CMS-T-00002308-A.1

Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо. В результате дети подвергаются особой опасности.

- ▶ Не подпускайте детей.
- ▶ *При трогании с места или приведении в действие агрегата убедитесь, что в опасной зоне нет детей.*

2.1.2.4 Безопасность эксплуатации

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Технически исправное состояние

CMS-T-00002314-D.1

Используйте только должным образом подготовленную машину

Эксплуатационная безопасность машины не может быть гарантирована без надлежащей подготовки в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Подготовьте агрегат в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Опасность при неисправностях агрегата

Неисправности агрегата могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации агрегата и стать причиной несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ *Если неисправности подозреваются или обнаружены,*
Зафиксируйте трактор и агрегат.
- ▶ Устраните важные для безопасности неисправности немедленно.
- ▶ Устраняйте неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ *Если вы не можете устранить неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации,*
поручите их исправление квалифицированной специализированной мастерской.

Соблюдение технических предельных значений

Несоблюдение технических предельных значений машины может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. Кроме того, может быть поврежден агрегат. Технические предельные значения содержатся в технических характеристиках.

- ▶ Соблюдайте технические предельные значения.

2.1.2.4.2 Средства индивидуальной защиты

CMS-T-00002316-B.1

Средства индивидуальной защиты

Использование средств индивидуальной защиты является важным элементом безопасности. Отсутствующие или неподходящие средства индивидуальной защиты повышают риск причинения вреда здоровью и травмирования людей. Средствами индивидуальной защиты, к примеру, являются: рабочие перчатки, защитная обувь, защитная одежда, средства защиты органов дыхания, средства защиты органов слуха, средства защиты лица и средства защиты органов зрения.

- ▶ Определите средства индивидуальной защиты для соответствующей работы и предоставьте эти средства защиты.
- ▶ Используйте только средства индивидуальной защиты, находящиеся в надлежащем состоянии и обеспечивающие эффективную защиту.
- ▶ Адаптируйте средства индивидуальной защиты к пользователю (например, по размеру).
- ▶ Соблюдайте указания изготовителей, касающиеся эксплуатационных материалов, посевного материала, удобрений, средств защиты растений и чистящих средств.

Использование подходящей одежды

Свободная одежда повышает опасность захватывания или наматывания на вращающиеся части и опасность зацепления за выступающие части. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Надевайте плотно прилегающую одежду.
- ▶ Никогда не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- ▶ *Если у вас длинные волосы,* используйте сетку для волос.

2.1.2.4.3 Предупреждающие знаки

CMS-T-00002317-B.1

Содержание предупреждающих знаков в пригодном для чтения состоянии

Предупреждающие знаки на агрегате предупреждают об опасностях в опасных зонах и являются важной составной частью оснащения для обеспечения безопасности агрегата. Отсутствующие предупреждающие знаки повышают риск тяжелых и смертельных травм для персонала.

- ▶ Очистите загрязненные предупреждающие знаки.
- ▶ Немедленно замените предупреждающие знаки, которые повреждены или стали неузнаваемыми.
- ▶ Обеспечьте запасные части предусмотренными предупреждающими знаками.

2.1.3 Знание и предотвращение опасностей

CMS-T-00013519-C.1

2.1.3.1 Источники опасности на машине

CMS-T-00002318-F.1

Жидкости под давлением

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло может проникнуть сквозь кожу в организм и причинить тяжелые травмы людям. Даже отверстие размером с булавочную головку может стать причиной получения тяжелых травм людьми.

- ▶ *Перед отсоединением гидравлических шлангопроводов или их проверкой на отсутствие повреждений*
сбросьте давление в гидравлической системе.
- ▶ *Если вы предполагаете, что система подачи под давлением повреждена,*
проверьте систему подачи под давлением в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не ищите места утечки голыми руками.
- ▶ Не приближайтесь телом и лицом к местам утечки.
- ▶ *При проникновении жидкостей в организм*
немедленно обратитесь к врачу.

Опасность травмирования карданным валом

Люди могут быть захвачены, затянuty и серьезно травмированы карданным валом и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на карданный вал может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения карданного вала.
- ▶ *Если наклон карданного вала слишком большой,*
отключите привод от карданного вала.
- ▶ *Если потребность в карданном вале отсутствует,*
отключите привод от карданного вала.

Опасность травмирования валом отбора мощности

Люди могут быть захвачены, затянуты и серьезно травмированы валом отбора мощности и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на вал отбора мощности может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Замки должны зафиксироваться на вале отбора мощности.
- ▶ *Чтобы предотвратить проворачивание защитного кожуха карданного вала, закрепите предохранительные цепи.*
- ▶ *Чтобы не допустить проворачивания присоединенного гидравлического насоса, установите моментный рычаг.*
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения вала отбора мощности.
- ▶ *Во избежание повреждения машины в результате пиковых значений крутящего момента, медленно подсоединяйте вал отбора мощности при низкой частоте вращения двигателя трактора.*

Опасность из-за движущихся по инерции частей машины

После выключения приводов части машины могут двигаться по инерции, что может привести к тяжелым травмам или смерти персонала.

- ▶ Прежде чем приблизиться к машине, дождитесь полной остановки движущихся по инерции частей машины.
- ▶ Прикасайтесь только к неподвижным частям машины.

2.1.3.2 Опасные зоны

CMS-T-00013520-B.1

Опасные зоны на машине

В опасных зонах существуют следующие основные опасности:

Машина и ее рабочие органы движутся в процессе работы.

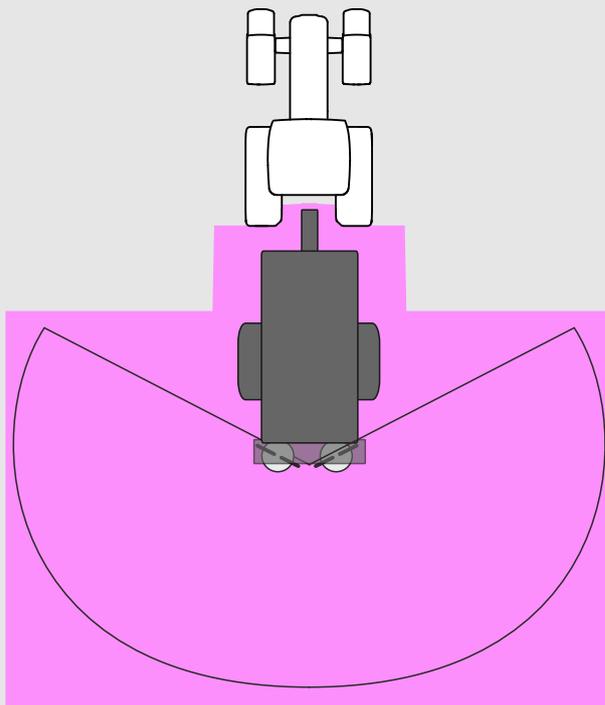
Гидравлически поднятые части машины могут незаметно и медленно опускаться.

Трактор и машина могут непреднамеренно откатиться.

Материалы и посторонние предметы могут выбрасываться из машины или отбрасываться от машины.

Если не принимать во внимание опасные зоны, возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Не допускайте людей в опасную зону машины.
- ▶ Если в опасную зону входят люди, немедленно выключите двигатели и приводы.
- ▶ Перед началом работы в опасной зоне машины зафиксируйте трактор и машину. Это относится и к кратковременным контрольным работам.



CMS-I-00008447

Воздушные линии электропередачи

Во время раскладывания и складывания либо при подъеме или опускании машины или ее частей в ходе работы машина может коснуться воздушных линий электропередачи. В результате машина может оказаться под напряжением, которое может привести к смертельному удару током или вызвать пожар. На земле вокруг машины возникает большая разность напряжений.

- ▶ Во время раскладывания и складывания либо при подъеме и опускании машины или ее частей в ходе работы соблюдайте достаточное расстояние до воздушных линий электропередачи.
- ▶ Никогда не складывайте и не раскладывайте части машины вблизи опор или проводов линий электропередачи.
- ▶ При разложенных деталях машины следите за достаточным расстоянием до линий электропередачи.
- ▶ *Если машина оказалась под напряжением, оставайтесь в кабине,*
 - ▶ не касайтесь металлических деталей,
 - ▶ предупредите других не приближаться к машине,
 - ▶ ожидайте помощи профессиональных спасателей.
- ▶ *Если несмотря на пробой напряжения необходимо покинуть кабину, например, чтобы избежать непосредственной опасности для жизни из-за пожара, прыгните с машины в безопасную стойку,*
 - ▶ не прикасайтесь к машине,
 - ▶ удаляйтесь от машины короткими шагами.

2.1.4 Безопасная работа и безопасное обращение с машиной

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Присоединение машины

CMS-T-00002320-D.1

Присоединение машины к трактору

При неправильном присоединении машины к трактору возникают опасности, которые могут привести к серьезным несчастным случаям.

В области точек сцепки между трактором и машиной имеются зоны с высоким риском защемления и разрезания.

- ▶ *При присоединении машины к трактору или отсоединении ее от трактора соблюдайте особую осторожность.*
- ▶ Разрешается присоединять и транспортировать машину только к тракторам (тракторами) с соответствующими техническими характеристиками.
- ▶ *Если машина присоединяется к трактору, убедитесь, что тягово-сцепное устройство трактора соответствует требованиям машины.*
- ▶ Присоедините машину к трактору в соответствии с предписаниями.

2.1.4.2 Безопасность движения

Опасности при движении на дороге и в поле

Навесные или прицепные машины, сагрегатированные с трактором, а также передний или задний балласты влияют на ходовые характеристики, управляемость и эффективность торможения трактора. Ходовые качества также зависят от рабочего состояния, от заполнения или загрузки и от основания. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, это может привести к авариям.

- ▶ Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью тормозной системы трактора.
- ▶ *Трактор должен обеспечивать предписанное замедление при торможении для трактора и навесной машины.*
Перед началом движения проверяйте эффективность торможения.
- ▶ *Для обеспечения достаточной управляемости передняя ось трактора всегда должна быть нагружена минимум на 20 % от собственной массы трактора.*
При необходимости используйте передние балластные грузы.
- ▶ Всегда закрепляйте передние или задние балластные грузы в соответствии с предписаниями в специально предусмотренных точках крепления.
- ▶ Рассчитайте допустимую полезную нагрузку навесной или прицепной машины и соблюдайте ее.
- ▶ Учитывайте допустимые нагрузки на оси и опорные нагрузки трактора.
- ▶ Соблюдайте допустимую опорную нагрузку на тягово-сцепное устройство и дышло.
- ▶ Соблюдайте допустимую транспортировочную ширину машины.
- ▶ Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать трактор с навешенной или прицепленной к нему машиной. При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость и погодные условия, ходовые качества трактора, а также влияние на них навешенной машины.

Опасность несчастного случая при движении по дороге вследствие неконтролируемых боковых перемещений машины

- ▶ Заблокируйте нижние тяги трактора для движения по дороге.

Подготовка машины к движению по дороге

Ненадлежащая подготовка машины к движению по дороге может привести к серьезным авариям в дорожном сообщении.

- ▶ Проверьте освещение и обозначающее устройство для движения по дороге на работоспособность.
- ▶ Удалите с машины крупные загрязнения.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "Подготовка машины к движению по дороге".

Постановка машины на стоянку

Поставленная на стоянку машина может опрокинуться. Это может привести к раздавливанию и смерти людей.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед проведением работ по регулировке или текущему ремонту* убедитесь, что машина находится в безопасном положении. В случае сомнений подоприте машину.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "*Постановка машины на стоянку*".

Постановка на стоянку без присмотра

Трактор и присоединенный агрегат, которые недостаточно зафиксированы и оставлены на стоянке без присмотра, представляют опасность для людей и играющих детей.

- ▶ *Перед тем как покинуть агрегат,* остановите трактор и агрегат.
- ▶ Зафиксируйте трактор и агрегат.

Не используйте компьютер управления или терминал управления во время движения по дороге

Если водитель отвлекается, это может повлечь за собой аварии и травмы вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не работайте с компьютером управления или терминалом управления во время движения по дороге.

2.1.5 Безопасное содержание в исправности и внесение изменений

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Изменение машины

CMS-T-00002322-B.1

Только разрешенные конструктивные изменения

Конструктивные изменения и дополнения могут отрицательно сказаться на исправности и безопасности эксплуатации агрегата. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Конструктивные изменения и дополнения поручайте выполнять только квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ *Чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями,* убедитесь, что специализированная мастерская использует только разрешенные компанией AMAZONE детали для переоборудования, запасные части и дополнительное оборудование.

2.1.5.2 Работы на машине

CMS-T-00002323-I.1

Работы только на остановленной машине

Если машина не остановлена, возможно непроизвольное движение ей частей или трогание с места машины. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ *Если требуется выполнить работы на поднятых грузах или под ними,* опустите груз или закрепите его с помощью гидравлического или механического запорного устройства.
- ▶ Отключите все приводы.
- ▶ Затяните стояночный тормоз.
- ▶ Дополнительно зафиксируйте машину от откатывания, особенно на склонах, с помощью противооткатных упоров.
- ▶ Извлеките ключ зажигания, носите его с собой.
- ▶ Подождите, пока движущиеся по инерции части не остановятся, а горячие части не остынут.

Текущие ремонтные работы

Ненадлежащее выполнение работ по текущему ремонту, особенно на важных для безопасности компонентах, ставит под угрозу безопасность эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам относятся, например, гидравлические компоненты, электронные компоненты, рамы, пружины, тягово-сцепное устройство, оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ *Перед настройкой, текущим ремонтом или очисткой агрегата* зафиксируйте машина.
- ▶ Содержите машину в исправном состоянии в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Проводите только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Работы по текущему ремонту, обозначенные как **"РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ"**, должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.
- ▶ Никогда не сваривайте, не сверлите, не пилите, не шлифуйте и не режьте на раме, ходовой части и соединительных устройствах машины.
- ▶ Никогда не обрабатывайте важные для безопасности компоненты.
- ▶ Не рассверливайте имеющиеся отверстия.
- ▶ Проводите все работы по техническому обслуживанию с соблюдением предписанной периодичности технического обслуживания.

Поднятые части машины

Поднятые части машины могут произвольно опуститься, раздавить и убить людей.

- ▶ Никогда не стойте под поднятыми частями машины.
- ▶ *Если необходимо проведение работ на или под поднятыми частями агрегата,* опустите или зафиксируйте поднятые части машины механическим подпирающим приспособлением или гидравлическим запорным устройством.

Опасность при сварочных работах

Ненадлежащее выполнение сварочных работ, особенно на важных для безопасности компонентах или вблизи них, ставит под угрозу безопасность эксплуатации машины. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам, относятся, например, гидравлические и электронные компоненты, рамы, пружины, устройства для агрегатирования с трактором, такие как 3-точечная навесная рама, дышло, кронштейн тягово-сцепного устройства, сцепное устройство или прицепная поперечина, а также оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Сварочные работы на важных для безопасности компонентах должны выполняться только в квалифицированной специализированной мастерской с соответствующим уполномоченным персоналом.
- ▶ Сварочные работы на всех остальных компонентах поручайте выполнять только квалифицированному персоналу.
- ▶ *При наличии сомнений, можно ли выполнять сварочные работы на компоненте, проконсультируйтесь в квалифицированной специализированной мастерской.*
- ▶ *Перед тем как выполнять сварку на машине, отсоедините машину от трактора.*
- ▶ Не выполняйте сварочные работы вблизи полевого опрыскивателя для защиты растений, из которого перед этим вносились жидкие удобрения.

2.1.5.3 Эксплуатационные материалы

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут стать причиной поломки оборудования и несчастных случаев.

- ▶ Используйте только эксплуатационные материалы, соответствующие требованиям, указанным в технических характеристиках.

2.1.5.4 Дополнительное оборудование и запасные части

CMS-T-00002325-B.1

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части, не соответствующие требованиям компании AMAZONE, могут ухудшить эксплуатационную безопасность машины и стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Используйте только оригинальные детали или детали, соответствующие требованиям компании AMAZONE.
- ▶ *По вопросам, связанным с дополнительным оборудованием, принадлежностями или запасными частями, обращайтесь к своему дилеру или в компанию AMAZONE.*

2.2 Программы обеспечения безопасности

CMS-T-00002300-D.1

Фиксация трактора и машины

Если трактор и машина не предохранены от непреднамеренного пуска и откатывания, трактор и агрегат могут произвольно начать движение, наехать на людей, раздавить и убить их.

- ▶ Опустите поднятую машину или поднятые части машины.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических магистралях, приведя в действие устройства управления.
- ▶ *Если вам необходимо находиться под поднятым машиной или под компонентами,* предохраните поднятую машину и компоненты от опускания посредством механической предохранительной опоры или гидравлического блокировочного механизма.
- ▶ Выключите трактор.
- ▶ Затяните стояночный тормоз трактора.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.

Фиксация машины

После отсоединения машина должна быть зафиксирована. Если не зафиксировать машину и части машины, существует опасность травмирования людей посредством раздавливания и опасность пореза.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед сбросом давления в гидравлических магистралях и их отсоединением от трактора* приведите машину в рабочее положение.
- ▶ Защитите людей от непосредственного контакта с остроконечными или выступающими частями агрегата.

Содержание защитных приспособлений в исправном состоянии

Если защитные приспособления отсутствуют, повреждены, неисправны или демонтированы, детали машины могут тяжело травмировать людей вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не реже одного раза в день проверяйте машину на наличие повреждений, правильность монтажа и работоспособность защитных приспособлений.
- ▶ *Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют,* поручите проверить защитные приспособления квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Всегда перед работой убедитесь в том, что защитные приспособления должным образом смонтированы на машине и работоспособны.
- ▶ Замените поврежденные защитные приспособления.

Подъем и спуск

В результате неосторожного поведения при подъеме и спуске возможно падение людей с лестницы. Люди, поднимающиеся на агрегат не по предусмотренным лестницам, могут поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Грязь и эксплуатационные материалы могут отрицательно сказаться на безопасности хождения и устойчивости. При случайном приведении в действие элементов управления можно непреднамеренно активировать функции, влекущие за собой опасность.

- ▶ Используйте только предусмотренные лестницы.
- ▶ *Чтобы обеспечить безопасность при ходьбе и в неподвижном состоянии,* всегда содержите подножки и опорные поверхности чистыми и в надлежащем состоянии.
- ▶ *Если машина движется,* никогда не поднимайтесь на нее и не спускайтесь с нее.
- ▶ Поднимайтесь и спускайтесь лицом к агрегату.
- ▶ При подъеме и спуске сохраняйте 3-точечный контакт со ступеньками и поручнями: одновременно две руки и одна нога или две ноги и одна рука на машине.
- ▶ Никогда не используйте элементы управления в качестве поручня при подъеме и спуске.
- ▶ При спуске никогда не спрыгивайте с агрегата.

Использование по назначению

3

CMS-T-00012721-A.1

- Машина предназначена исключительно для профессионального применения в соответствии с агротехническими требованиями.
- Машина представляет собой сельскохозяйственный рабочий агрегат для навешивания на нижнюю тягу, тяговую серьгу или сцепной шар трактора, выполняющего все технические требования.
- Машина подходит и предназначена для перевозки и поверхностного внесения сухих, гранулированных, приллированных и кристаллических удобрений, а также землисто-влажной извести.
- В зависимости от предписаний действующих правил дорожного движения при движении по дорогам общего пользования машину можно навешивать сзади на трактор, соответствующий всем техническим требованиям, и перевозить вместе с ним.
- Использовать машину и выполнять ее текущий ремонт разрешается только лицам, соответствующим всем требованиям. Требования к персоналу описаны в главе *"Квалификация персонала"*.
- Руководство по эксплуатации – это составная часть машины. Машина предназначена исключительно для использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В случаях применения машины, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, возможны тяжелые травмы или смерть людей, а также повреждения машины и имущества.
- Пользователи и собственники должны соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

- Дополнительные указания, касающиеся использования по назначению в особых случаях, можно запросить у компании AMAZONE.
- Иные виды применения, отличающиеся от перечисленных в разделе «Использование по назначению», считаются применением не по назначению. Ответственность за ущерб, возникающий в результате использования не по назначению, несет исключительно эксплуатирующая сторона, а не изготовитель.

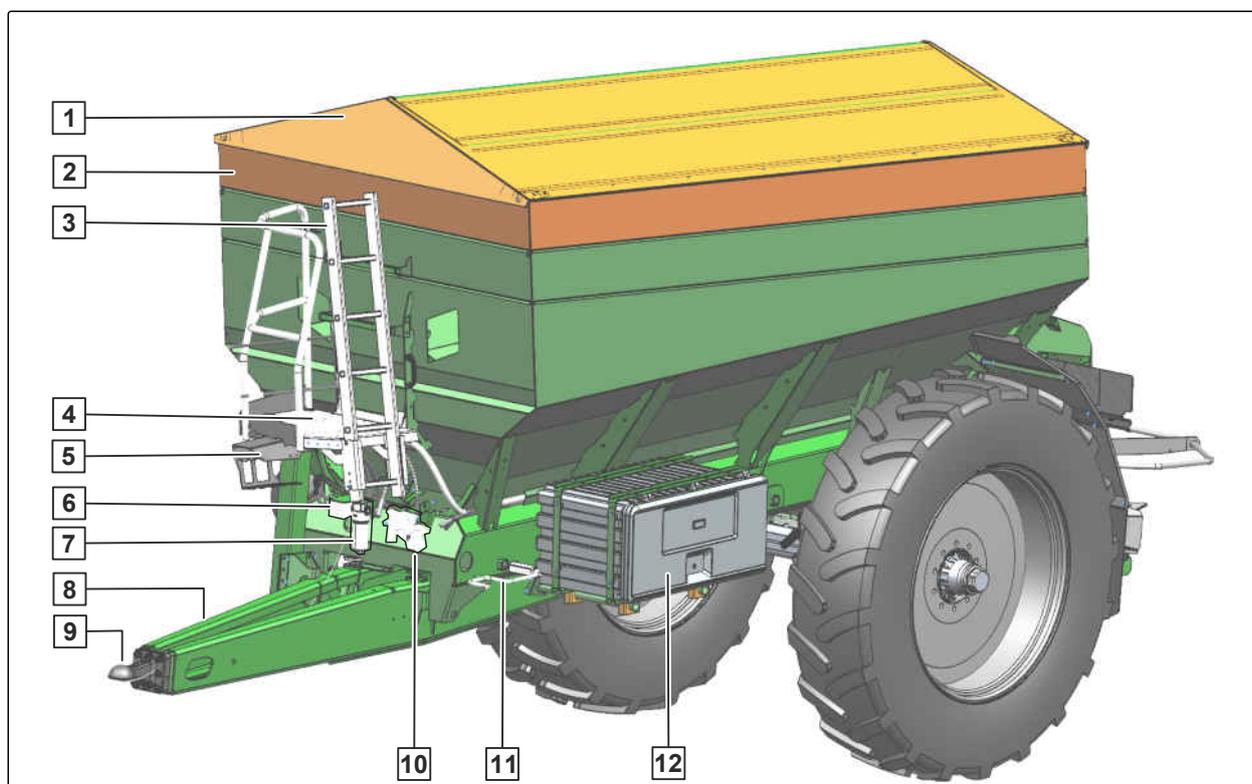
Описание изделия

4

CMS-T-00012695-H.1

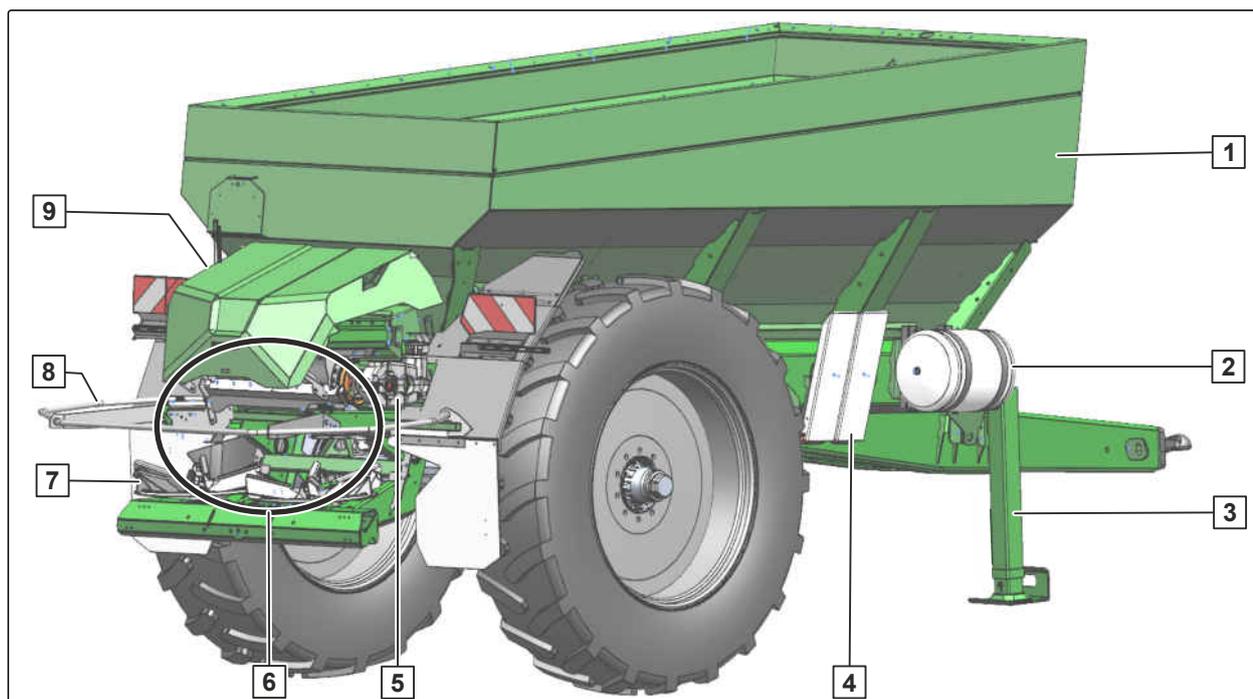
4.1 Обзор машины

CMS-T-00012785-B.1



CMS-I-00008091

- | | |
|---|---|
| 1 Тент с гидравлическим приводом | 2 Насадка на бункер |
| 3 Раскладная лестница с фиксатором | 4 Сервисная площадка |
| 5 Держатель шлангов | 6 Гидравлический блок с винтом для регулировки системы LS |
| 7 Масляный фильтр | 8 Подпружиненное дышло |
| 9 Тягово-сцепное устройство | 10 Тормозной клапан двухмагистральной пневматической тормозной системы |
| 11 Стояночный тормоз | 12 Ящик для транспортировки с пластиковой тубой |



CMS-I-00008090

- | | |
|---|---|
| 1 Бункер для материала с решетками и ленточным транспортером | 2 Резервуар двухмагистральной пневматической тормозной системы |
| 3 Гидравлическая опора | 4 Противооткатные упоры |
| 5 Брызговик | 6 Редуктор ленточного транспортера |
| 7 Механизм разбрасывания | 8 Распределяющие диски |
| 9 Защитная трубчатая дуга | 10 Камера |
| 11 Складная крышка | |

4.2 Функционирование машины

CMS-T-00012701-A.1

Для управления машиной используется терминал управления. Норма внесения регулируется электронным способом.

Ленточный транспортер в бункере материала подает распределяемый материал в механизм распределения.

Из механизма разбрасывания материал падает на вращающиеся разбрасывающие диски и равномерно распределяется по настроенной ширине захвата.

Для внесения извести используется механизм разбрасывания для извести с разбрасывающими дисками для извести.

Для внесения удобрений механизм разбрасывания используется с разбрасывающими дисками для удобрений.

Разбрасывание удобрений:

- Ширина захвата определяется выбором блоков распределительных лопастей.
- Поперечное разбрасывание оптимизируется поворотом системы впуска.
- Система впуска регулируется вручную при помощи рычага или электрическим способом через терминал управления.
- Система разбрасывания по границе TS предназначена для правостороннего распределения по границе с половинной шириной захвата.

4.3 Дополнительное оборудование

CMS-T-00012697-B.1

Дополнительное оборудование – это оборудование, которое может отсутствовать на вашей машине или доступно только на некоторых рынках. Информацию по оборудованию вашей машины см. в документации по продаже или обратитесь к дилеру за более подробной информацией.

Дополнительным оборудованием является следующее оборудование:

- Рабочее освещение
- Сворачиваемый тент
- Крышка для механизма разбрасывания
- Насадка 2200
- Таблица норм внесения
- Комплект камер для бункера и механизма разбрасывания
- Цепная гребенка для внесения извести
- Комплект разбрасывающих лопастей TS10, TS20 и TS30
- Мобильный испытательный стенд
- Коврики EasySet с транспортными сумками
- Компьютер управления EasySet 2
- Кронштейн RAM для AmaTron 4
- Лицензии на программное обеспечение для AmaTron 4

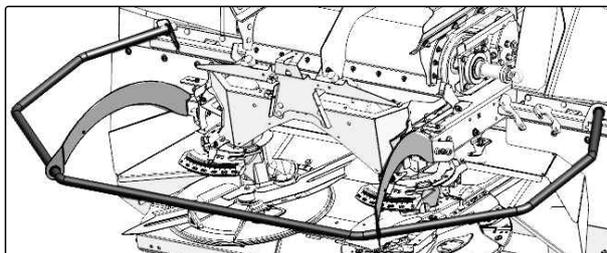
4.4 Защитные приспособления

CMS-T-00012723-A.1

4.4.1 Защитная трубчатая дуга

Защитная трубчатая дуга предназначена для защиты от травм, возможных при просовывании рук во вращающийся разбрасывающий диск.

CMS-T-00012724-A.1

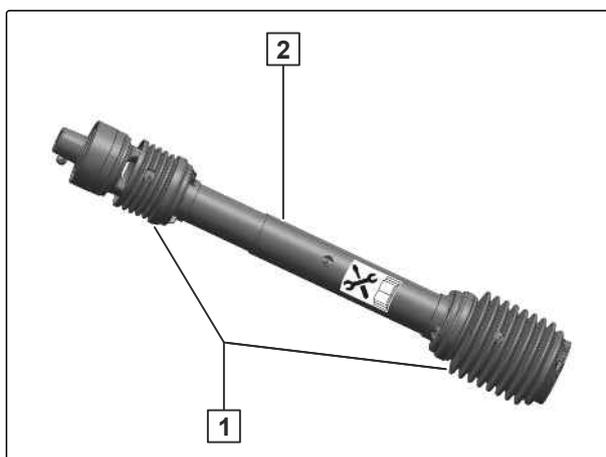


CMS-I-00008092

4.4.2 Защитный кожух карданного вала

Карданные валы в серийной комплектации оснащены защитными трубами **2** и защитными воронками **1**. В зависимости от оснащения машины защитные трубки удерживаются цепочками или защитными коробами. Тем самым исключается риск наматывания.

CMS-T-00003992-C.1



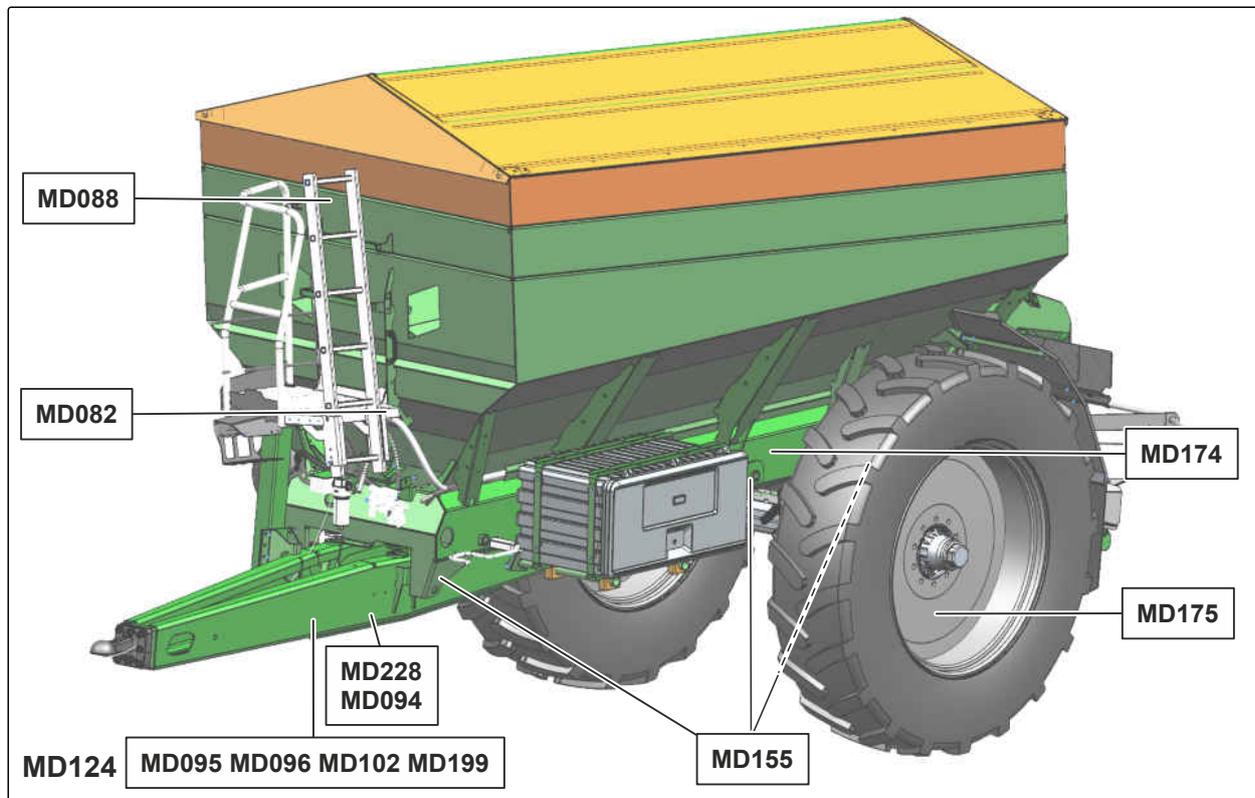
CMS-I-00002930

4.5 Предупреждающие знаки

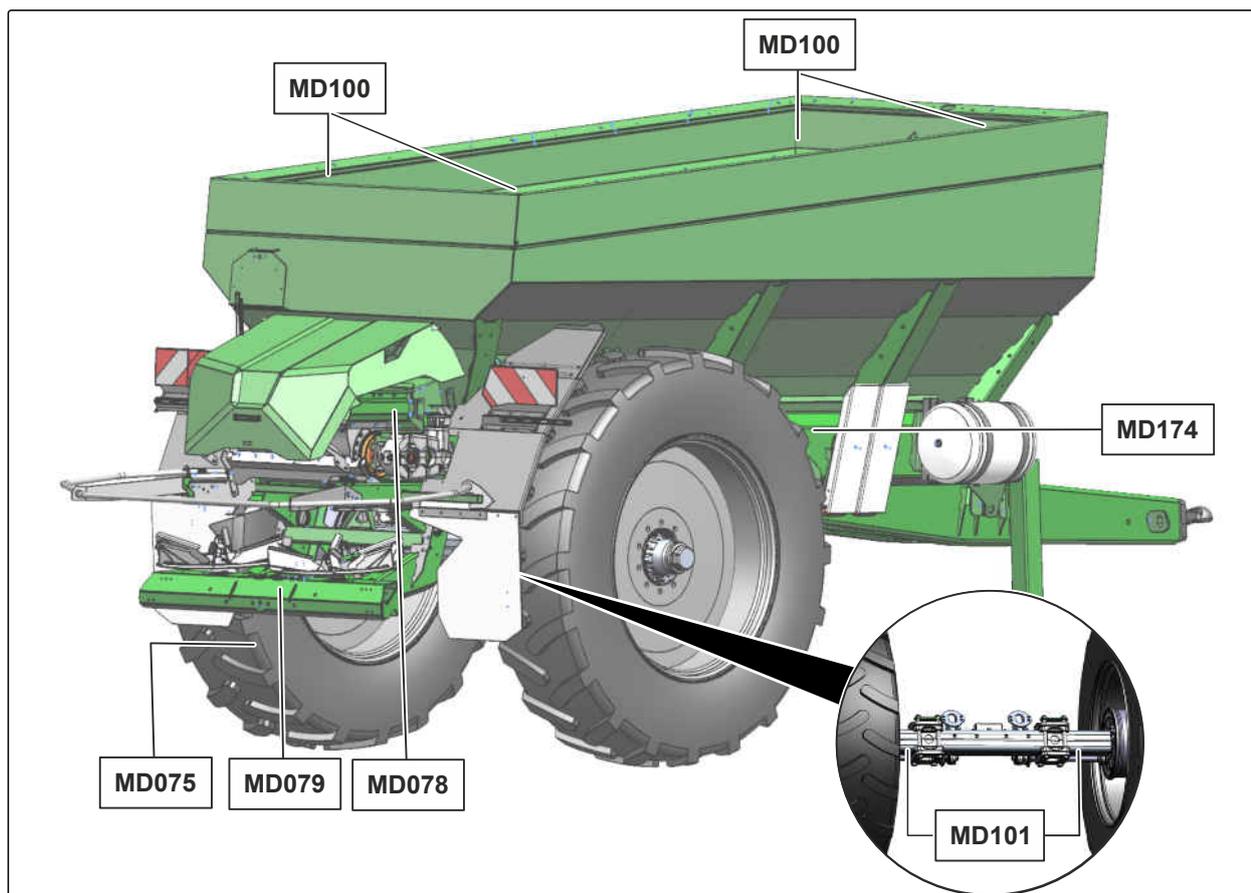
CMS-T-00012699-C.1

4.5.1 Позиции предупреждающих знаков

CMS-T-00012792-B.1



CMS-I-00008102



CMS-I-00008099

4.5.2 Структура предупреждающих знаков

CMS-T-000141-D.1

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предупреждают от остаточной опасности. В этих опасных зонах имеется постоянно присутствующая или внезапно возникающая опасность.

Предупреждающий знак состоит из 2 полей:

- Поле **1** показывает следующее:
 - предупреждающий символ в виде треугольника с изображением опасной зоны
 - Номер для заказа
- Поле **2** содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.



4.5.3 Описание предупреждающих знаков

CMS-T-00012793-B.1

MD 075

Опасность порезов пальцев, кисти и руки

- ▶ Прежде чем приближаться к опасной зоне, прервите подачу энергии к машине.
- ▶ Прежде чем начинать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



CMS-I-00000418

MD078

Опасность защемления пальцев или кистей рук

- ▶ Прежде чем приближаться к опасной зоне, прервите подачу энергии к машине.
- ▶ Прежде чем начинать работу в опасной зоне, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



CMS-I-0000074

MD 079

Опасность из-за отбрасываемого материала

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне или вблизи движущихся частей нет людей.



CMS-I-0000076

MD082

Опасность падения с подножек и платформ

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.



CMS-I-0000081

MD084

**Опасность заземления всего тела
опускающимися частями машины**

- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.



CMS-I-000454

MD 088

Опасность затягивания или захватывания

- ▶ Прежде чем приближаться к опасной зоне, прервите подачу энергии к машине.
- ▶ Прежде чем подниматься на погрузочную платформу, дождитесь полной остановки всех движущихся частей

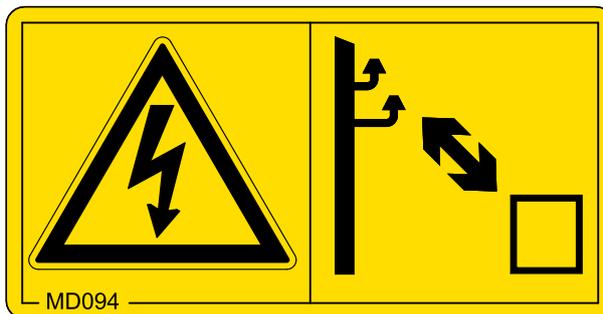


CMS-I-00008103

MD 094

**Опасность, возникающая из-за воздушных
линий электропередачи**

- ▶ Никогда не касайтесь машиной воздушных линий электропередачи.
- ▶ Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от находящихся под напряжением линий электропередач, особенно во время складывания-раскладывания частей машины.
- ▶ Обратите внимание, что напряжение может вызвать разряд на очень небольшом расстоянии.



CMS-I-000692

MD095

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ Перед тем как работать на машине или с машиной, прочитайте и поймите руководство по эксплуатации.



CMS-I-000138

MD096

Опасность заражения в случае контакта с выходящим под высоким давлением гидравлическим маслом

- ▶ Никогда не ищите рукой или пальцами негерметичные места в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ Никогда не закрывайте рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
- ▶ *При получении травмы в результате контакта с гидравлическим маслом немедленно обратитесь к врачу.*

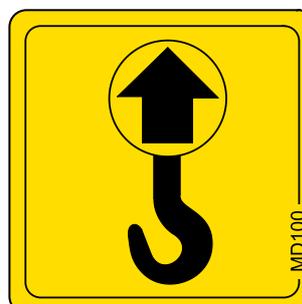


CMS-I-000216

MD100

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных строповочных средствах

- ▶ Закрепляйте строповочные средства только в обозначенных местах.



CMS-I-000089

MD101

Опасность несчастного случая при ненадлежащем закреплении подъемных приспособлений

- ▶ Закрепляйте подъемные приспособления только в обозначенных местах.



CMS-I-00002252

MD 102

Опасность при случайном запуске, случайных и неконтролируемых движениях машины

- ▶ Перед любыми работами принимайте меры против случайного запуска, случайных и неконтролируемых движений машины.

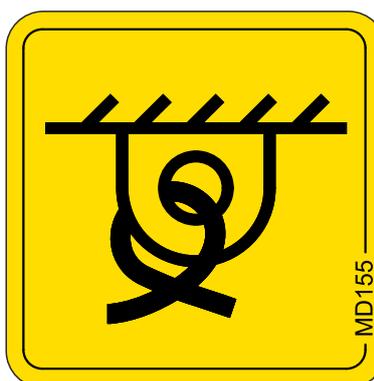


CMS-I-00002253

MD 155

Опасность несчастного случая и повреждения машины при транспортировке неправильно закрепленной машины

- ▶ Закрепляйте строповочные средства для транспортировки машины только в обозначенных местах.

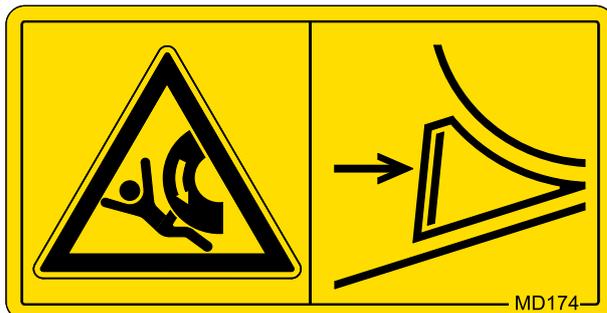


CMS-I-00000450

MD174

Опасность опрокидывания при незакрепленной машине

- ▶ Зафиксируйте машину во избежание откатывания!
- ▶ Используйте для этого стояночный тормоз и/или противооткатные упоры.



CMS-I-00000458

MD 175

Опасность неправильной затяжки резьбовых соединений

- ▶ Затягивайте резьбовые соединения с требуемым моментом затяжки.



CMS-I-00008105

MD199

Опасность несчастного случая из-за слишком высокого давления в гидравлической системе

- ▶ Подсоединяйте машину только к тракторам с максимальным давлением в гидравлической системе трактора, равным 210 бар.



CMS-I-00000486

MD 228

Опасность повреждения машины из-за чрезмерной частоты вращения привода и неправильного направления вращения приводного вала

- ▶ Соблюдайте максимальную частоту вращения привода и направление вращения приводного вала со стороны машины, показанные на пиктограмме.



CMS-I-00008107

4.6 Освещение и обозначение для движения по дороге

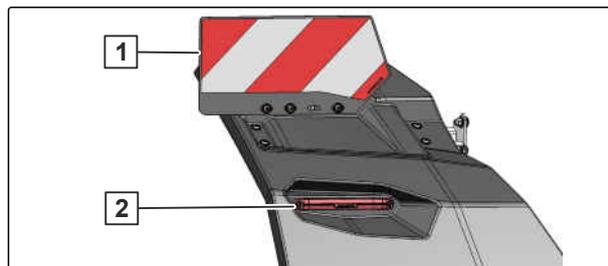
CMS-T-00012698-B.1

4.6.1 Заднее освещение и обозначение

CMS-T-00012786-A.1

Желтые отражатели установлены на расстоянии 3 м сбоку на машине.

- 1 Предупреждающие таблички
- 3 Задние габаритные фонари, фонари стоп-сигнала и указатели поворота



CMS-I-00008094



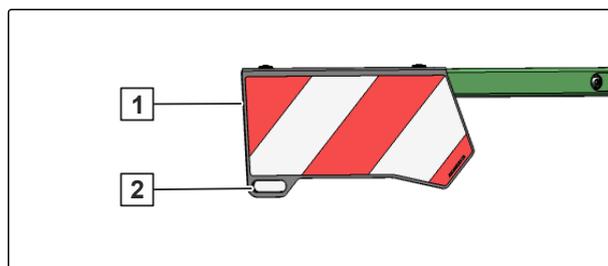
УКАЗАНИЕ

В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.6.2 Переднее освещение и обозначение

CMS-T-00012787-A.1

- 1 Предупреждающие таблички
- 2 Световозвращатель, белый



CMS-I-00008093



УКАЗАНИЕ

В зависимости от национальных требований освещение и обозначение для движения по дороге могут отличаться.

4.6.3 Дополнительный номерной знак

- 1 Освещение номерного знака
- 2 Крепление для номерного знака



4.7 Емкость с резьбовой крышкой

Емкость с резьбовой крышкой содержит следующее:

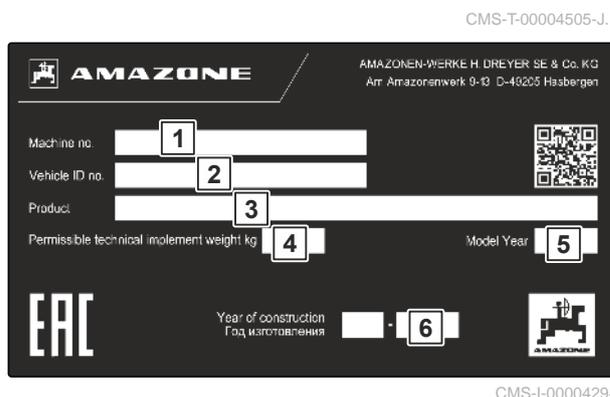
- Документы
- Вспомогательные средства



4.8 Фирменные таблички

4.8.1 Фирменная табличка на машине

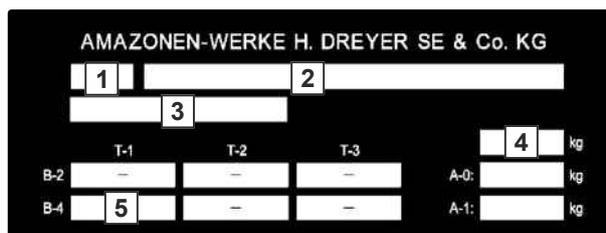
- 1 Номер машины
- 2 Идентификационный номер транспортного средства
- 3 Продукт
- 4 Допустимый технический вес машины
- 5 Модельный год
- 6 Год выпуска



4.8.2 Дополнительная фирменная табличка

CMS-T-00005949-E.1

- 1 Информация для утверждения типа
- 2 Информация для утверждения типа
- 3 Идентификационный номер транспортного средства
- 4 Допустимая техническая общая масса
- 5 Допустимая техническая прицепная масса на дышле прицепа с пневматической тормозной системой
- A0 Допустимая техническая опорная нагрузка
- A1 Допустимая техническая нагрузка на ось – ось 1
- A2 Допустимая техническая нагрузка на ось – ось 2



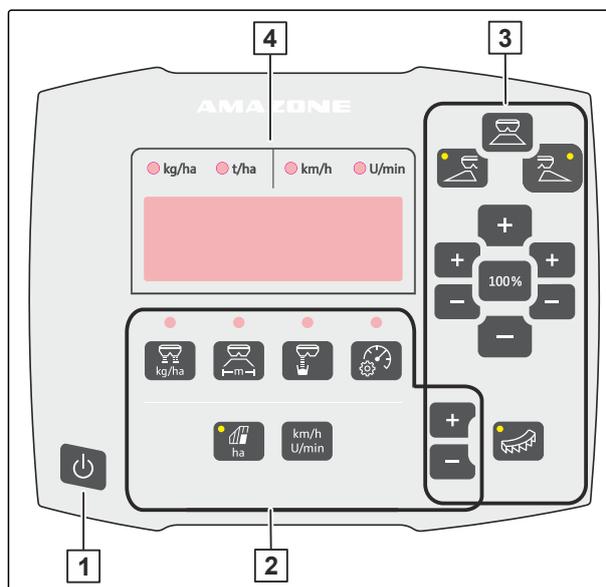
CMS-I-00005056

4.9 Компьютер управления EasySet 2

CMS-T-00012823-A.1

При помощи компьютера управления EasySet 2 машиной можно управлять с трактора.

- 1 Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 2 Кнопки для настройки, некоторые имеют светодиодные индикаторы
- 3 Кнопки для управления во время работы, некоторые имеют светодиодные индикаторы
- 4 Дисплей со светодиодными индикаторами

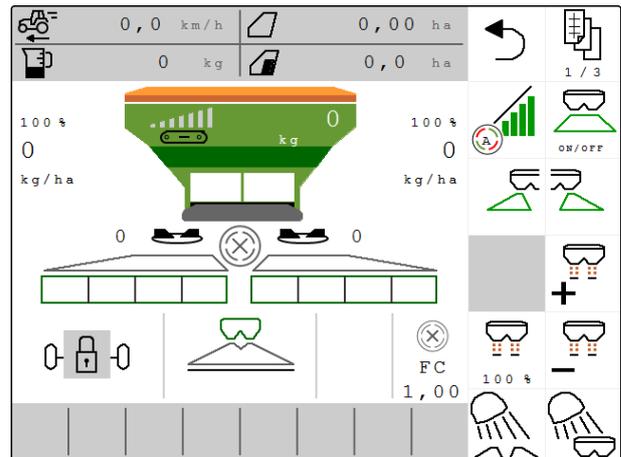


CMS-I-00008192

4.10 Программное обеспечение ISOBUS

CMS-T-00012824-B.1

Машина поддерживает шину ISOBUS. При наличии ПО ISOBUS и терминала управления с поддержкой ISOBUS машиной можно управлять с трактора.



CMS-I-00008193

4.11 Приложение mySpreader

CMS-T-00012726-B.1

Приложение mySpreader от AMAZONE позволяет управлять машиной при помощи мобильного устройства. Через Bluetooth можно подключить машину к мобильному терминалу для обмена данными с помощью приложения mySpreader.

Содержание приложения mySpreader:

- Рекомендации по настройке для разбрасывателя удобрений
- Приложение EasyCheck для определения поперечного распределения
- Приложение EasyMix с рекомендациями по настройке для смешанных удобрений

Приложение AMAZONE mySpreader можно загрузить в iOS Store или Play Store. Для этого используйте ссылку или QR-код.

<https://ama.zone/feouxwz>



CMS-I-00008097



CMS-I-00008096

4.12 Бункер для материала

CMS-T-00012727-B.1

4.12.1 Платформа

CMS-T-00012728-A.1

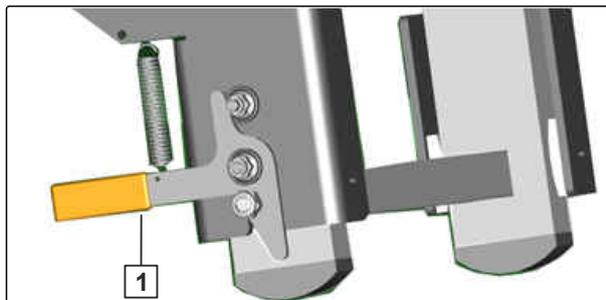
Очистку или текущий ремонт бункера можно выполнять с платформы, поднявшись на нее по лестнице.



CMS-I-00008118

Поднятая лестница автоматически фиксируется при достижении конечного положения.

- 1 Рычаг для разблокировки лестницы



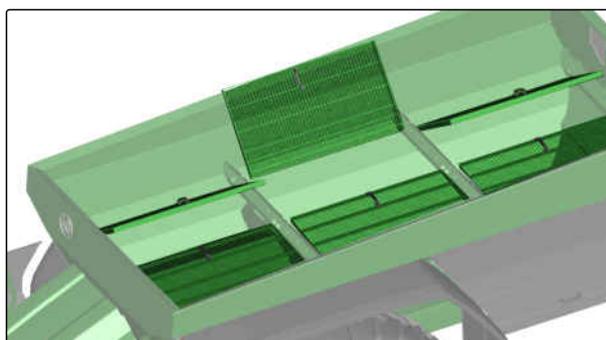
CMS-I-00008117

4.12.2 Решетки

CMS-T-00012729-B.1

Складные решетки полностью накрывают бункер и служат для защиты от попадания посторонних предметов и комьев удобрения. Для внутренней очистки бункера на решетки можно наступать.

Для внесения извести решетки необходимо демонтировать.

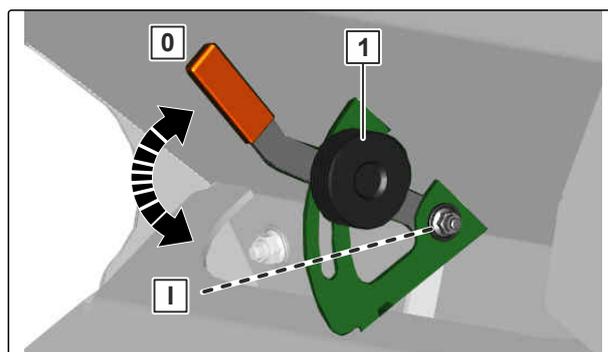


CMS-I-00008116

4.12.3 Клапан удаления воды

Через клапан удаления воды из бункера удаляется вода во время очистки.

- 0** Рычаг в закрытом положении
- I** Рычаг в положении для удаление воды
- 1** Поворотная ручка



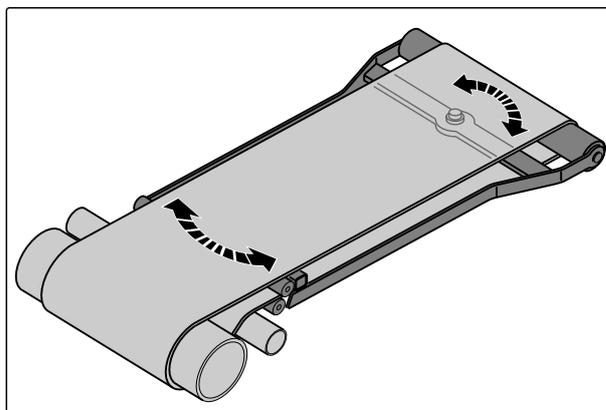
CMS-I-00008119

4.13 Ленточный транспортер

Распределяемый материал подается в механизм разбрасывания по ленточному транспортеру. Норма внесения материала определяется скоростью ленточного транспортера.

Натяжение ленточного транспортера регулируется.

Автоматическая система управления ленточного транспортера обеспечивает движение ленты по центру на уклонах и при односторонней нагрузке. Постоянное выравнивание по центру обеспечивается движением управляющей рамы.



CMS-T-00012731-A.1

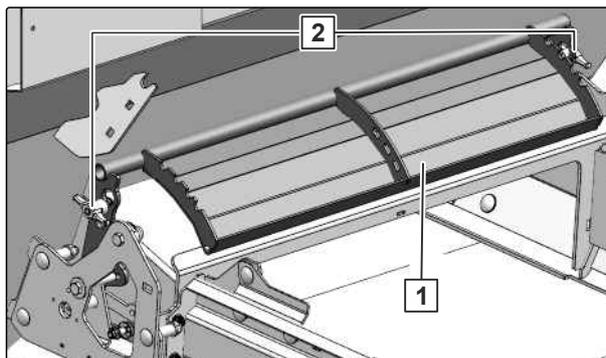
4.14 Одинарная заслонка

Одинарная заслонка используется при распределении удобрений без двойной заслонки и для внесения извести. Она настраивается в зависимости от распределяемого материала и нормы внесения.

CMS-T-00012732-B.1

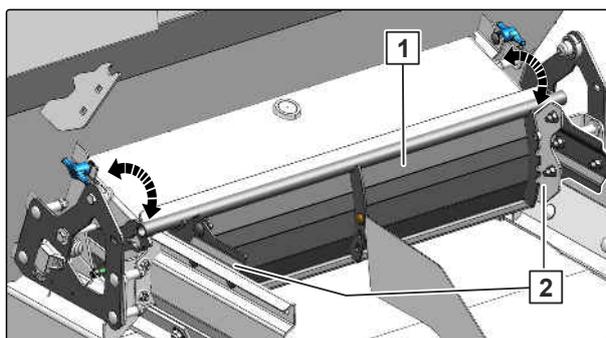
4 | Описание изделия Внесение удобрений

- 1 Одинарная заслонка открыта
- 2 Одинарная заслонка фиксируется 2 барашковыми винтами



CMS-I-00008114

- 1 Одинарная заслонка частично открыта
- 2 Одинарная заслонка настроена при помощи стопорной пластины



CMS-I-00008113

4.15 Внесение удобрений

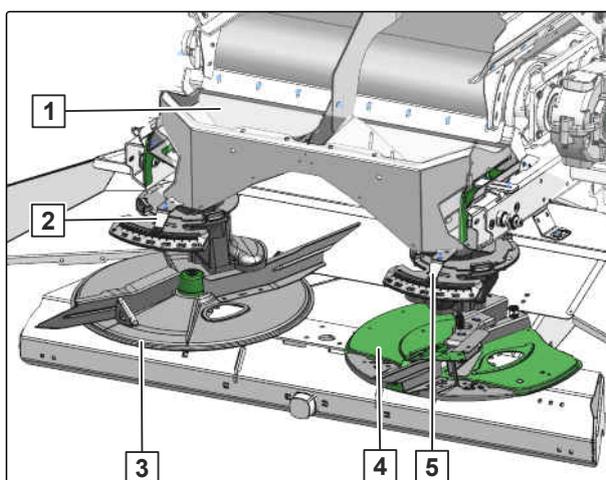
CMS-T-00012733-C.1

4.15.1 Обзор механизма разбрасывания TS

CMS-T-00012734-A.1

Механизм разбрасывания TS предназначен для распределения удобрений. Удобрение поступает к распределяющим дискам по скату воронки.

- 1 Скат воронки
- 2 Система впуска слева
- 3 Левый разбрасывающий диск для обычного распределения
- 4 правый разбрасывающий диск с системой распределения по границе TS
- 5 Система впуска справа



CMS-I-00008112

4.15.2 Пояснение к базе данных удобрений

CMS-T-00012735-B.1

В AMAZONE Spreader Application Center (SAC) для всех распространенных видов удобрений определяются параметры настройки, которые затем вносятся в базу данных удобрений. Информацию из базы данных удобрений можно получить от сервисной службы по вопросам удобрений (DüngeService) или через приложение mySpreader.

Сервисная служба по вопросам удобрений также доступна на сайте AMAZONE
<https://amazone.de/de-de/service-support/>

Приложение mySpreader для мобильных устройств можно загрузить, отсканировав QR-код, см. стр. 39.

С вопросами, касающимися удобрений, можно обращаться к нашим контактным лицам в разных странах по указанным ниже номерам телефонов:

Обозначение страны	Номер телефона	Обозначение страны	Номер телефона	Обозначение страны	Номер телефона
D	0049 5405 501 111	I	0039 3965 2100	H	0036 5247 5555
GB	0044 1302 755720	DK	0045 7475 3112	HR	00385 3235 2352
IRL	00353 1129 726	FIN	00358 10 768 3097	BG	00359 8250 8000
F	0033 8926 80063	N	0047 6394 0657	GR	0030 2262 0259 15
B	0032 3821 0852	S	0046 4625 9200	выкл.	0061 3 9369 1188
NL	0031 3163 69111	EST	00372 5062 246	NZ	0064 2 7246 7506
L	00352 2363 7200			J	0081 3 5604 7644

Выдержка из таблицы норм внесения:

Идентификация удобрения	Название удобрения	
 <p>Изображение удобрения</p>		Диаметр семян в мм
		Объемный вес в л/хв
		Использовать коэффициент калибровки как значение по умолчанию при калибровке удобрений
		Параметр дальности разбрасывания
		Высота навески в см

4 | Описание изделия Внесение удобрений

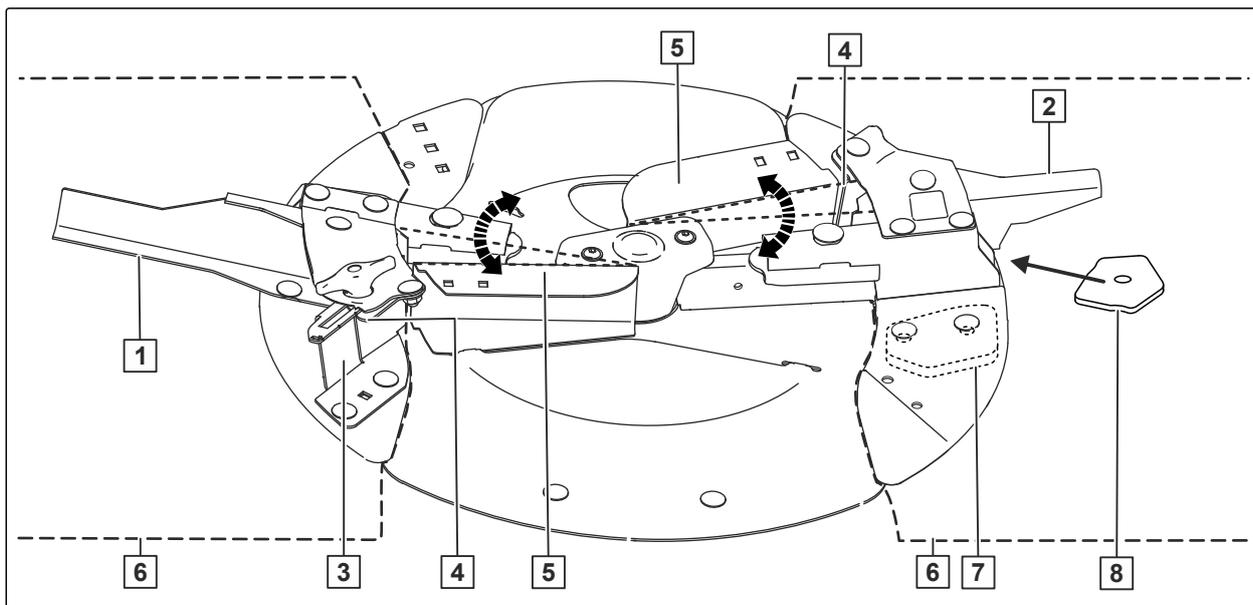
	mm	°	rev	[1/2 m]				%	rev		%	rev	mm	mm	°
TS 20	24	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
	27	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
	30	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	176

Символ	Ед. изм.	Символ	Ед. изм.
TS 20	Блок распределительных лопастей TS 10, TS 20 или TS 30		Распределение на краях
	Ширина захвата		Распределение по границе
	Положение системы впуска		Распределение по канаве
	Обороты распределяющих дисков		Изменение объема внесения для распределения по границе и по канаве
	Телескопический элемент A, B, C или D	X	Распределение по краю без подключения телескопического узла для распределения по границе
	Положение 1, 2 или 3 на телескопическом элементе		Точка включения
	Угол выброса		Точка выключ.

4.15.3 Разбрасывающий диск с системой распределения по границе AutoTS

CMS-T-00012736-A.1

С правой стороны механизм разбрасывания оснащен системой разбрасывания по границе AutoTS. Система AutoTS включается при помощи терминала управления.

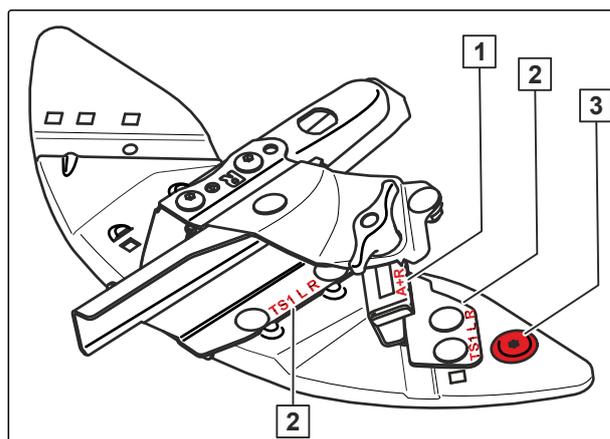


CMS-I-00008149

- | | |
|---|--|
| <p>1 Длинная разбрасывающая лопасть для обычного распределения</p> <p>3 Телескопическая разбрасывающая лопасть для разбрасывания по границе</p> <p>5 Поворотная внутренняя часть разбрасывающей лопасти</p> <p>7 Балансировочный грузик</p> | <p>2 Короткая разбрасывающая лопасть для обычного распределения</p> <p>4 Фиксированная разбрасывающая лопасть для разбрасывания по границе</p> <p>6 Блок разбрасывающих лопастей</p> <p>8 Телескопические балансировочные грузики для лопасти для разбрасывания по границе</p> |
|---|--|

Комплект разбрасывающих лопастей TS 10, TS 20 и TS 30 в зависимости от ширины захвата:

- 1** Маркировка A, A+, B, C, D на телескопической лопасти для разбрасывания по границе
- 2** Маркировка на разбрасывающих лопастях
- 3** Цветная маркировка блока разбрасывающих лопастей



CMS-I-00008163

4.15.4 Система впуска

Расположенная над распределяющими дисками система впуска направляет удобрение на распределяющий диск. Положение системы впуска влияет на поперечное распределение, оно настраивается согласно таблице норм внесения. Положение системы впуска зависит от ширины захвата и сорта удобрений.

EasySet 2: Система впуска регулируется вручную.

ISOBUS: Система впуска регулируется автоматически через терминал управления.



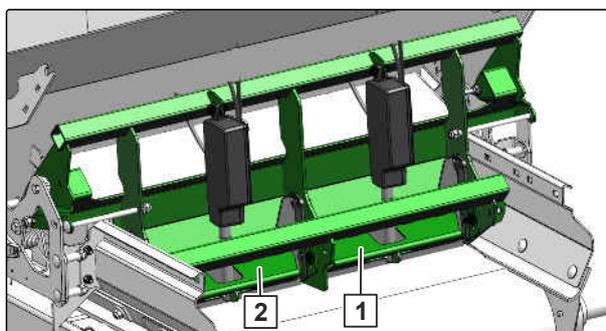
CMS-T-00012737-A.1

CMS-I-00008164

4.15.5 Двойная заслонка

Двойная заслонка, как и ленточный транспортер, служит для регулировки нормы внесения. Правой заслонкой **1** и левой заслонкой **2** можно управлять отдельно друг от друга.

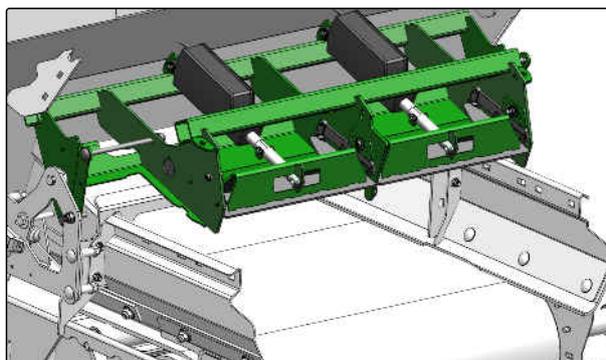
Двойная заслонка также служит для одностороннего внесения удобрений.



CMS-T-00012738-A.1

CMS-I-00008166

Для внесения извести двойная заслонка вручную поднимается в парковочное положение.



CMS-I-00008165

4.15.6 Мобильный испытательный стенд

CMS-T-00012739-A.1

Мобильный испытательный стенд служит для проверки поперечного распределения на поле. Стенд имеет улавливающие емкости для удобрения и измерительную воронку.

Улавливающие емкости располагаются в определенном порядке на поле и удобрение разбрасывается при движении в прямом и обратном направлении. Затем попавшее в емкости удобрение помещается в измерительную воронку. Анализ осуществляется на основании уровня заполнения измерительной воронки.



CMS-I-00008168

При анализе используются:

- расчетная схема, см. руководство по эксплуатации мобильного испытательного стенда;
- программное обеспечение машины в терминале управления;
- приложение EasyCheck (загрузка на сайте AMAZONE)
<https://amazone.de/de-de/service-support/>

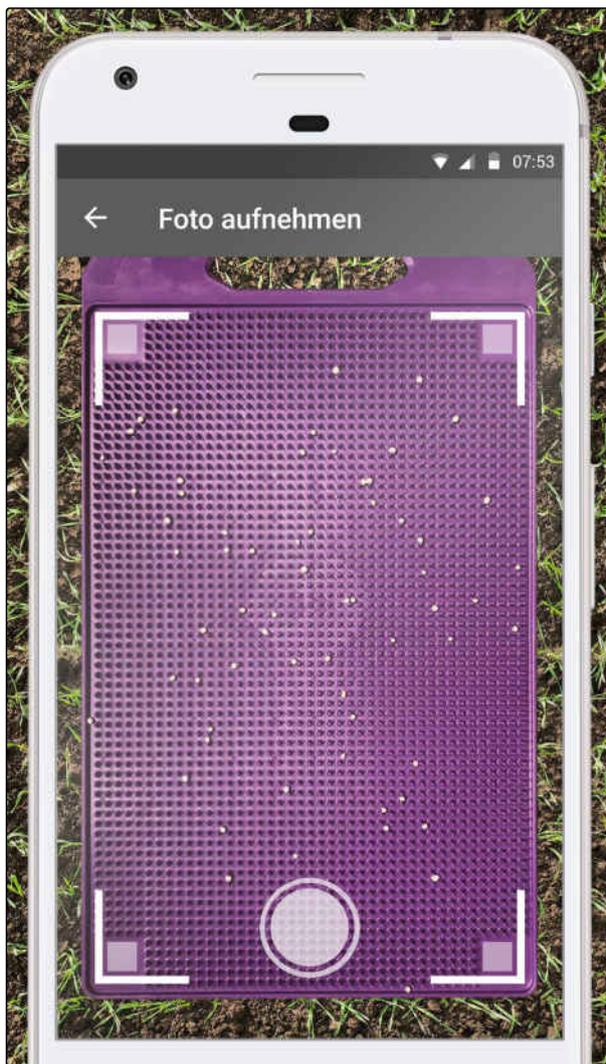
4.15.7 Цифровой мобильный испытательный стенд EasyCheck

CMS-T-00012740-A.1

EasyCheck – это цифровой, мобильный испытательный стенд для простой оптимизации поперечного распределения центробежных разбрасывателей удобрений. EasyCheck состоит из улавливающих матов для удобрения и приложения для мобильных устройств для определения поперечного распределения удобрения на поле.

Улавливающие маты располагаются в заданных местах на поле, они собирают разбрасываемое удобрение. Затем улавливающие маты фотографируются на мобильное устройство. Анализируя фотографии, приложение проверяет поперечное распределение. При необходимости предлагается изменение настроек.

Приложение EasyCheck и руководство по эксплуатации можно загрузить на сайте AMAZONE <https://amazone.de/de-de/service-support/>.



CMS-I-00008167

4.16 Внесение извести

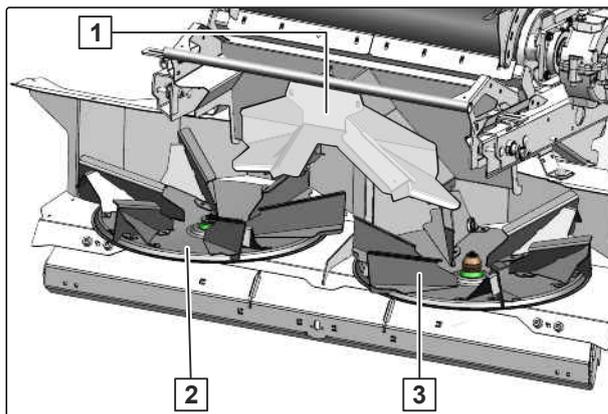
CMS-T-00012741-A.1

4.16.1 Обзор механизма разбрасывания извести

CMS-T-00012742-A.1

Механизм разбрасывания извести используется для внесения извести.

- 1 Желоб для извести
- 2 Правый распределяющий диск для извести
- 3 Левый распределяющий диск для извести



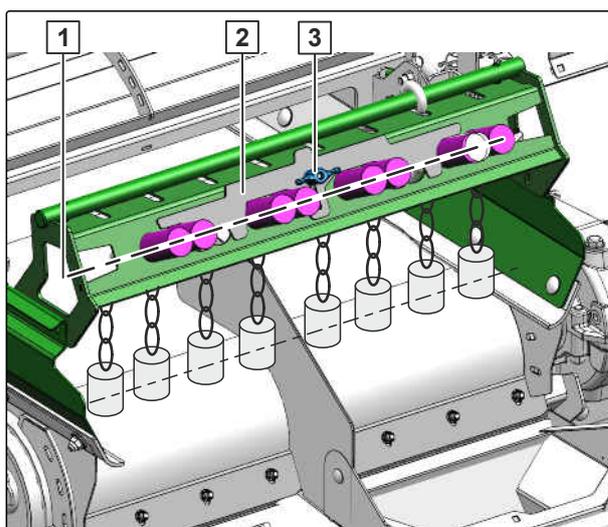
CMS-I-00008170

4.16.2 Цепная гребенка

CMS-T-00012743-A.1

Цепная гребенка распределяет известь по ленточному транспортеру и обеспечивает равномерную подачу материала на распределяющие диски. Защитная пластина фиксируется барашковой гайкой.

- 1 Цепная гребенка в парковочном положении при разбрасывании удобрений
- 2 Защитная пластина
- 3 Барашковая гайка
- 4 Цепная гребенка в рабочем положении при внесении извести

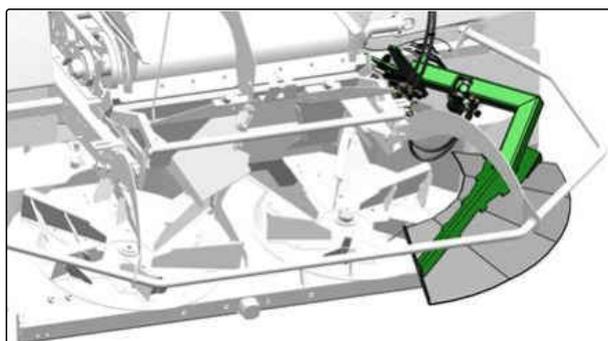


CMS-I-00008169

4.16.3 Устройство для распределения извести по границе

CMS-T-00012744-A.1

Устройство для распределения извести по границе предназначено для правостороннего распределения по границе с половинной шириной захвата.



CMS-I-00008194

4.17 Двухмагистральная пневматическая тормозная система

CMS-T-00012086-A.1

Двухмагистральная пневматическая тормозная система обеспечивает торможение присоединенной машины при приведении в действие тормоза трактора.

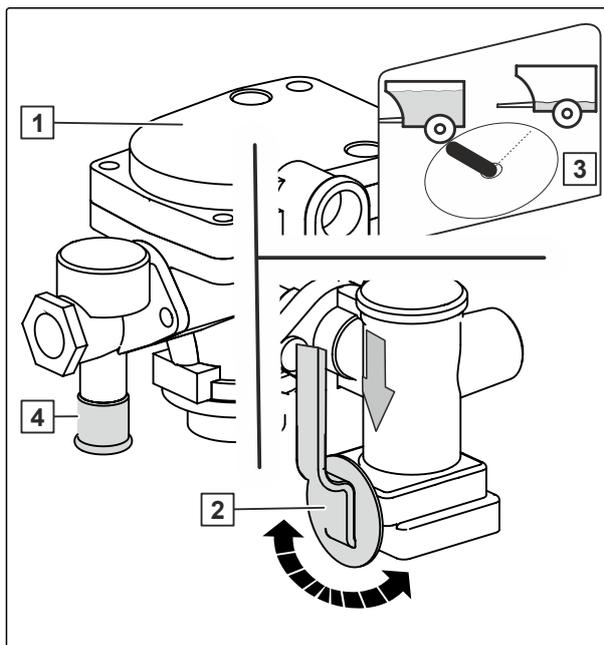
В случае отсоединения пневматических линий торможение машины выполняется, пока есть сжатый воздух в ресивере.

Тормозное усилие регулируется тормозным клапаном **1**.

В зависимости от машины клапан может отличаться:

- Тормозное усилие может настраиваться при помощи рычага **2** на 2 или 3 значения в зависимости от исполнения.
- Тормозное усилие может настраиваться при помощи поворотной кнопки **3** на 2 значения.

Для маневрирования машиной тормоз можно отпустить при помощи кнопки управления **4** или рычага **2**.



CMS-I-00007785

4.18 Система камер

CMS-T-00014877-A.1



УКАЗАНИЕ

При наличии технического протокола испытаний речь идет о сертифицированной системе камер.

Сертифицированная система камер служит для слежения за движущимся поперечно транспортом. Ее наличие не отменяет необходимость слежения за полем зрения.

Такая сертифицированная система может заменить помощника на перекрестках и примыканиях второстепенных дорог.

Сертифицированная система камер состоит из установленных на машине камер, по одной камере слева и справа.

Несертифицированная система камер состоит из одной или нескольких камер, установленных на машине.

Камеры улучшают видимость и облегчают маневрирование.

4.19 Рабочее освещение

CMS-T-00011665-B.1

Рабочее освещение служит для улучшения подсветки рабочей зоны.

В зависимости от комплектации машины, рабочее освещение снабжается током и управляется посредством ISOBUS или получает электропитание отдельно от трактора и управляется посредством распределительной коробки.



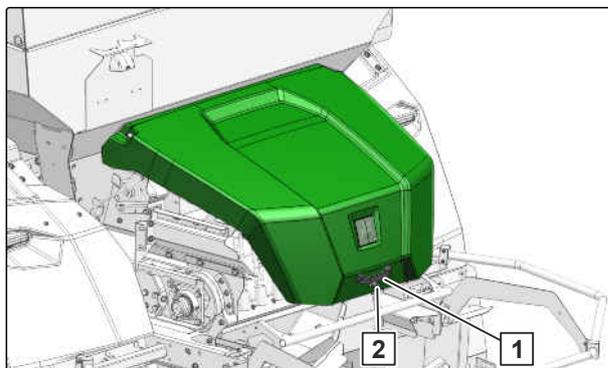
CMS-I-00002218

4.20 Крышка

CMS-T-00015534-A.1

Транспортное положение

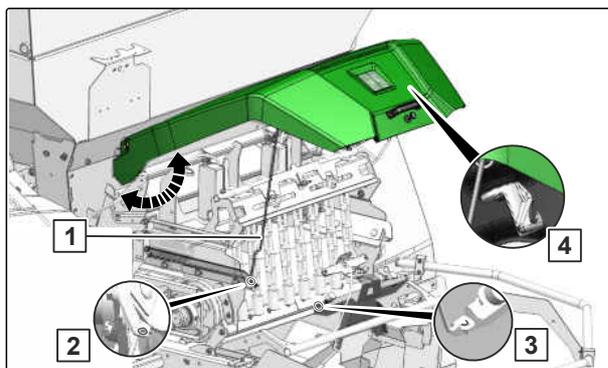
- 1 Ручка
- 2 Фиксатор



CMS-I-00010198

Положение для техобслуживания

- 1 Опора
- 2 Положение фиксации для полностью открытой крышки
- 3 Положение фиксации для открытой на половину крышки
- 4 Парковочное положение для опоры



CMS-I-00010197

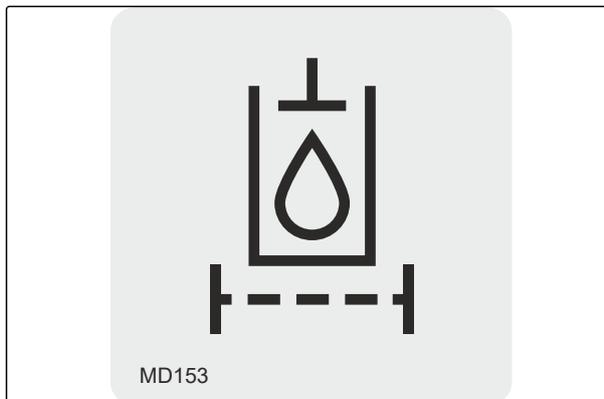
4.21 Дополнительная информация на машине

CMS-T-00012795-B.1

4.21.1 Указание относительно фильтра для гидравлического масла

CMS-T-00012796-A.1

Рисунок указывает на фильтр для гидравлического масла

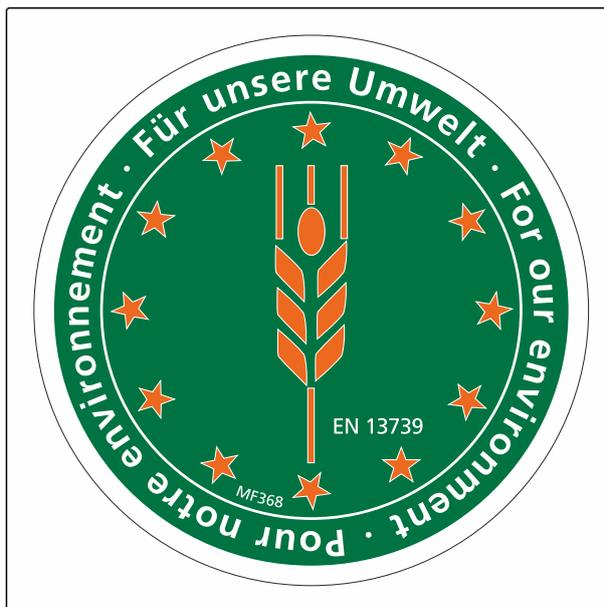


CMS-I-00003489

4.21.2 Подтверждение Директивы об удобрениях

CMS-T-00015826-A.1

Стандарты EN 13739-1 и -2 определяют требования к распределению по границе и обычному распределению. Требования к распределению по границе выполняются всеми устройствами и системами AMAZONE для распределения по границе. Кроме того, все разбрасыватели минеральных удобрений AMAZONE без ограничений выполняют требования к точности разбрасывания при обычном распределении.



CMS-I-00010390

Технические характеристики

5

CMS-T-00012707-E.1

5.1 Размеры

CMS-T-00012708-B.1

	ZG-TX 6800 Special	ZG-TX 9000 Special	ZG-TX 9000 Super	ZG-TX 11200 Super
Ширина захвата для минеральных удобрений	от 15 до 54 м			
Ширина захвата для извести	от до 16 м			
Глубина заполнения	1,84 м			
Ширина наполнения	от 2,4 м до 3 м			
Высота заполнения	от 2,1 м до 3,1 м	от 2,3 м до 3,3 м		от 2,6 м до 3,6 м
Общая длина	от 7,1 м до 7,8 м		от 7,3 м до 7,8 м	

5.2 Емкость бункера

CMS-T-00012745-B.1

ZG-TX 6800 Special	ZG-TX 9000 Special	ZG-TX 9000 Super	ZG-TX 11200 Super
6.800 л	9.000 л	9.000 л	11.200 л

5.3 Трансмиссионное масло

CMS-T-00013600-D.1

Компонент	Объем масла	Маркировка
Масло для конических передач на распределяющем диске	0,23 л	ISO VG 150 EP/SAE 90
Масло для центрального редуктора	0,35 л	ISO VG 150 EP/SAE 90
Трансмиссионное масло на ленточном транспортере	1,5 л	SAE 90

5.4 Допустимая полезная нагрузка

CMS-T-00015297-B.1

	ZG TX Special	ZG TX Super
Допустимая полезная нагрузка на поле	9.000 кг	17.000 кг
Допустимая полезная нагрузка при движении по дороге	9.000 кг	10.000 кг

5.5 Скорость движения

CMS-T-00015791-A.1

Оптимальная рабочая скорость	12-18 км/ч
------------------------------	------------

5.6 Эксплуатационные характеристики трактора

CMS-T-00012710-C.1

Мощность двигателя			
ZG-TX 6800 Special	ZG-TX 9000 Special	ZG-TX 9000 Super	ZG-TX 11200 Super
от 90 кВт/122 л.с.	от 100 кВт/136 л.с.	от 100 кВт/136 л.с.	от 110 кВт/150 л.с.

Электрическая система	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Розетка для системы освещения	7-контакт.

Гидравлическая система	
Максимальное рабочее давление	210 бар
Мощность насосов трактора	не менее 45 л/мин при 180 бар
Гидравлическое масло, используемое в машине	HLP68 DIN51524 Гидравлическое масло подходит для комбинированных контуров гидравлического масла всех распространенных тракторов.
Блоки управления	В зависимости от комплектации машины
Безнапорная обратная линия	Максимально допустимое давление: 8 бар

Карданный вал	
Макс. допустимая частота вращения	750 1/мин
Направление вращения	По часовой стрелке

Тормозная система	
Машина	Трактор
Двухмагистральная пневматическая тормозная система	Двухмагистральная пневматическая тормозная система

5.7 Моменты затяжки для колес

CMS-T-00015872-A.1

Шины	Момент затяжки
Колесо ходовой части	510 Нм

5.8 Данные по шумообразованию

CMS-T-00002296-D.1

Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет менее 70 дБ(А). Измерения проводились в рабочем состоянии при закрытой кабине на уровне уха водителя трактора.

Уровень звукового давления во многом зависит от используемого вида транспортного средства.

5.9 Допустимая по проходимости крутизна склона

CMS-T-00002297-E.1

Поперек склона		
Слева по направлению движения	15 %	
Справа по направлению движения	15 %	

Вверх по склону и вниз по склону		
Вверх по склону	15 %	
Вниз по склону	15 %	

5.10 Смазочные материалы

CMS-T-00002396-B.1

Производитель	Смазка
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Подготовка машины

6

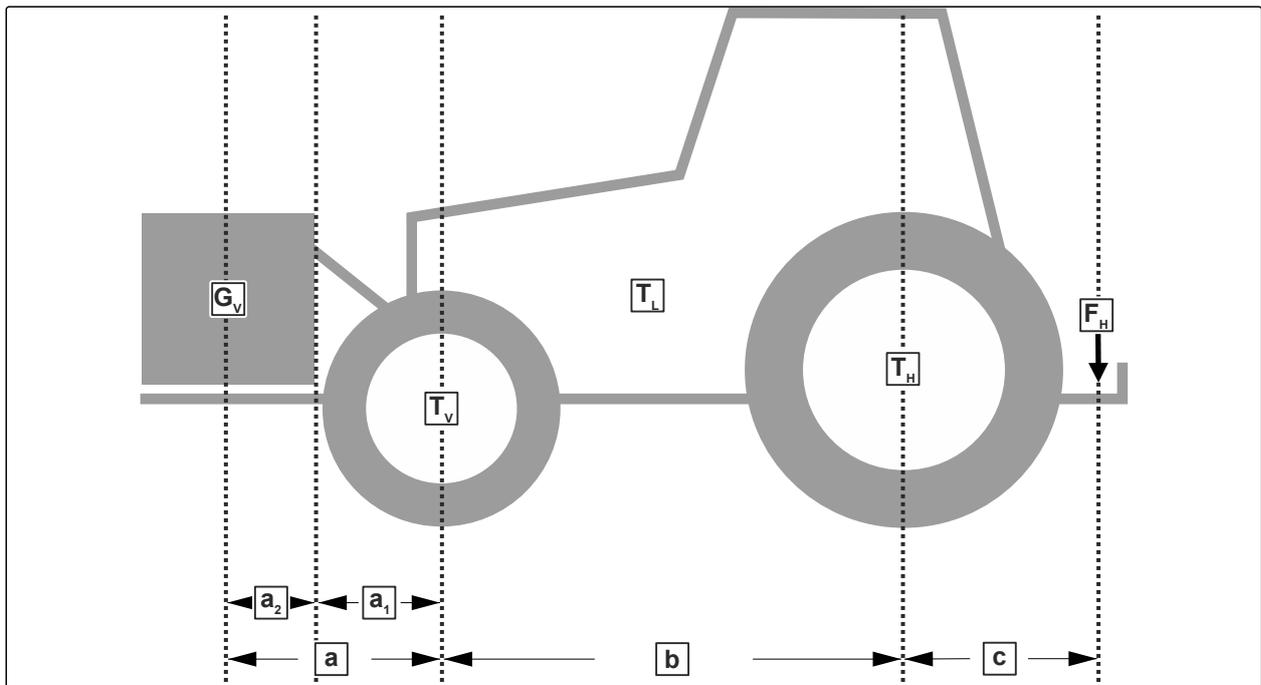
CMS-T-00012711-F.1

6.1 Проверка пригодности трактора

CMS-T-00004592-G.1

6.1.1 Расчет необходимых характеристик трактора

CMS-T-00004868-G.1



CMS-I-00000580

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
T_L	кг	Масса порожнего трактора	
T_V	кг	Нагрузка на переднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
T_H	кг	Нагрузка на заднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
G_V	кг	Общая масса передненавесного машины или переднего балласта	
F_H	кг	Опорная нагрузка	

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
a	м	Расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром передней оси	
a ₁	м	Расстояние между центром передней оси и центром крепления к нижним тягам	
a ₂	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром присоединения нижних тяг	
b	м	Колесная база	
c	м	Расстояние между центром задней оси и центром крепления к нижним тягам	

1. Рассчитайте минимальную переднюю балластировку.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$G_{\min} =$ _____

$G_{\min} =$ _____

CMS-I-00003504

2. Рассчитайте фактическую нагрузку на переднюю ось.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$T_{Vtat} =$ _____

$T_{Vtat} =$ _____

CMS-I-00005422

3. Рассчитайте фактическую общую массу комбинации, состоящей из трактора и машины.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Рассчитайте фактическую нагрузку на заднюю ось.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Найдите максимально допустимую нагрузку на шины для двух шин трактора в данных, предоставленных изготовителем.
6. Рассчитанные значения запишите в следующую таблицу.



ВАЖНО

Опасность несчастного случая при повреждениях машины из-за слишком высокой нагрузки

- ▶ Убедитесь, что рассчитанные нагрузки меньше или равны допустимым нагрузкам.

	Фактическое значение в соответствии с расчетами		≤	Допустимое значение в соответствии с руководством по эксплуатации трактора		≤	Максимально допустимая нагрузка на шины для двух шин трактора	
	кг			кг			-	-
Минимальная передняя балластировка		кг	≤		кг		-	-
Общая масса		кг	≤		кг		-	-
Нагрузка на переднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг
Нагрузка на заднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг

6.1.2 Определите необходимые тягово-цепные устройства

CMS-T-00004593-D.1

Тягово-цепное устройство		
Трактор	Машина AMAZONE	
Верхняя сцепка		
Пальцевая муфта, форма А, В, С А, неавтоматическая А, автоматическая, гладкий палец А, автоматическая, выпуклый палец	Сцепная петля	Гнездо 40 мм
	Сцепная петля	40 мм
	Сцепная петля	50 мм, совместимая только с формой А
Верхняя сцепка или нижняя сцепка		
Шаровая сцепка 80 мм	Шаровая сцепка	80 мм
Сцепка внизу		
Тяговый крюк или сцепной крюк Hitch	Сцепная петля	Среднее отверстие Ø 50 мм Петли Ø 30 мм
	Поворотная сцепная петля	совместимая только с формой Y, отверстие Ø 50 мм
	Сцепная петля	Среднее отверстие Ø 50 мм Петли Ø 30-41 мм
Тяговый брус категории 2	Сцепная петля	Среднее отверстие 50 мм Петли 30 мм
		Гнездо, 40 мм
		40 мм
		50 мм

Тягово-сцепное устройство		
Тяговый брус	Сцепная петля	
Тяговый брус или Piton-fix	Сцепная петля	Среднее отверстие 50 мм Петли 30 мм
	Поворотная сцепная петля	совместимая только с формой Y, отверстие Ø 50 мм
Неповоротная тяговая серьга	Поворотная сцепная петля	
Сцепка нижних тяг	Поперечина нижних тяг	

- Проверьте совместимость тягово-сцепного устройства трактора с тягово-сцепным устройством машины.

6.1.3 Сравните допустимое значение D_C с фактическим значением D_C

CMS-T-00004867-B.1

Обозначение	Описание
T	Допустимая общая масса трактора с опорной нагрузкой в т
C	Сумма допустимых нагрузок на оси машины т

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_C = \text{ }$$

CMS-I-00003582

1. Расчет значения D_C .
2. Проверьте, является ли рассчитанное значение D_C меньшим или равным значениям D_C на заводских табличках соединительных устройств машины и трактора.

6.2 Подготовка карданного вала

CMS-T-00005128-C.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

1. Отрегулируйте длину карданного вала.
- 2.
3. Смонтируйте карданный вал.

6.3 Адаптация гидросистемы машины к гидросистеме трактора

CMS-T-00012748-A.1

Гидросистема машины должна быть совместимой с гидросистемой трактора. Гидросистему машины можно адаптировать к гидросистеме трактора с системой Load Sensing и без нее. "LS". Для этого гидросистема машины настраивается на блоке гидравлики машины.

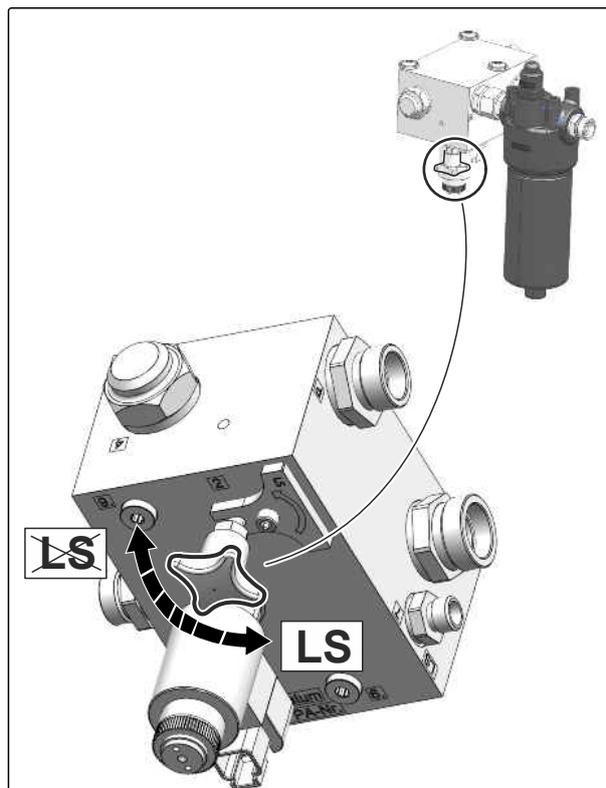


ОСТОРОЖНО

Неполадки и выход из строя важных гидравлических функций

Если гидросистема машины не адаптирована к гидросистеме трактора, возможны нарушения в работе и повышение температуры масла.

- ▶ Адаптируйте гидросистему машины к гидросистеме трактора.



CMS-I-00008196

1. Сбросьте давление в гидравлической системе.
2. Система Load Sensing:
Полностью выкрутите регулировочный винт на блоке гидравлики.

или

Циркуляция масла:
Полностью вверните регулировочный винт на блоке гидравлики.
3. Система Load Sensing
Подключите систему Load Sensing к трактору.
4. Циркуляция масла:
Ограничьте объем масла блока управления трактора необходимым для машины объемом.

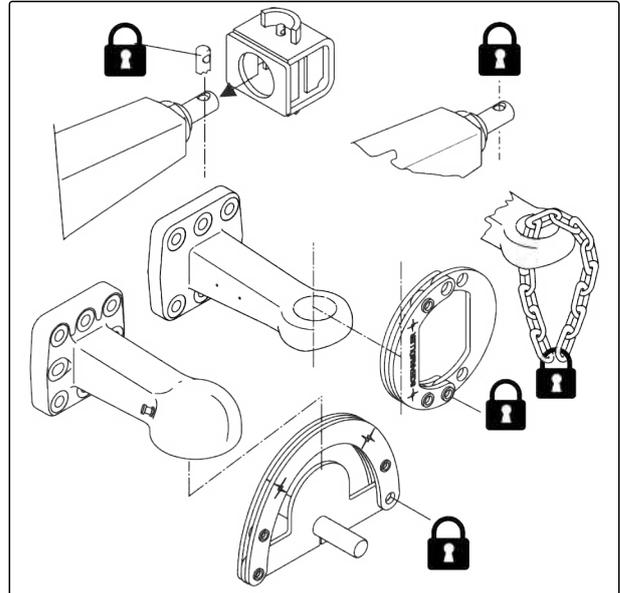
6.4 Подсоединение машины

CMS-T-00012713-B.1

6.4.1 Снятие защиты от несанкционированного использования

CMS-T-00005089-B.1

1. Снимите висячий замок.
2. Снимите с прицепа защиту от несанкционированного использования.



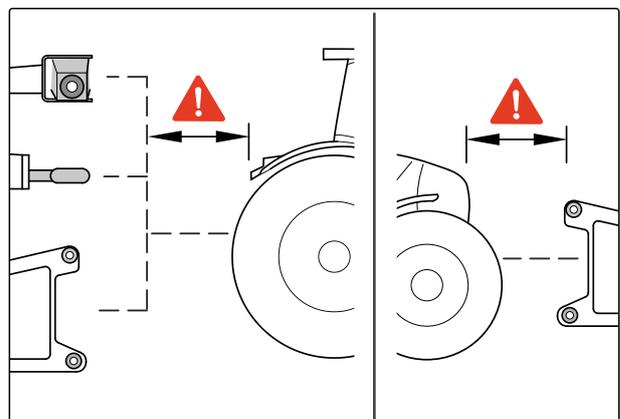
CMS-I-00003534

6.4.2 Подведите трактор к машине

CMS-T-00005794-D.1

Между трактором и машиной должно оставаться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- ▶ Подведите трактор на достаточное расстояние до машины.



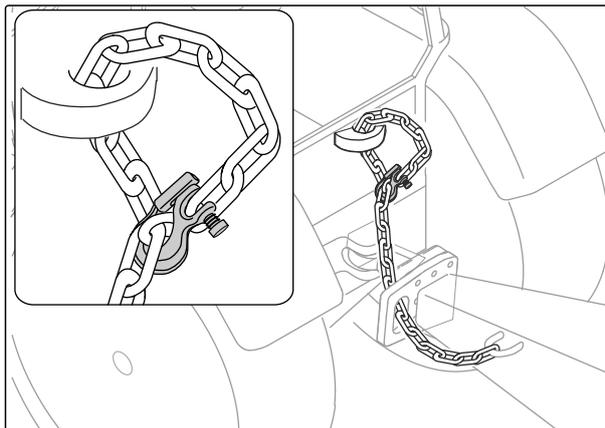
CMS-I-00004045

6.4.3 Закрепление предохранительной цепи

CMS-T-00004293-D.1

В зависимости от требований страны эксплуатации машины без тормозной системы оснащены предохранительной цепью.

- ▶ Закрепите предохранительную цепь на тракторе в соответствии с инструкциями.



CMS-I-00007814

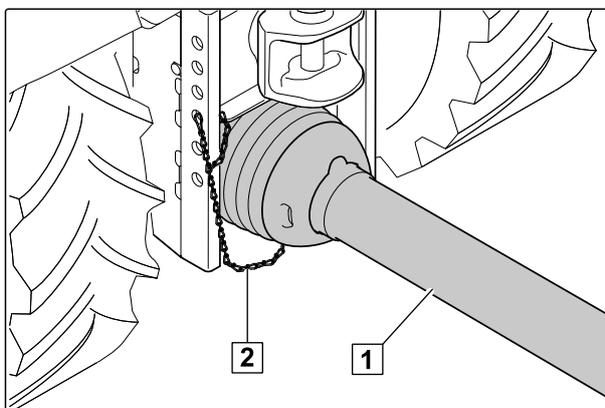
6.4.4 Подсоединение карданного вала

1. Извлеките карданный вал из держателя карданного вала на машине.
2. Оттяните натяжную гильзу **1** в сторону трактора.
3. Наденьте карданный вал на вал отбора мощности трактора.

➔ Натяжная гильза зафиксирована.

4. *Чтобы предотвратить проворачивание защитного кожуха карданного вала,* Закрепите предохранительную цепь **2** на тракторе.

5. Проверьте защитное приспособление карданного вала



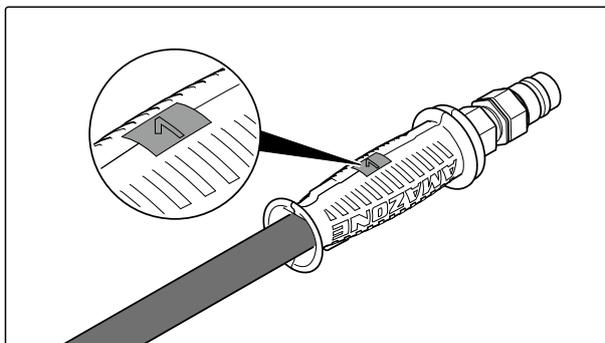
CMS-T-00012829-B.1

CMS-I-00001069

6.4.5 Подсоединение гидравлических шлангопроводов

Все гидравлические шланги оснащены ручками. На ручках имеется цветовая маркировка с цифрами или буквами. Маркировка соотносится с соответствующими гидравлическими функциями напорной линии блока управления трактора. На машине размещены наклейки с пояснением соответствующих гидравлических функций, обозначаемых маркировкой.

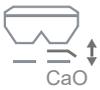
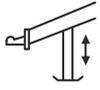
В зависимости от гидравлической функции блок управления трактора используется в разных режимах управления:



CMS-T-00012714-A.1

CMS-I-00000121

Режим управления	Функция	Символ
Фиксированный	Постоянная циркуляция масла	
Шаговый	Циркуляция масла, пока не будет выполнено действие	
Плавающий	Свободный поток масла в блоке управления трактора	

Маркировка		Функция			Блок управления трактора	
синий			Устройство для распределения извести по границе	опускание подъем	двойного действия	
						
синий			Опора	подъем опускание	двойного действия	
						
Бежевый			Защитный тент	Открытие Закрытие	двойного действия	
						
красный		Напорная магистраль системы Load-Sensing			одностороннего действия	
красный		безнапорный возврат				
красный		Управляющая линия Load Sensing				



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода

Если гидравлические шлангопроводы неправильно подключены, гидравлические функции могут быть ошибочными.

- ▶ При подсоединении гидравлических шлангопроводов обращайтесь внимание на цветовую маркировку на гидравлических штекерах.

1. При помощи блока управления трактора сбросьте давление в гидравлической системе между трактором и машиной.
2. Очистите гидравлические штекеры.

- Установите соединительную муфту из комплекта поставки на безнапорную возвратную магистраль трактора.
- Подключите гидравлический шланг обратной линии **T** к безнапорной обратной линии трактора.

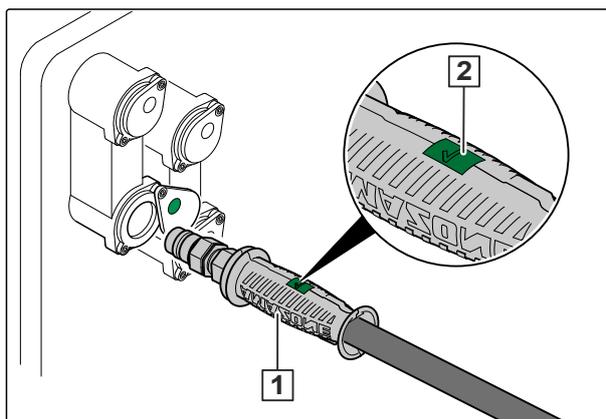


ВАЖНО

Повреждения машины из-за несоответствия параметров возвратной магистрали гидравлического масла

- ▶ Для безнапорной обратной линии гидравлического масла используйте только линии размером DN16 или больше.
- ▶ Выбирайте короткие маршруты для прокладки возвратных магистралей.
- ▶ Подсоедините безнапорную обратную линию гидравлического масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ *В зависимости от комплектации машины*
Подсоедините трубопровод для слива масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ Соединительную муфту из комплекта поставки установите на безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.

- Подключите гидравлические шлангопроводы **1** согласно маркировке **2** к гидравлическим розеткам трактора.
- ➔ Гидравлические штекеры фиксируются с заметным звуком.
- Проложите гидравлические шланги достаточно свободно и убедитесь в отсутствии мест возможного истирания.

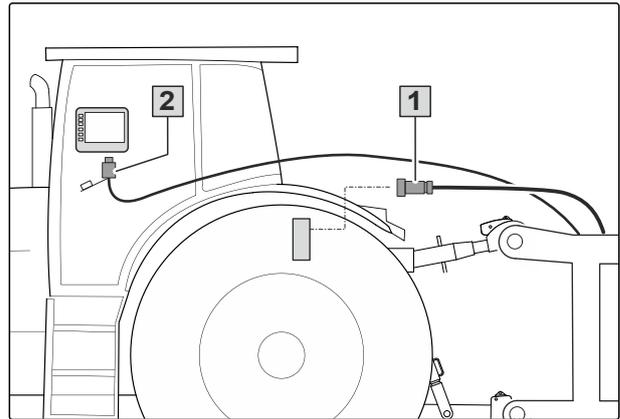


CMS-I-00001045

6.4.6 Подключение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00003611-F.1

1. Вставьте штекер кабеля ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Проложите кабель с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или защемления.

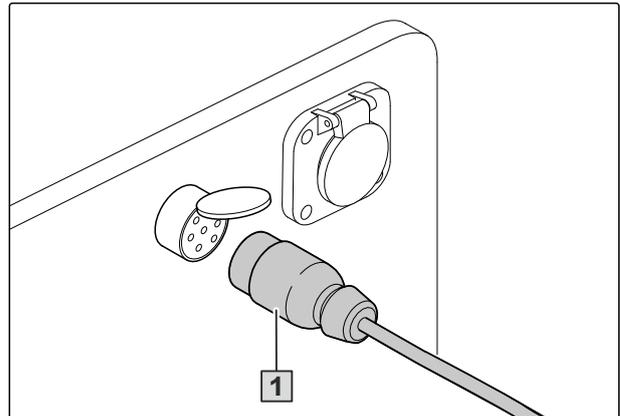


CMS-I-00006891

6.4.7 Подключение электропитания

CMS-T-00001399-G.1

1. Вставьте штекеры **1** для электропитания.
2. Проложите кабели электропитания с достаточной свободой для перемещения, не допускайте мест возможного истирания или защемления.
3. Проверьте работоспособность освещения машины.

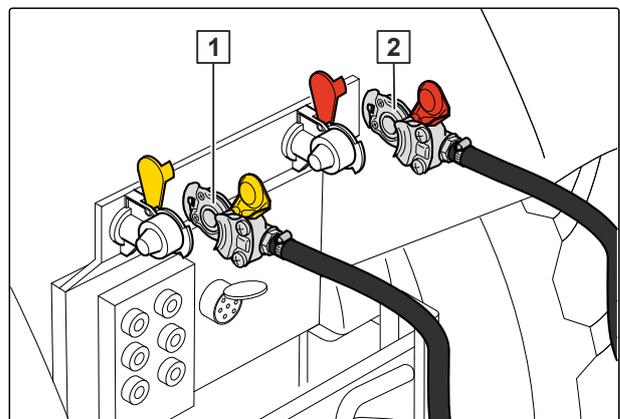


CMS-I-00001048

6.4.8 Присоединение двухмагистральной пневматической тормозной системы

CMS-T-00004318-F.1

1. Откройте крышки соединительных головок на тракторе.
2. Очистите уплотнительные кольца соединительных головок от возможных загрязнений.
3. Извлеките желтую соединительную головку тормозной магистрали **1** из держателя.
4. Соедините желтую соединительную головку муфты трактора с желтой маркировкой.
5. Извлеките красную соединительную головку тормозной магистрали **2** из держателя.



CMS-I-00003559

6. Соедините красную соединительную головку с муфтой трактора с красной маркировкой.
7. Проложите тормозные линии с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или защемления.

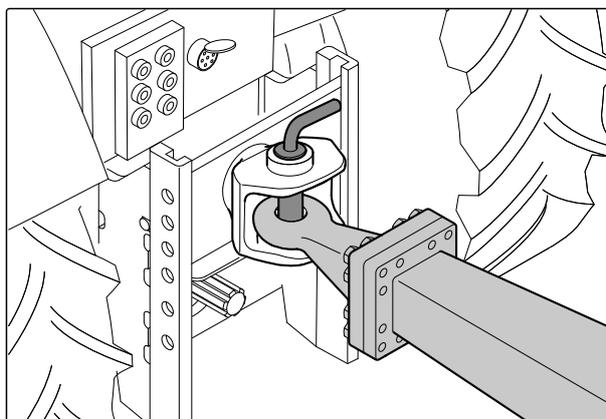
6.4.9 Подсоединение шаровой сцепки или сцепной петли

CMS-T-00012826-A.1

6.4.9.1 Подсоединение сцепной петли

CMS-T-00012827-A.1

1. Подведите трактор к машине.
2. Подсоедините сцепную петлю к тяговой серьге трактора.
3. *Чтобы поднять опорную стойку,*
Включите блок управления трактора "синий".

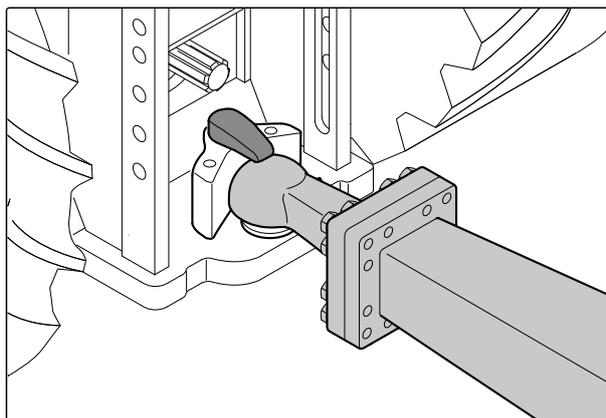


CMS-I-00003557

6.4.9.2 Подсоединение шаровой сцепки

CMS-T-00012828-A.1

1. Подведите трактор к машине.
2. *Чтобы уложить шаровую сцепку на сцепное шаровое устройство и поднять опорную стойку,*
Включите блок управления трактора "синий".
3. Зафиксируйте шаровую сцепку.

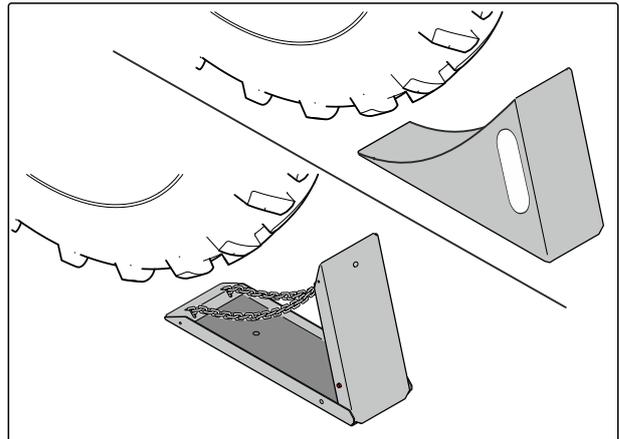


CMS-I-00003558

6.4.10 Удаление противооткатных упоров

CMS-T-00004296-D.1

1. Удалите противооткатные упоры из-под колес.
2. Сложите откидные противооткатные упоры.
3. Вставьте противооткатные упоры в крепление.



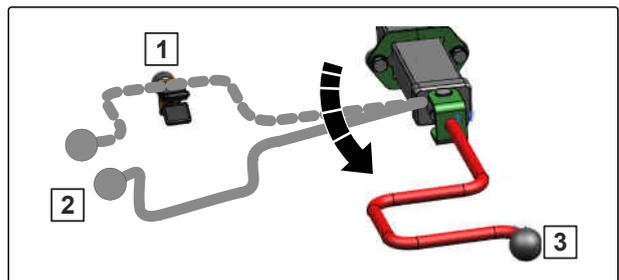
CMS-I-00007790

6.4.11 Отпускание стояночного тормоза

CMS-T-00012830-A.1

Усилие затягивания стояночного тормоза составляет 20 кг .

- 1 Стопорная пружина
- 2 Положение кривошипной рукоятки для отпускания и затягивания в конечном диапазоне
- 3 Положение кривошипной рукоятки для быстрого отпускания и затягивания



CMS-I-00008205

1. Вытяните кривошипную рукоятку из стопорной пружины.
2. *Чтобы отпустить стояночный тормоз,* поворачивайте рукоятку против часовой стрелки до ослабления троса тормозного привода.
3. Закрепите кривошипную рукоятку в стопорной пружине.

6.5 Подготовка машины к разбрасыванию удобрений

CMS-T-00012712-C.1

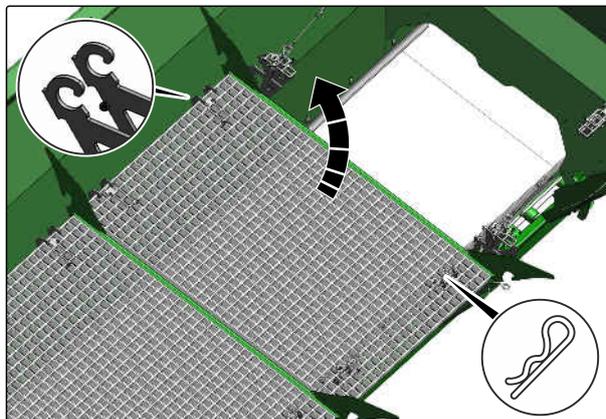
6.5.1 Монтаж решеток

CMS-T-00013767-A.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

1. Переместите решетки в бункер при помощи подъемного приспособления.
2. Вставьте решетки в крепление.
3. Опустите решетки.
4. Зафиксируйте решетки шплинтом.
5. Установите все решетки.



CMS-I-00008569

6.5.2 Демонтаж устройства для разбрасывания извести

CMS-T-00012946-A.1

6.5.2.1 Демонтаж механизма разбрасывания извести

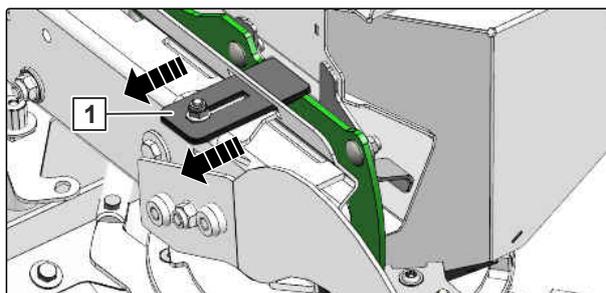
CMS-T-00012751-A.1



УСЛОВИЯ

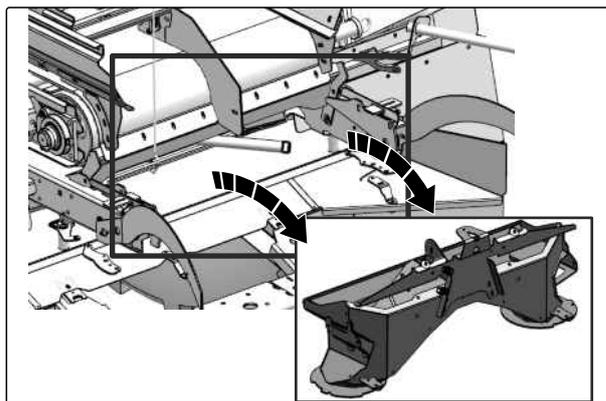
- ☑ Щиток для распределения по границе в рабочем положении

1. Чтобы разблокировать скат воронки с обеих сторон, ослабьте гайку и сдвиньте стопорную пластину **1** наружу.



CMS-I-00008213

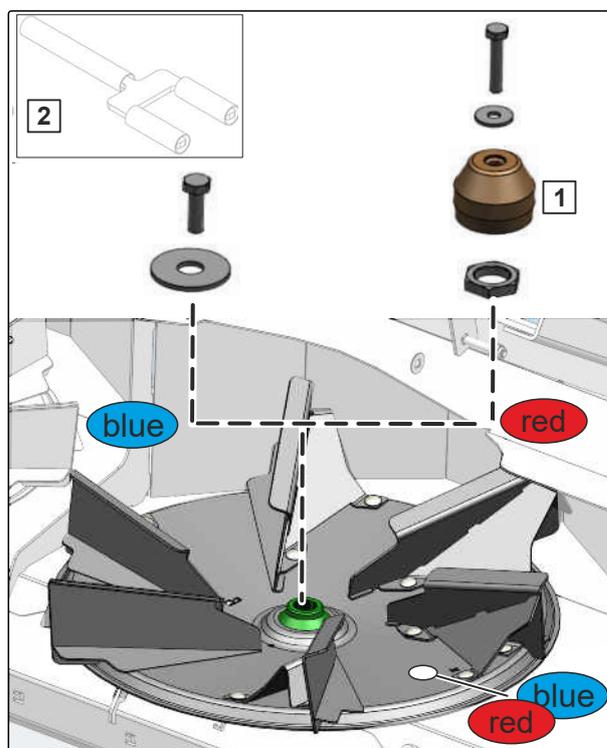
2. Приподнимите скат воронки и снимите его.



CMS-I-00008212

6.5.2.2 Демонтаж разбрасывающих дисков для извести

1. Отвинтите винт на левом разбрасывающем диске для извести и снимите вместе с шайбой. Для этого с помощью вспомогательного инструмента **2** снимите разбрасывающий диск со ступицы.
2. Снимите левый разбрасывающий диск для извести.
3. Отвинтите винт на правом разбрасывающем диске для извести и снимите вместе с шайбой и колпаком **1**.
4. Отвинтите и снимите гайку M24.
5. Снимите правый разбрасывающий диск для извести. Для этого с помощью вспомогательного инструмента **2** снимите разбрасывающий диск со ступицы.



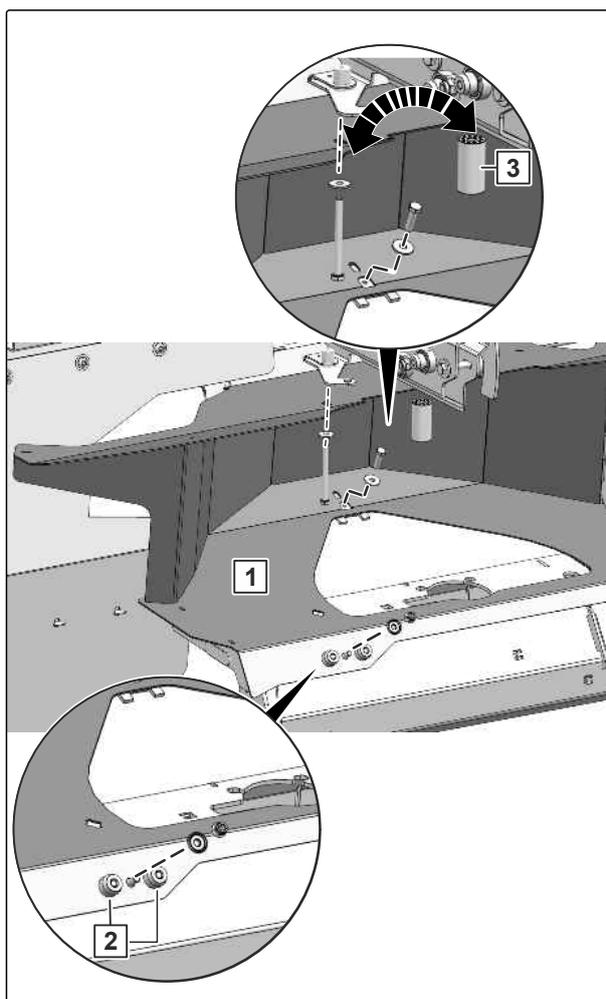
CMS-T-00012947-A.1

CMS-I-00008214

6.5.3 Демонтаж защиты от брызг для извести

CMS-T-00013189-A.1

1. Отвинтите с обеих сторон 2 винта **2** с шайбами от защиты **1**.
2. Снимите распорную втулку **3** с обеих сторон.
3. Отвинтите гайку с обеих сторон.
4. Снимите защиту от брызг с установочных втулок и уберите ее.

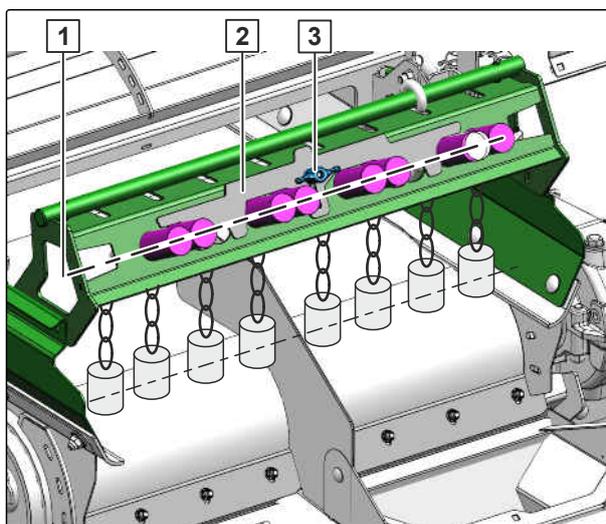


CMS-I-00008216

6.5.4 Перевод цепной гребенки в транспортное положение

CMS-T-00012750-A.1

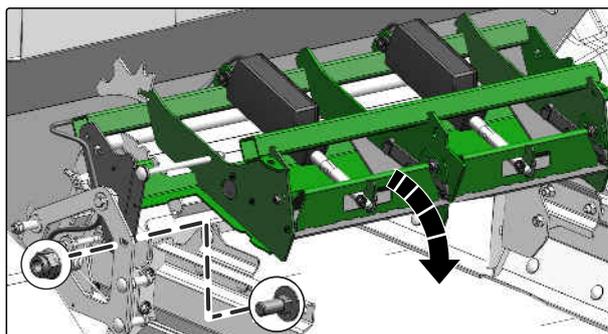
1. Отвинтите барашковую гайку **3**.
2. Поднимите предохранительный щиток **2**.
3. Введите все грузики **1** в кулису.
4. Опустите предохранительный щиток.
5. Затяните барашковую гайку.



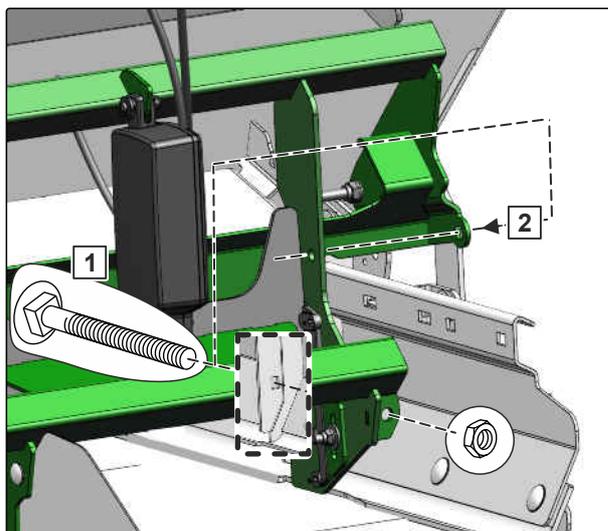
CMS-I-00008169

6.5.5 Ввод в эксплуатацию двойной заслонки

1. Ослабьте резьбовое соединение с обеих сторон.
2. Откиньте вниз двойную заслонку.



3. Извлеките резьбовое соединение из парковочного положения **2**.
4. Вставьте болт в рабочее положение **1** и зафиксируйте гайками.
5. Зафиксируйте резьбовое соединение с обеих сторон в рабочем положении.



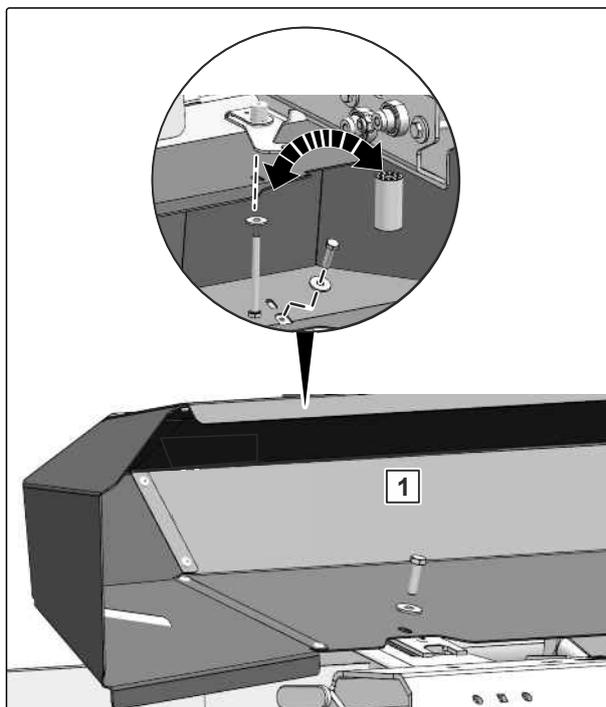
6.5.6 Установка устройства для разбрасывания удобрений

CMS-T-00012985-A.1

6.5.6.1 Монтаж защиты от брызг для удобрений

CMS-T-00013208-A.1

- ▶ Закрепите защиту от брызг **1** при помощи 3 винтов и шайб с обеих сторон.

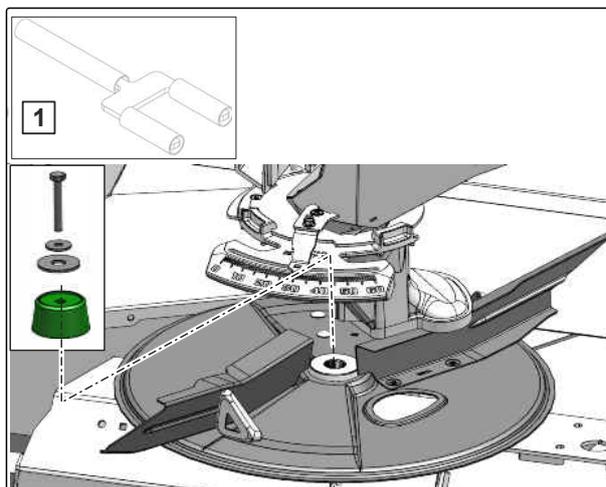


CMS-I-00008215

6.5.6.2 Установка левого разбрасывающего диска для удобрений

CMS-T-00012987-A.1

1. Положите разбрасывающий диск, насадите коническую заглушку и шайбы.
2. Закрепите разбрасывающий диск при помощи гайки M10x65.

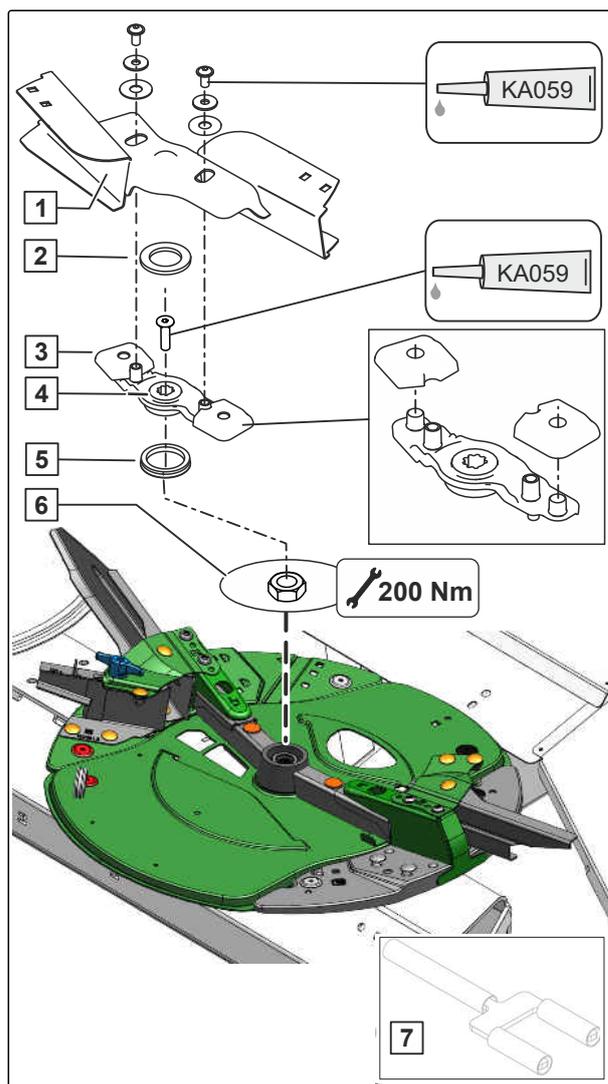


CMS-I-00008262

6.5.6.3 Установка правого разбрасывающего диска для удобрений

CMS-T-00012988-A.1

1. Нанесите на винты монтажную пасту.
2. Установите разбрасывающий диск.
3. Затяните гайку M24 **6** с усилием 200 Нм .
4. Установите V-образное кольцо **5** .
5. Насадите переключающую втулку **4** и закрепите при помощи винта M8x16.
6. Насадите компенсационные элементы **3** .
7. Наложите уплотнение **2** .
8. Наложите впускную лопасть **1** и закрепите при помощи шайб и 2 винтов M8x16.

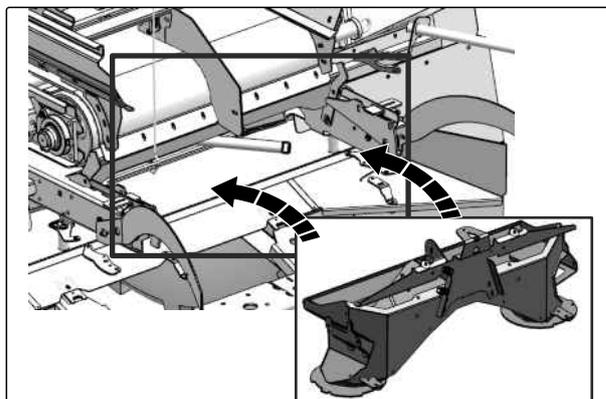


CMS-I-00008261

6.5.6.4 Установка механизма разбрасывания TS

CMS-T-00012986-A.1

1. Установите скат воронки сверху в крепления.

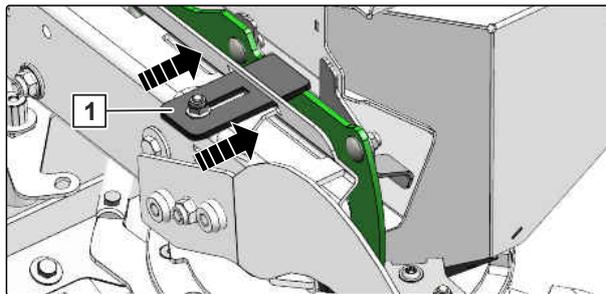


CMS-I-00008423

6 | Подготовка машины

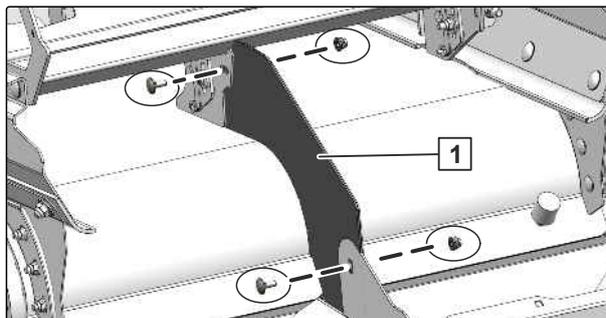
Подготовка машины к разбрасыванию удобрений

2. Чтобы заблокировать скат воронки в фиксаторе с обеих сторон, потяните стопорную пластину **1** внутрь и затяните гайку.



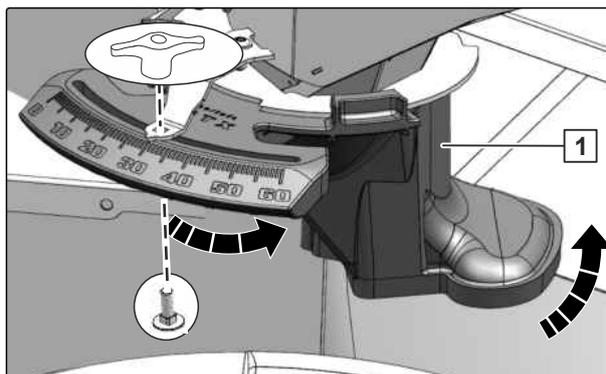
CMS-I-00008424

3. Установите среднюю перегородку для двойной заслонки при помощи 2 резьбовых соединений на расстоянии 1 мм от ленточного транспортера.



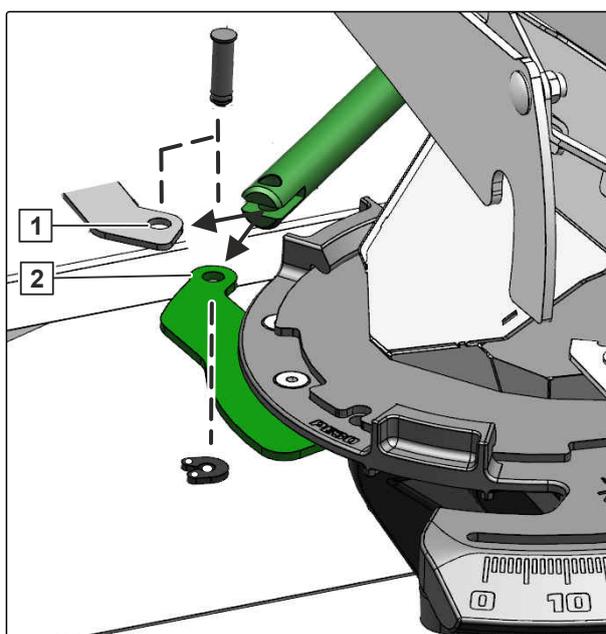
CMS-I-00008265

4. Чтобы установить обе горловины воронки, установите горловину воронки **1** снизу и поверните вправо.



CMS-I-00008264

5. *EasySet:*
Установите резьбовое соединение шкалы на системе впуска.



CMS-I-00008263

6. *ISOBUS:*
Переместите оба двигателя из парковочного положения **1**.

7. Установите оба двигателя на горловину воронки **2**.

6.5.7 Использование значений из таблицы норм внесения

CMS-T-00012752-A.1

Для всех распространенных видов удобрений определяются параметры настройки, которые затем вносятся в базу данных удобрений и таблицы норм внесения. Ниже приводится пример.



(83018138)
EuroChemUrea+S 40(+5S)gran.


0.81


3.43


0.75 kg/l


12.8

CMS-I-00008260

				 [1/2, 2, 3, 4]											
															
TS 20	24	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
	27	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
	30	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	176

1. Выберите распределяемый материал.
2. Вызовите таблицу норм внесения для материала.
3. Введите данные из таблицы в терминал управления.
4. Держите данные из таблицы под рукой для подготовки машины.
5. Держите данные из таблицы под рукой для настройки при разбрасывании.

6.5.8 Настройка ширины захвата

CMS-T-00012996-A.1

6.5.8.1 Замена правого блока разбрасывающих лопастей

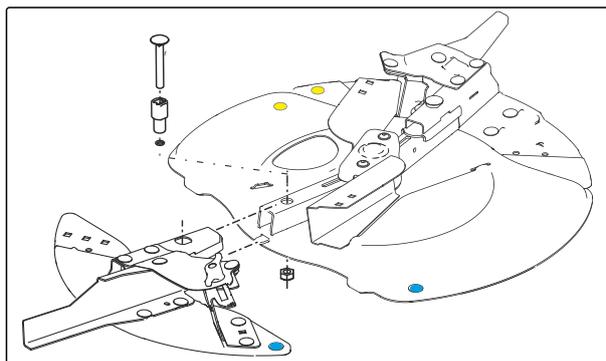
CMS-T-00012753-A.1

Для разной ширины захвата есть блоки разбрасывающих лопастей TS10, TS20 и TS30. Выбор блока разбрасывающих лопастей определяется расстоянием между технологическими колеями.

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к разбрасыванию удобрений

1. Ослабьте резьбовое соединение и извлеките винт с гильзой.
2. Вытяните узел лопастей наружу.
3. Выберите в таблице нужный узел лопастей.
4. Вставьте узел лопастей согласно цветным маркировкам.
5. Закрепите узел разбрасывающих лопастей резьбовым соединением и гильзой.
6. Всегда заменяйте короткий и длинный блок разбрасывающих лопастей с обеих сторон.
7. *ISOBUS*:
Введите в меню "Продукт" ПО ISOBUS название блока разбрасывающих лопастей.



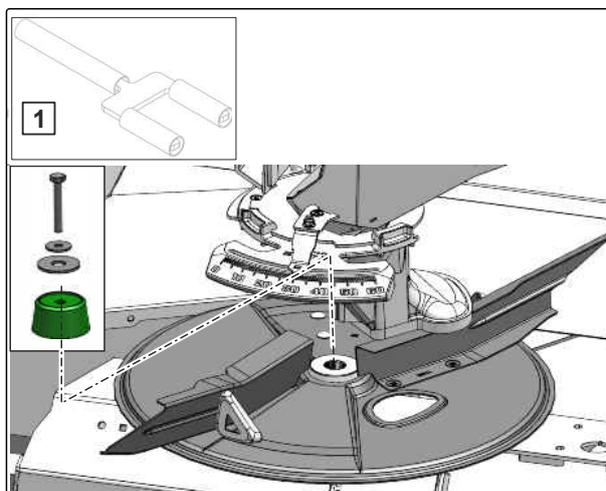
CMS-I-00008266

6.5.8.2 Замена левого разбрасывающего диска

CMS-T-00012997-A.1

Для разной ширины захвата имеются разбрасывающие диски TS10, TS20 и TS30.

1. Ослабьте резьбовое соединение и снимите вместе с конической заглушкой.
2. Извлеките разбрасывающий диск.
3. Выберите в таблице нужный разбрасывающий диск.
4. Вложите разбрасывающий диск. Насадите коническую заглушку и шайбы.
5. Затяните винт.



CMS-I-00008262

6.5.8.3 Ручная настройка системы впуска

CMS-T-00012998-A.1

ISOBUS: Система впуска настраивается автоматически.

Если система впуска настроена на большее значение, ширина захвата увеличивается. Если система впуска настроена на меньшее значение, ширина захвата уменьшается.

1. Найдите в таблице значение положения системы впуска.
2. Ослабьте барашковую гайку.
3. Вращайте горловину воронки **1**, пока указатель не покажет требуемое значение.
4. Затяните барашковую гайку.
5. Настройте систему впуска с обеих сторон.



CMS-I-00008326

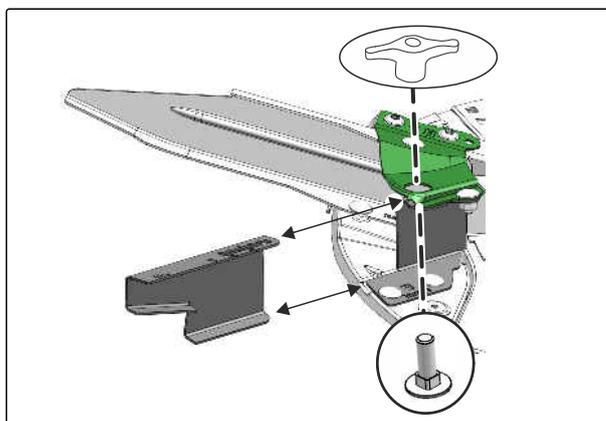
6.5.9 Подготовка устройства для распределения по границе AutoTS

CMS-T-00012999-B.1

6.5.9.1 Установка телескопического узла для распределения по границе

CMS-T-00012754-B.1

1. Выберите телескопический узел для распределения по границе А, А+, В, С или D из таблицы.
2. Ослабьте барашковую гайку.
3. Выньте болт.
4. Замените телескопический узел для распределения по границе.
5. Закрепите телескопический узел для распределения по границе винтом и барашковой гайкой.
6. Плотно затяните барашковую гайку от руки.
7. *ISOBUS*:
Введите название телескопического узла для распределения по границе в меню "Продукт" ПО ISOBUS.



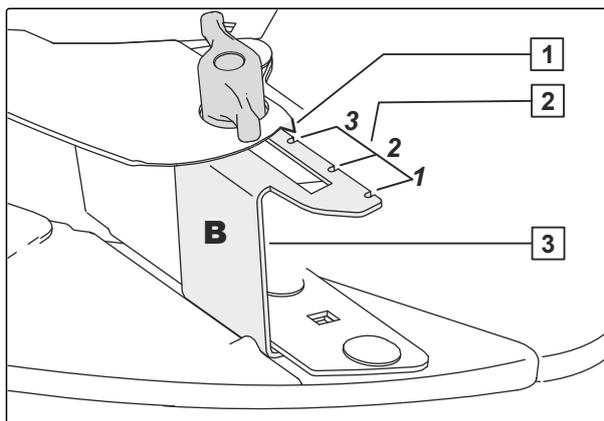
CMS-I-00008267

6.5.9.2 Настройка телескопического узла для распределения по границе

CMS-T-00013000-B.1

Насечки **2** на телескопическом узле для распределения по границе **3** указывают на монтажное положение 1, 2 или 3.

1. Посмотрите монтажное положение телескопического узла для распределения по границе в таблице норм внесения.
2. Ослабьте барашковую гайку.
3. Переместите телескопический узел для распределения по границе так, чтобы стрелка **1** показывала на нужную метку.
4. Плотно затяните барашковую гайку от руки.
5. *ISOBUS*:
Введите положение телескопического узла для распределения по границе в меню "Продукт" ПО ISOBUS.



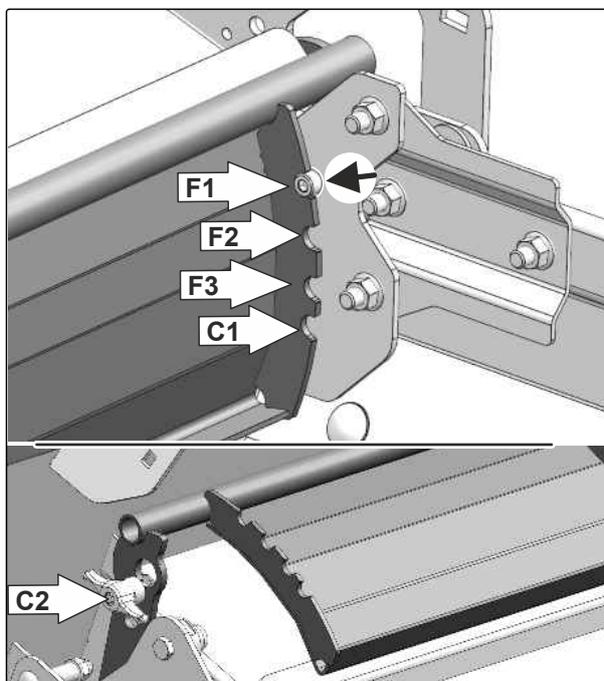
CMS-I-00008268

6.6 Настройка одинарной заслонки на материал

CMS-T-00012756-B.1

Положения одинарных заслонок

- F1** Удобрение: небольшие нормы внесения, без двойной заслонки
- F2** Удобрение: средние нормы внесения, без двойной заслонки
- F3** Удобрение: большие нормы внесения, без двойной заслонки
- C1** Влажная известь: небольшие нормы внесения до 1.000 кг/га, подходит для клейкого вносимого материала и небольшой скорости движения
- C2** Влажная известь: нормы внесения свыше 1.000 кг/га, одинарная заслонка полностью открыта или внесение удобрений через двойную заслонку



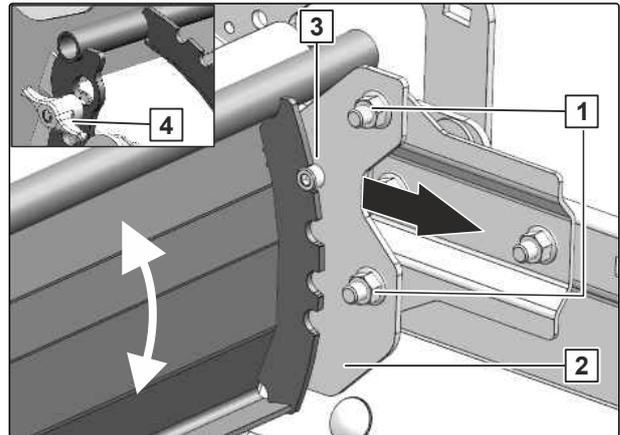
CMS-I-00008270

1. Отвинтите с обеих сторон винты **1**.
2. Оттяните стопорную пластину **2** назад.
3. Поверните одинарную заслонку.
4. Потяните стопорную пластину вперед. Зафиксируйте положение одинарной заслонки пальцем **3**

или

Закрепите полностью открытую одинарную заслонку барашковой гайкой **4**.

5. Затяните с обеих сторон винты **1**.



CMS-I-00008269

6.7 Подготовка машины к внесению извести

CMS-T-00012755-C.1

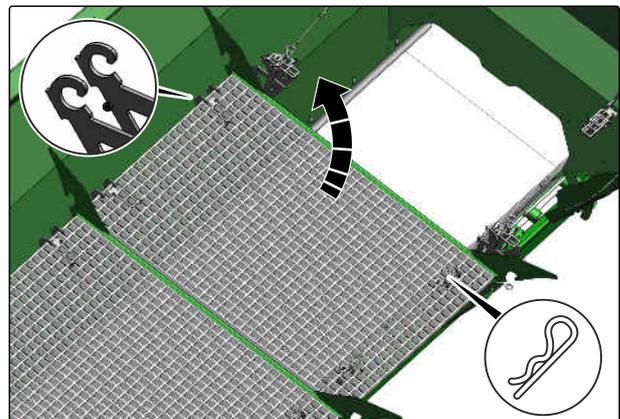
6.7.1 Демонтаж решеток

CMS-T-00013768-A.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

1. Вытяните шплинт и разблокируйте решетки.
2. Поднимите решетки.
3. Потяните решетки внутрь и извлеките их из креплений.
4. Перенесите решетки при помощи подъемного приспособления.
5. Демонтируйте все решетки.



CMS-I-00008569

6.7.2 Демонтаж устройства для разбрасывания удобрений

CMS-T-00013026-B.1

6.7.2.1 Перевод электроприводов в положение для техобслуживания

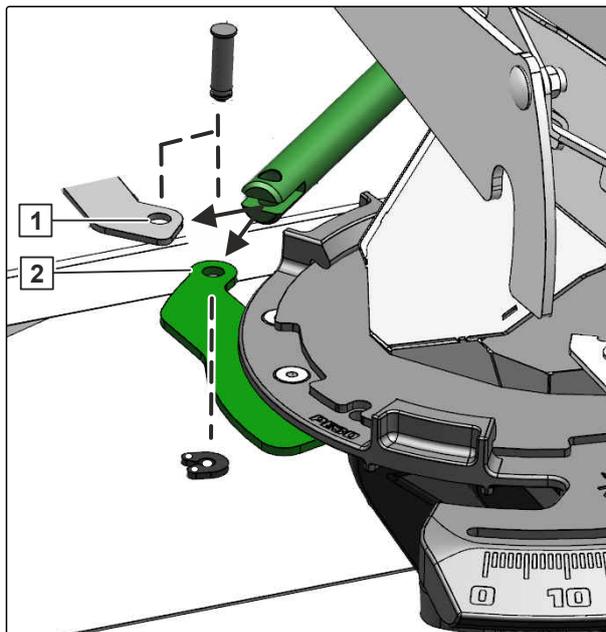
CMS-T-00012757-A.1

- **ISOBUS:**
Перейдите в меню "Машина" "Обслужив разбр" и следуйте указаниям, см. руководство по эксплуатации ПО ISOBUS.

6.7.2.2 Демонтаж механизма разбрасывания TS для удобрений

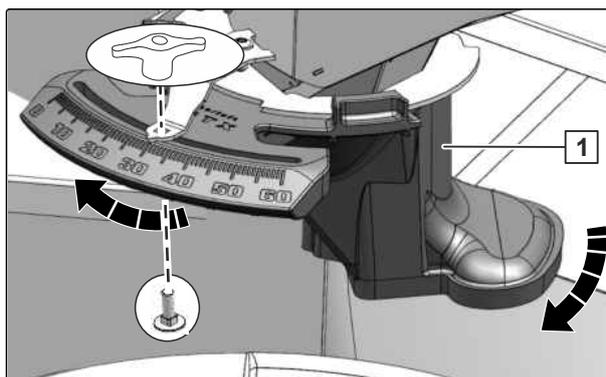
CMS-T-00013031-B.1

1. Для упрощения доступа к механизму разбрасывания, снимите защитную трубчатую дугу
2. *ISOBUS*:
Переставьте оба двигателя из положения **2** в положение для обслуживания **1**.



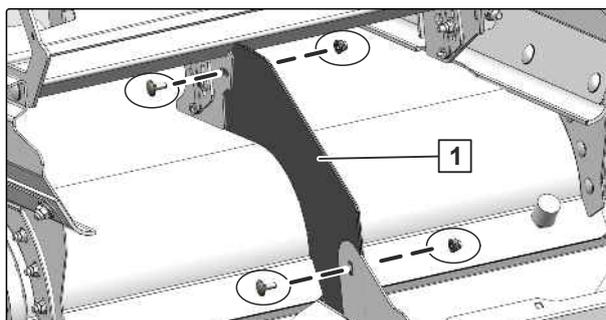
CMS-I-00008263

3. *EasySet*:
Отсоедините резьбовое соединение шкалы на системе впуска.
4. Чтобы демонтировать горловины воронки, поверните горловину воронки **1** влево и снимите ее в направлении вниз.
5. Демонтируйте обе горловины воронки.



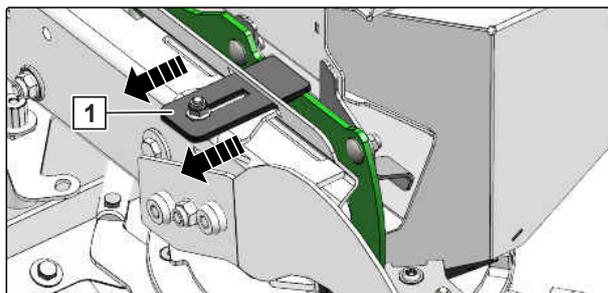
CMS-I-00008425

6. Снимите перегородку **1** для двойной заслонки.



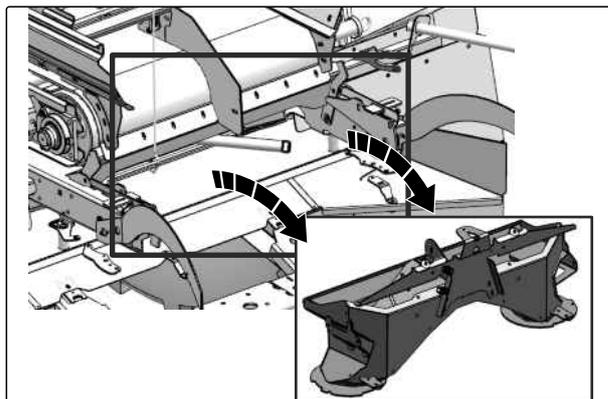
CMS-I-00008265

7. Чтобы разблокировать скат воронки в фиксаторе с обеих сторон, ослабьте гайку и сдвиньте стопорную пластину **1** наружу.



CMS-I-00008213

8. Приподнимите скат воронки и снимите его.
9. Установите защитную трубчатую дугу.

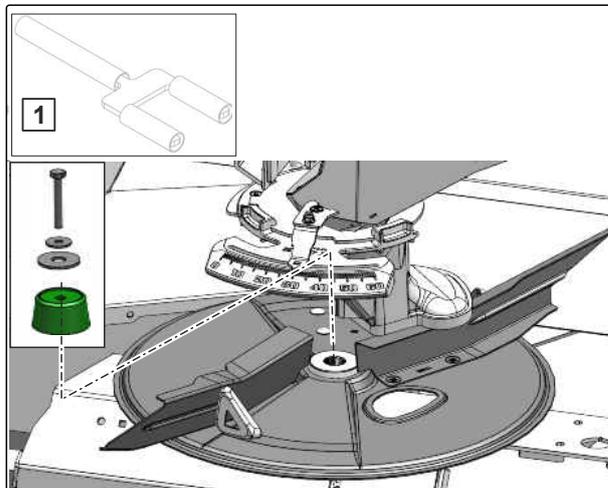


CMS-I-00008212

6.7.2.3 Демонтаж левого разбрасывающего диска для удобрений

CMS-T-00013027-A.1

1. Ослабьте резьбовое соединение и снимите вместе с конической заглушкой.
2. Снимите распределяющий диск. Для этого с помощью вспомогательного инструмента **1** снимите разбрасывающий диск со ступицы.

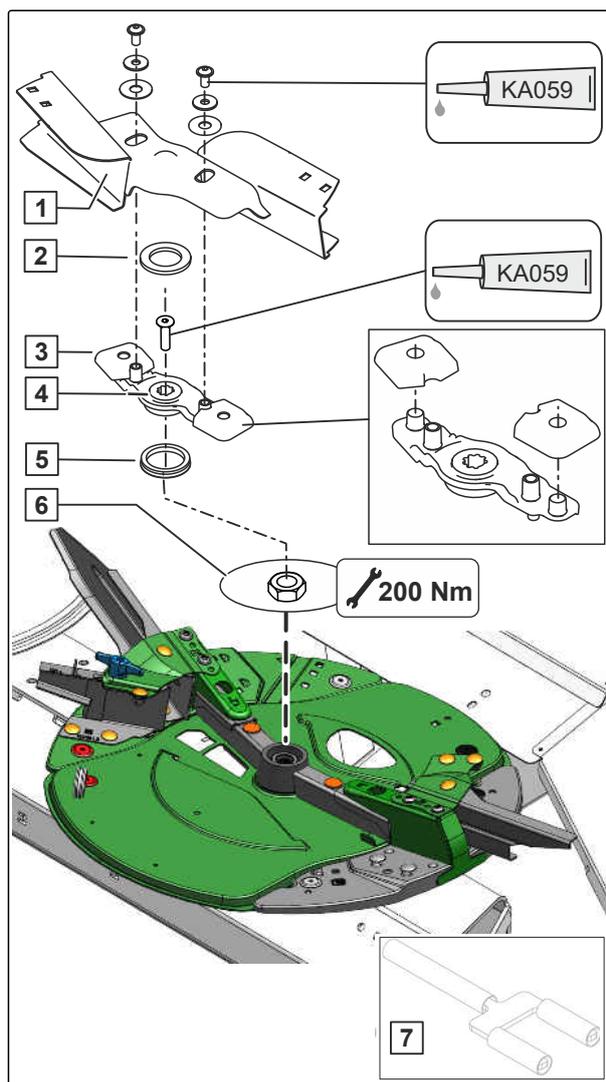


CMS-I-00008262

6.7.2.4 Демонтаж правого разбрасывающего диска для удобрений

CMS-T-00013028-A.1

1. Отвинтите винты впускной лопасти **1** и снимите впускную лопасть.
2. Снимите уплотнение **2**.
3. Насадите компенсационные элементы **3**.
4. Отвинтите винт переключающей втулки **4** и снимите втулку.
5. снимите V-образное кольцо **5**.
6. Ослабьте гайку **6**.
7. Снимите распределяющий диск. Для этого с помощью вспомогательного инструмента **7** снимите разбрасывающий диск со ступицы.

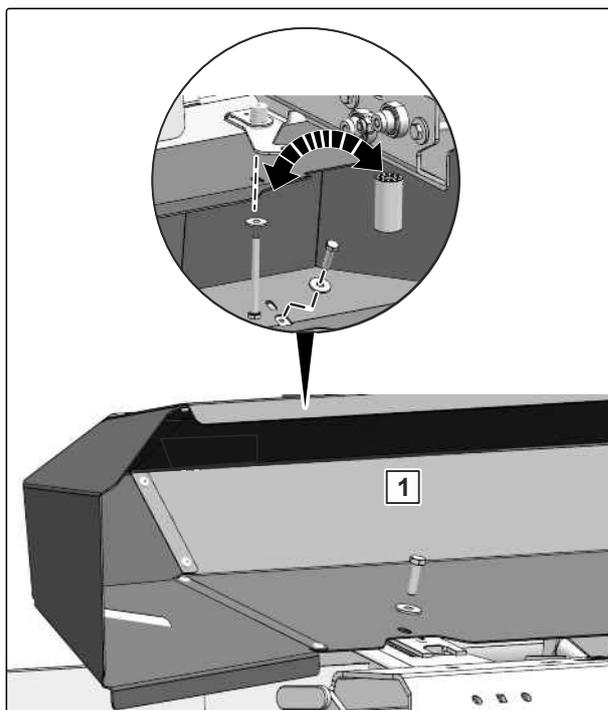


CMS-I-00008261

6.7.2.5 Демонтаж защиты от брызг

CMS-T-00013209-A.1

1. С обеих сторон отвинтите 3 винта с шайбами от защиты **1** и снимите защиту.
2. Установите защитную трубчатую дугу.

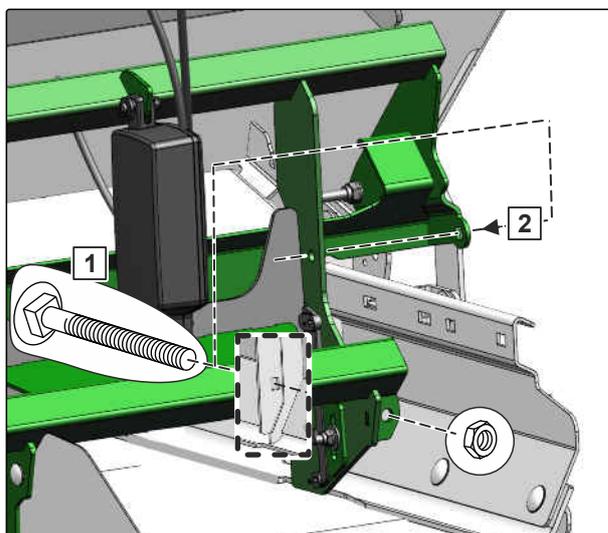


CMS-I-00008215

6.7.3 Вывод из эксплуатации двойной заслонки

CMS-T-00012759-A.1

1. Резьбовое соединение **1** демонтируйте.
2. Вставьте болт в нерабочее положение **2** и зафиксируйте гайку.
3. С обеих сторон установите резьбовое соединение в парковочное положение.

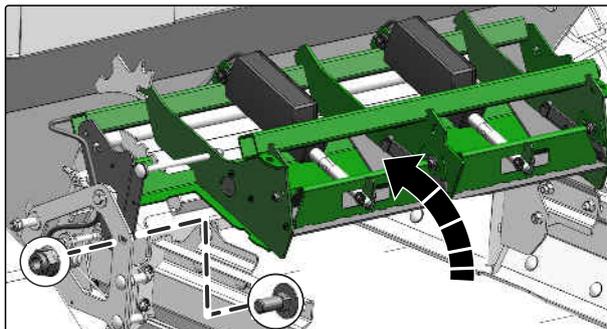


CMS-I-00008210

6 | Подготовка машины

Подготовка машины к внесению извести

4. Поднимите двойную заслонку.
5. Зафиксируйте двойную заслонку резьбовым соединением с обеих сторон.

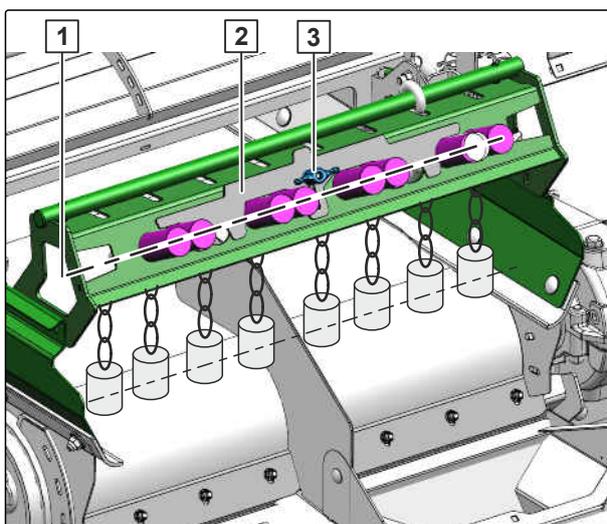


CMS-I-00008422

6.7.4 Перевод цепной гребенки в рабочее положение

CMS-T-00012760-A.1

1. Отвинтите барашковую гайку **3**.
2. Поднимите предохранительный щиток **2**.
3. Переместите все грузики **1** из кулисы и оставьте их свободно висеть.
4. Затяните барашковую гайку.



CMS-I-00008169

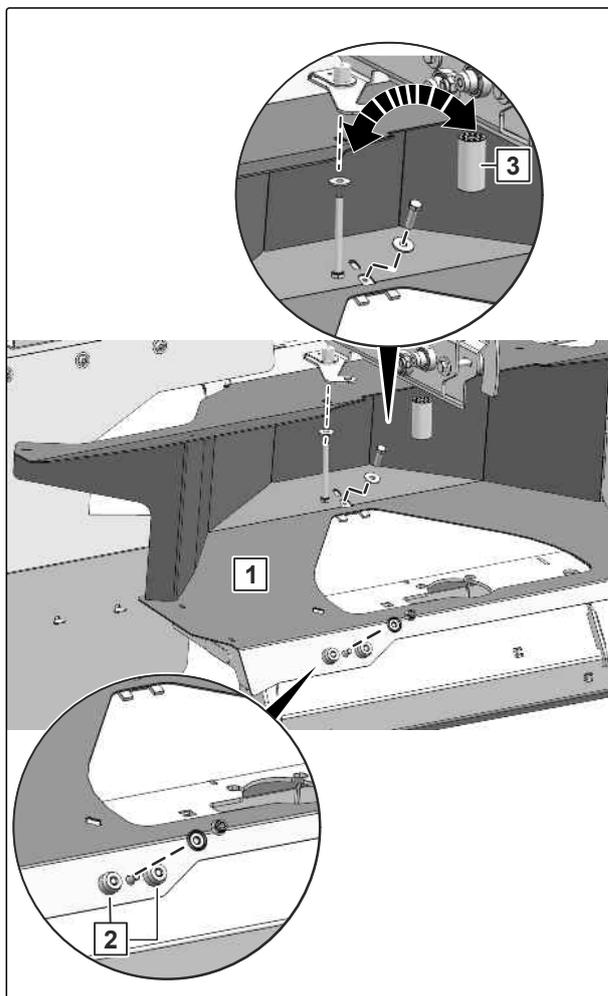
6.7.5 Установка устройства для разбрасывания извести

CMS-T-00013029-A.1

6.7.5.1 Установка защиты от брызг для извести

CMS-T-00012758-A.1

1. Положите защиту от брызг **1** на крепежные гильзы **2**.
2. Установите с обеих сторон верхний болт и шайбу с распорной гильзой **3**.
3. Установите нижний болт с обеих сторон.
4. Установите гайку с пластмассовым диском с обеих сторон.

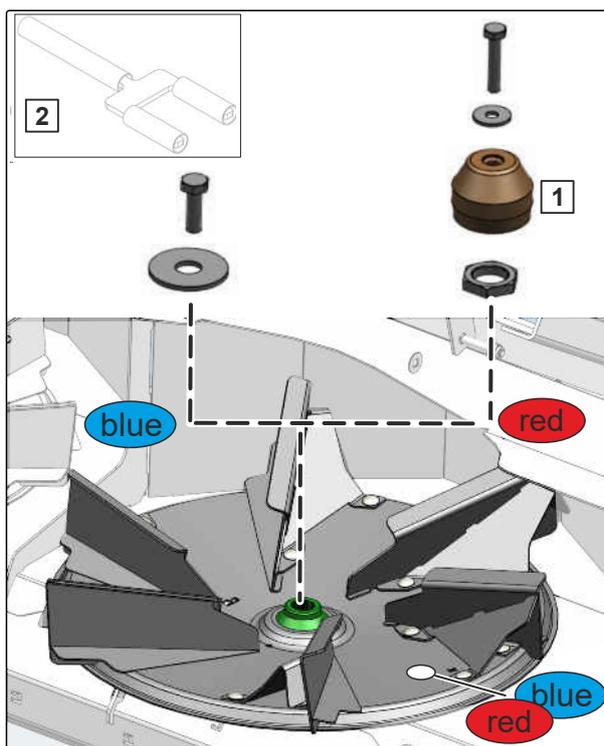


CMS-I-00008216

6.7.5.2 Установка распределяющих дисков для извести

CMS-T-00013030-A.1

1. Установите слева распределяющий диск для извести с синей меткой.
2. Закрепите диск для извести при помощи шайбы и винта M10x30.
3. Установите справа распределяющий диск для извести с красной меткой.
4. Закрепите диск при помощи гайки M24.
5. Установите герметичный колпак **1**.
6. Закрепите колпак при помощи шайбы и винта M8x40.

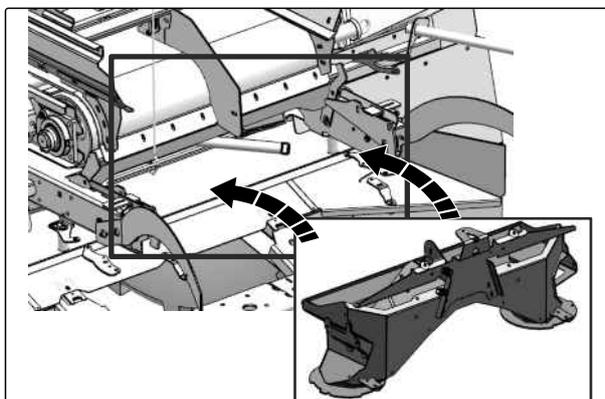


CMS-I-00008214

6.7.5.3 Монтаж механизма разбрасывания для извести

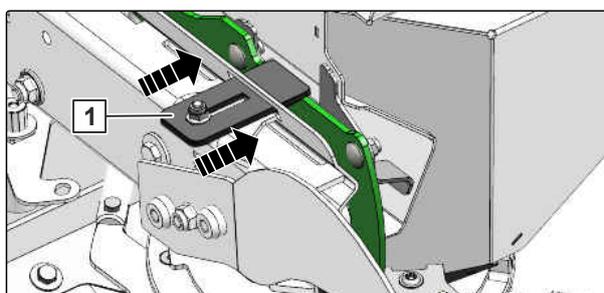
CMS-T-00013190-A.1

1. Установите скат воронки сверху в крепления.



CMS-I-00008423

2. Чтобы заблокировать скат воронки, потяните стопорную пластину **1** внутрь и затяните гайку.



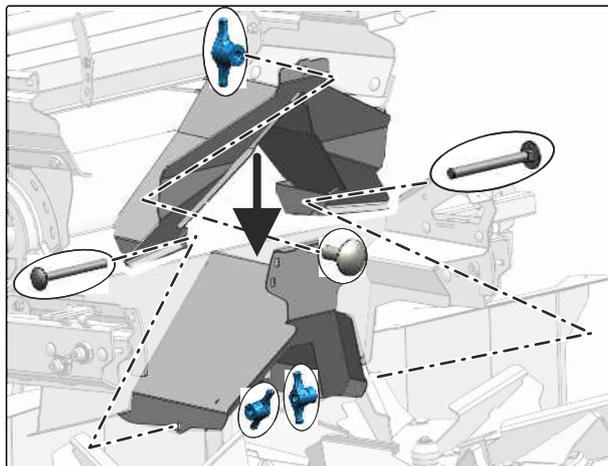
CMS-I-00008424

6.7.6 Установка дополнительного желоба для извести

CMS-T-00012761-A.1

Для равномерно влажной или очень влажной, клейкой извести можно установить дополнительный желоб. Внесение сухой или слегка влажной извести возможно без дополнительного желоба.

1. Положите дополнительный желоб на желоб для извести.
2. Закрепите дополнительный желоб 3 винтами и барашковыми гайками.



CMS-I-00008274

6.8 Наполнение бункера для материала

CMS-T-00012762-A.1

1. Соблюдайте указания по безопасности производителя вносимого материала. Если это указано, используйте защитную одежду.
2. Присоедините машину к трактору.
3. Закройте клапан удаления воды.
4. *Чтобы открыть откидной тент, включите блок управления трактора "бежевый".*
5. Убедитесь в отсутствии в бункере остатков или посторонних предметов.



6. Перед заполнением ненадолго включите ленточный транспортер.
7. Равномерно наполните бункер для материала.

6.9 Подготовка машины к движению по дороге

CMS-T-00012715-B.1

6.9.1 Удаление остатков вносимого материала

CMS-T-00012763-A.1

Остатки вносимого материала на ленточном транспортере и в механизме разбрасывания могут попасть на дорогу.

- ▶ Удалите остатки вносимого материала из машины.

6.9.2 Изменение тормозного усилия двухмагистральной пневматической тормозной системы

CMS-T-00012110-A.1

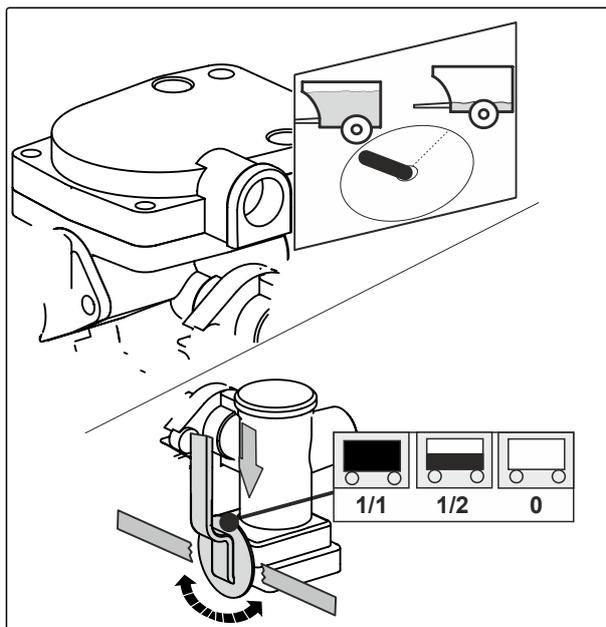
Если машина оснащена тормозным клапаном с ручной регулировкой, тормозное усилие можно адаптировать к нагрузке машины.

Существует 2 разных тормозных клапана.

- ▶ Установите поворотную кнопку на значок уровня загрузки.

или

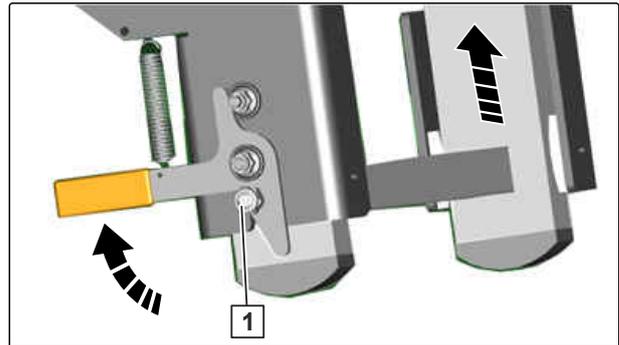
Поверните рычаг так, чтобы значок уровня загрузки показывал на стрелку на тормозном клапане.



CMS-I-00007784

6.9.3 Блокировка лестницы в транспортном положении

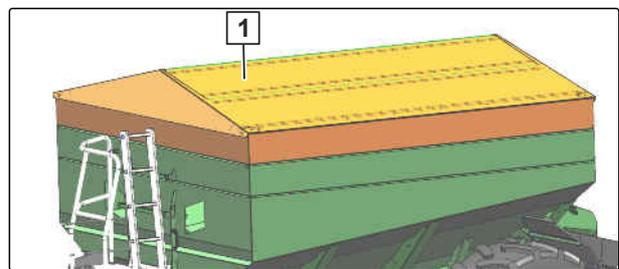
1. Поднимите лестницу.
2. Зафиксируйте фиксатор лестницы рычагом.
3. Проверьте упор **1** фиксатора лестницы.



CMS-I-00008276

6.9.4 Закрытие откидного тента

- ▶ Чтобы закрыть защитный откидной тент **1**:
Включите блок управления трактора "бежевый".



CMS-I-00008277

6.9.5 Выключение рабочего освещения

- ▶ Чтобы не ослепить других участников дорожного движения, выключите рабочее освещение согласно руководству по эксплуатации "ISOBUS"

или

руководства по эксплуатации "Компьютер управления"

или

при помощи перекидного переключателя.

CMS-T-00013341-C.1

Использование агрегата

7

CMS-T-00012716-C.1

7.1 Проверка нормы внесения

CMS-T-00012767-B.1

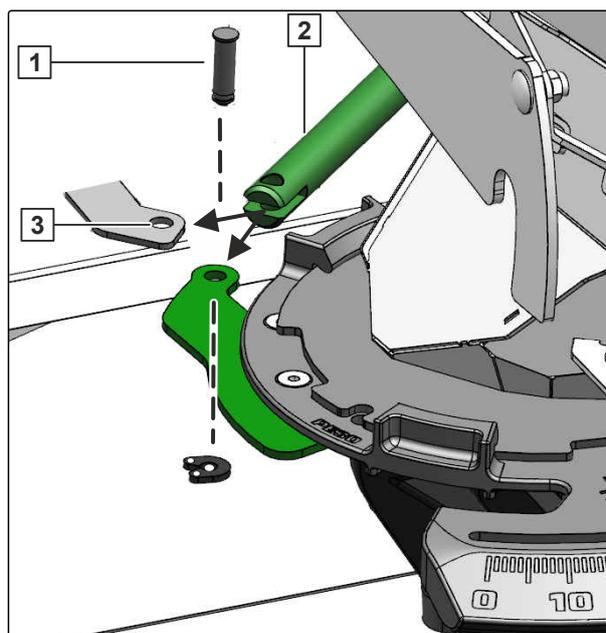
7.1.1 Подготовка к контролю нормы внесения для удобрений

CMS-T-00013210-B.1

7.1.1.1 ISOBUS: отсоединение двигателя системы впуска

CMS-T-00012768-A.1

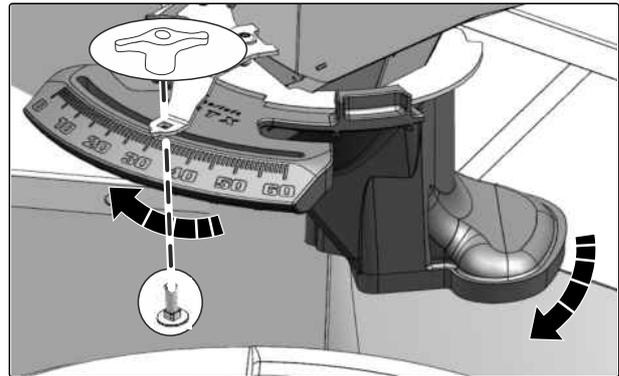
1. Снимите стопорное кольцо.
2. Вытяните палец **1**.
3. Поверните шток цилиндра **2** двигателя системы впуска в парковочное положение **3**.
4. Зафиксируйте шток цилиндра пальцем и стопорным кольцом.
5. Отсоедините двигатель системы впуска слева и справа.



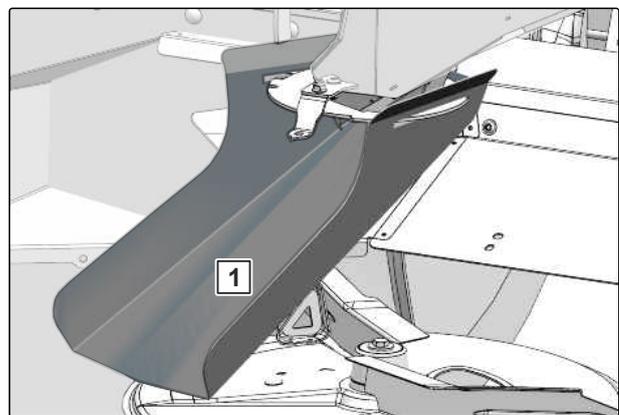
CMS-I-00008278

7.1.1.2 Подготовка горловин воронки

1. Чтобы исключить небольшие движения разбрасывающих дисков, установите предварительный выбор оборотов вала отбора мощности трактора на 0 1/мин .
2. *EasySet*:
Отсоедините резьбовое соединение шкалы на системе впуска.
3. Поверните горловину воронки влево, чтобы ее можно было снять в направлении вниз.
4. Снимите обе горловины воронки.
5. Навесьте желоб для удобрений **1** на скат воронки.
6. Установите желоб для удобрений с обеих сторон.
7. Перед фактическим контролем нормы внесения проведите сокращенный тестовый запуск.



CMS-I-00008381



7.1.2 Определение коэффициента калибровки для распределяемого материала

CMS-T-00012769-B.1

Коэффициент калибровки определяется при контроле нормы внесения.

Для этого собранное количество сравнивается с теоретическим количеством, после чего рассчитывается коэффициент калибровки.

1. Если коэффициент калибровки необходимо определить с небольшой нормой внесения, поставьте по одной приемной емкости под желоба для удобрений и распределяемого материала.

или

Если коэффициент калибровки необходимо определить с большой нормой внесения, Переместите машину на склад распределяемого материала и выпустите материал.

2. Определение коэффициента см. в руководстве по эксплуатации ПО ISOBUS или руководстве по эксплуатации EasySet 2.
3. После завершения контроля нормы внесения выполните монтаж.

7.2 Разбрасывание

CMS-T-00012770-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность при вылете частей изношенных разбрасывающих лопастей

- Ежедневно перед работой проверяйте разбрасывающие лопасти на отсутствие видимых дефектов.

Техническое состояние лопастей в значительной мере влияет на равномерность поперечного распределения удобрений на поле. Изношенные разбрасывающие лопасти могут привести к образованию полос.



УСЛОВИЯ

- ☑ Ширина захвата и поперечное распределение проверены с помощью мобильного испытательного стенда или EasyCheck

1. Включите пульт управления или компьютер управления.
2. Проверьте настройки на пульте управления или компьютере управления.

3. Запустите разбрасывающие диски с заданной частотой вращения.
4. Заедьте на поле.
5. Управляйте машиной через терминал или компьютер управления, см. руководство по эксплуатации ПО ISOBUS или компьютера управления EasySet 2.
6. Включите внесение в точке включения по таблице норм внесения

или

автоматическое включение при наличии Section Control.
7. После длительных транспортировочных переездов с полным бункером в начале разбрасывания проследите за правильностью внесения.
8. *Когда начинается разбрасывание по границе,*
включите систему распределения по границе и объедьте поле по периметру.
9. Выключите систему распределения по границе после распределения по границе.
10. После разбрасывания выключите внесение.

или

автоматическое выключение при наличии Section Control.

7.3 Адаптация точки выключения к манере движения

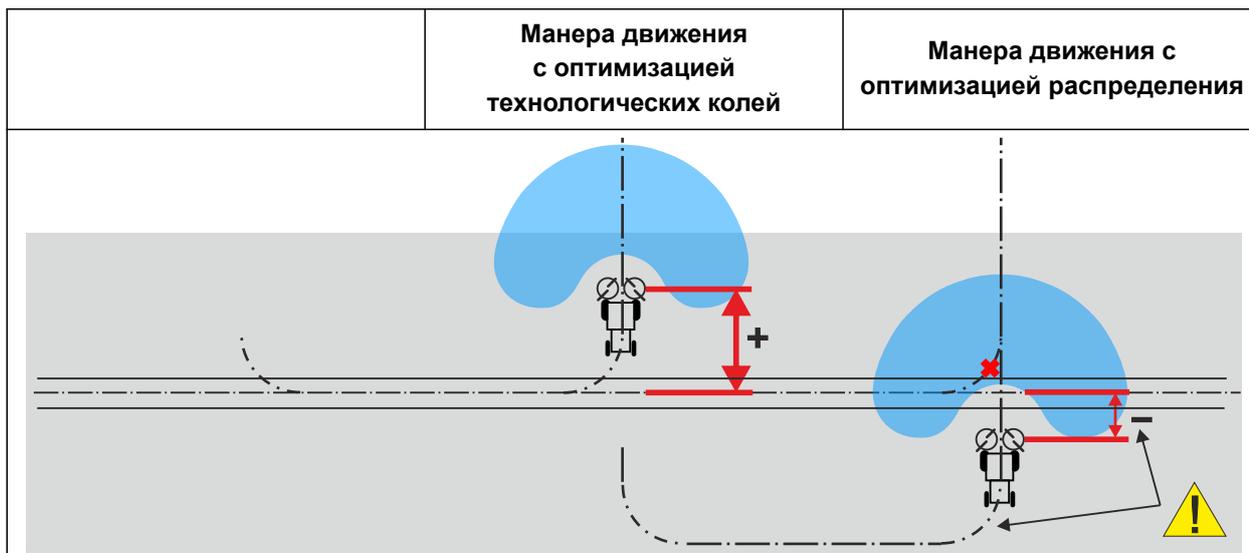
CMS-T-00012771-A.1

Выбор точки выключения зависит от манеры движения в полосе разворота.

7 | Использование агрегата

Изменение настроек для распределения удобрения по границе

- При движении с оптимизацией распределения во многих случаях невозможно свернуть в технологическую колею для разворота, поскольку при малой или отрицательной точке выключения заслонки закрываются поздно.
- При движении с оптимизацией технологических колей точка выключения должна быть достаточно большой, чтобы заслонки закрывались своевременно перед въездом в технологическую колею для разворота. Однако это плохо для распределения удобрения в зоне разворота.



- ▶ При движении с оптимизацией технологических колей найдите точку выключения в таблице норм внесения.

или

При движении с оптимизацией распределения выберите точку выключения не менее 7 м .

7.4 Изменение настроек для распределения удобрения по границе

CMS-T-00012772-B.1

Для оптимизации распределения на границе можно использовать настройки, отличающиеся от указанных в таблице.

		Увеличение зоны распределения в сторону границы с увеличенным количеством удобрения наружу.	Увеличение зоны распределения в сторону поля с уменьшенным количеством удобрения наружу.
1.		Настройте телескопический узел на большее значение.	Настройте телескопический узел на меньшее значение.
2.		Замените телескопический узел для распределения по границе. A->A+>B->C->D	Замените телескопический узел для распределения по границе. D->C->B->A+>A
3.		Увеличьте частоту вращения разбрасывающих дисков.	Уменьшите частоту вращения разбрасывающих дисков.
4.	X	Не используйте систему распределения по границе.	

- Выполните пошаговые настройки в указанной последовательности.

7.5

Использование устройства для распределения извести по границе

CMS-T-00012773-A.1

1. Чтобы опустить устройство для распределения по границе в веер разбрасывания, включите блок управления трактора "синий".
2. Объедьте границу поля на расстоянии в половину ширины захвата и выполняйте разбрасывание.
3. Чтобы отключить устройство для распределения по границе, включите блок управления трактора "синий".

7.6 Полоса разворота

CMS-T-00013238-B.1

7.6.1 Разворот машины без двойной заслонки

CMS-T-00012774-B.1

1. Если достигнута точка выключения по таблице норм внесения,



завершите внесение.

➔ Остатки материала остаются на конце ленты.

2. Развернитесь на разворотной полосе и снова заедьте на поле.

3. Запустите разбрасывающие диски с заданной частотой вращения.

4. Если достигнута точка включения по таблице норм внесения,



запустите внесение.

7.6.2 Разворот на разворотной полосе с двойной заслонкой

CMS-T-00013239-B.1



УКАЗАНИЕ

При внесении с использованием Section Control внесение останавливается и включается автоматически.



1. Примерно за 17 м до точки выключения завершите внесение.

➔ Двойная заслонка закрывается.

➔ Ленточный транспортер продолжает работать, пока не будет внесено удобрение позади двойной заслонки.

➔ Внесение заканчивается в точке выключения.

2. Развернитесь на разворотной полосе и снова заедьте на поле.

3. Запустите разбрасывающие диски с заданной частотой вращения.



4. Примерно за 10 м до точки включения запустите внесение.

- ➔ В точке включения вносимый материал попадет на разбрасывающий диск.

7.7 После разбрасывания

CMS-T-00012775-A.1

- ▶ выключите привод разбрасывающих дисков.

7.8 Опорожнение бункера

CMS-T-00012776-A.1



ОПАСНОСТЬ

**Опасность травмирования
вращающимися разбрасывающими
дисками**

Касание вращающихся разбрасывающих дисков или попадание вылетающего удобрения при опорожнении бункера могут привести к травмам.

- ▶ Перед опорожнением бункера выключите привод разбрасывающих дисков.



ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования при
спотыкании на работающем ленточном
транспортере**

- ▶ Не становитесь на ленточный транспортер во время опорожнения бункера.

- ▶ Опорожнение бункера см. руководство по эксплуатации ПО ISOBUS TX и руководство по эксплуатации EasySet 2.

7.9 Использование системы камер

CMS-T-00014817-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая вследствие ограниченного поля зрения системы камер

- ▶ Перед маневрированием непосредственно убедитесь, что в зоне движения отсутствуют люди и предметы.
- ▶ Чтобы увеличить обзор смотрите дополнительно в наружные зеркала.



УКАЗАНИЕ

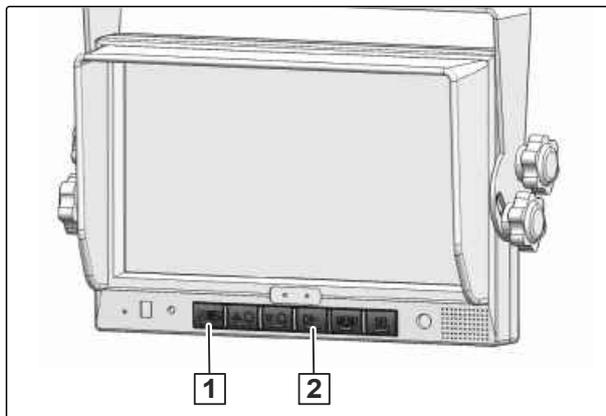
Оборудование с несертифицированной системой камер не заменяет помощника при движении по дороге.



УКАЗАНИЕ

Положение и направление камер в сертифицированной системе камер запрещено изменять.

1. *Чтобы проверить систему камер,*
Проверьте фиксацию штекерного разъема.
 2. *Чтобы использовать систему камер,*
Включите экран при помощи кнопки "POWER"
1.
- ➔ На экране отображается изображение с камер.
3. *Чтобы выбрать отображаемую камеру,*
Нажмите кнопку "CH+" **2**.
- ➔ Режим дисплея позволяет просматривать изображение одной или обеих камер.
4. *Чтобы выключить систему камер,*
выключите экран при помощи кнопки "POWER".
 5. Дополнительные настройки описаны в руководстве по эксплуатации системы камер.



CMS-I-00009566

Устранение неисправностей

8

CMS-T-00012706-B.1

Ошибка	Причина	Решение
Двойная заслонка не реагирует	Двойная заслонка заблокирована	▶ см. стр. 102
Неравномерное поперечное распределение удобрения	Налипания удобрений на разбрасывающих дисках и распределяющих лопастях	▶ Очистите разбрасывающие диски и распределяющие лопасти.
	Отклонение свойств удобрения от указанных в таблице норм внесения	▶ Обратитесь в службу поддержки DüngeService AMAZONE по телефону 05405 501 111.
Слишком много удобрения в колее трактора	Разбрасывающие лопасти и выпуски неисправны или изношены.	▶ Проверьте разбрасывающие лопасти и выпуски. ▶ Немедленно замените неисправные или изношенные детали.
Подача ленточного транспортера отсутствует	Слишком низкое давление масла.	▶ Увеличьте давление масла гидросистемы трактора.
	Ленточный транспортер проскальзывает.	▶ см. стр. 102
Откидной тент не открывается или открывается слишком быстро	Неправильно настроен дроссель.	▶ Настройте дроссель.
Отсутствуют гидравлические функции	Подача масла на тракторе не включена	▶ Включите подачу масла на тракторе.
	Прервана подача напряжения к блоку клапанов	▶ Проверьте провод, штекер и контакты.
	Масляный фильтр загрязнен.	▶ см. стр. 103
Терминал управления или компьютер управления не работают.	Неисправность подачи электропитания.	▶ Проверьте подачу электропитания к терминалу управления или к компьютеру управления.
Вибрация разбрасывающих дисков TS30	Отсутствует балансирующий грузик	▶ см. стр. 103
Опорная стойка повреждает растения	Опорная стойка установлена слишком низко	 РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ ▶ Установите опорную стойку выше.

Двойная заслонка не реагирует

CMS-T-00013038-A.1

1. Для устранения блокировки активируйте моделируемую скорость движения.
2. В меню "Выгрузка" откройте и закройте заслонки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность защемления пальцев электрическими заслонками

- ▶ Во время открывания или закрывания заслонок удалите людей из рабочей зоны заслонок.

3. Перед работами на нижнем узле выключите компьютер управления.

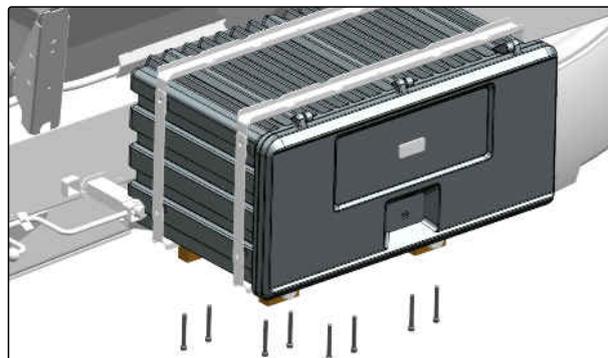
Подача ленточного транспортера отсутствует

CMS-T-00013041-A.1

1. Очистите внутреннюю сторону ленточного транспортера, см. стр. 125

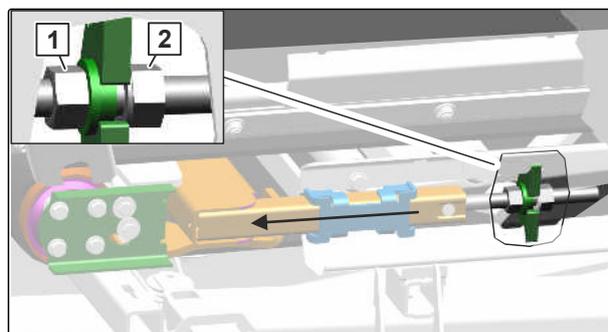
Лента транспортера имеет предварительное натяжение. Через отверстия в боковых деталях рамы натяните движущуюся неравномерно ленту транспортера.

2. Отвинтите 8 винтов в нижней части левого ящика для транспортировки.
3. Снимите ящик для транспортировки в направлении наружу.



CMS-I-00008413

4. Отвинтите контргайку **2**.
5. При помощи регулировочной гайки **1** увеличьте предварительное натяжение на половину оборота ключа.
6. Затяните контргайку.
7. Выполните одинаковую настройку с обеих сторон.



CMS-I-00008412

8. Установите ящик для транспортировки.
9. Проверьте равномерность привода ленты транспортера в движение.

Отсутствуют гидравлические функции

CMS-T-00013043-A.1

- ▶ Очистка масляного фильтра

или

Замените масляный фильтр.

Вибрация разбрасывающих дисков TS30

CMS-T-00013243-A.1

В положении 1 и 3 телескопические узлы вызывают технически обусловленную вибрацию.

- ▶ *Если разбрасывающий диск TS30 используется с телескопическим узлом D, установите дополнительный балансировочный грузик.*

Установка машины на стоянку

9

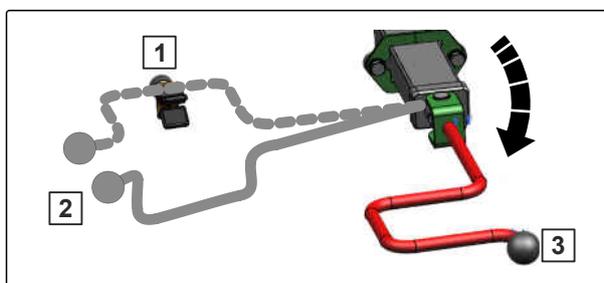
CMS-T-00012694-B.1

9.1 Включение стояночного тормоза

CMS-T-00013248-A.1

Усилие затягивания стояночного тормоза составляет 20 кг .

- 1 Стопорная пружина
- 2 Положение кривошипной рукоятки для отпущения и затягивания в конечном диапазоне
- 3 Положение кривошипной рукоятки для быстрого отпущения и затягивания



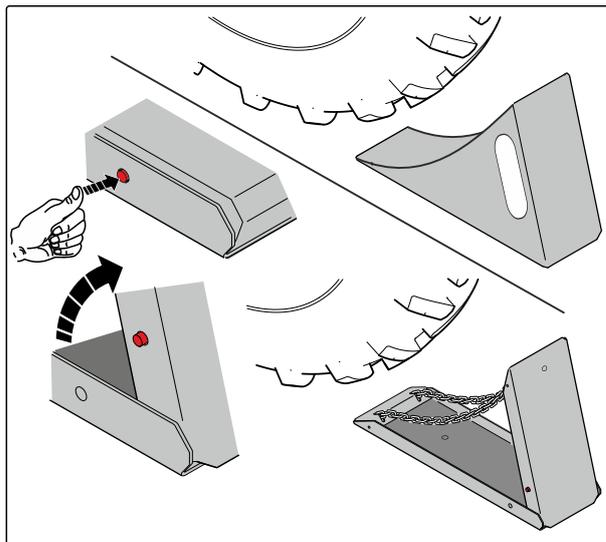
CMS-I-00008383

1. Вытяните кривошипную рукоятку из стопорной пружины.
2. *Чтобы затянуть стояночный тормоз, вращайте рукоятку по часовой стрелке до натяжения троса тормозного привода.*
3. Закрепите кривошипную рукоятку в стопорной пружине.

9.2 Подкладывание противооткатных упоров

CMS-T-00004316-C.1

1. Извлеките противооткатные упоры из крепления.
2. На складных противооткатных упорах нажмите на кнопку и разложите противооткатный упор.
3. Подложите противооткатные упоры под колеса.



CMS-I-00007809

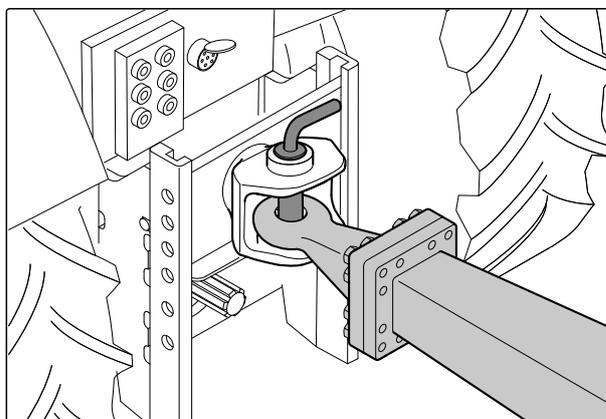
9.3 Отсоединение сцепной петли или шаровой сцепки

CMS-T-00013396-A.1

9.3.1 Отсоединение сцепной петли

1. Чтобы опустить опорную стойку, Включите блок управления трактора "синий".
➔ Поднимите машину так, чтобы сцепная чашка поднялась над сцепным шаром.
2. Отсоедините сцепную петлю от тяговой серьги трактора.

CMS-T-00013397-A.1

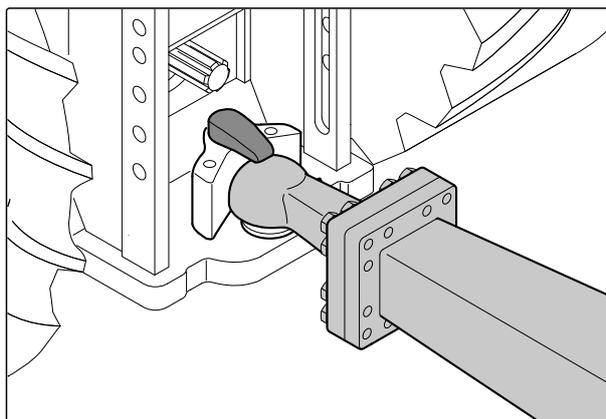


CMS-I-00003557

9.3.2 Отсоединение шаровой сцепки

1. Разблокируйте шаровую сцепку.
 2. Чтобы опустить опорную стойку, Включите блок управления трактора "синий".
- ➔ Поднимите машину так, чтобы сцепная чашка поднялась над сцепным шаром.

CMS-T-00013398-A.1



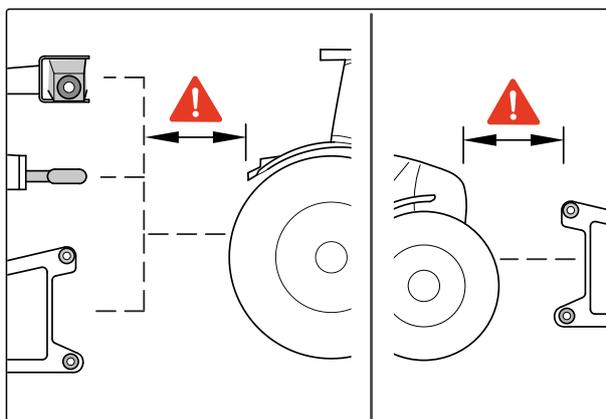
CMS-I-00003558

9.4 Отведите трактор от машины

Между трактором и машиной должно появиться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- Отведите трактор на достаточное расстояние от машины.

CMS-T-00005795-D.1

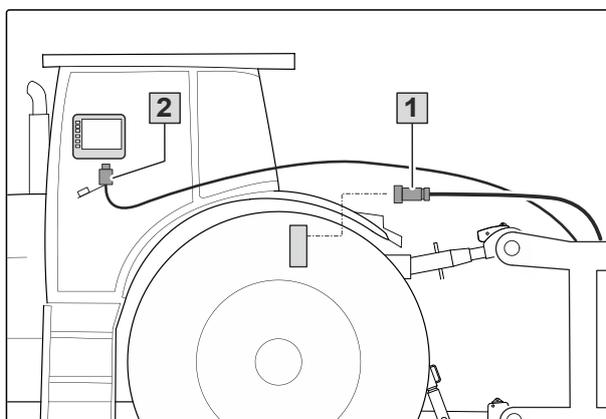


CMS-I-00004045

9.5 Отсоединение ISOBUS или компьютера управления

1. Извлеките штекер ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Закройте штекер колпачком для защиты от пыли.
3. Подвесьте штекер в держателе для шлангов.

CMS-T-00006174-D.1

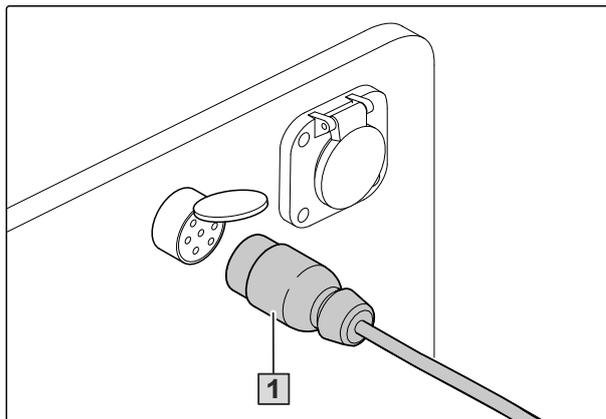


CMS-I-00006891

9.6 Отсоединение электропитания

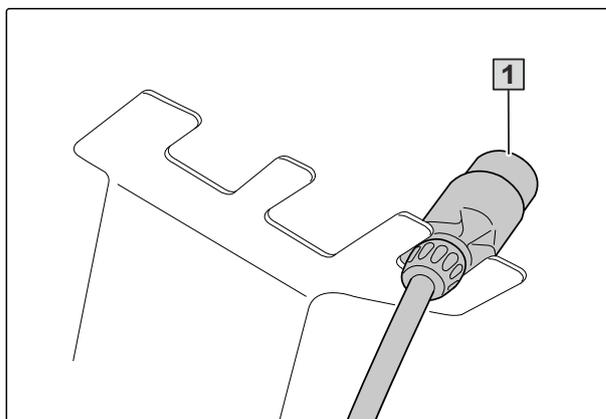
CMS-T-00001402-H.1

1. Извлеките штекеры **1** для электропитания.



CMS-I-00001048

2. Подвесьте штекер **1** в держателе для шлангов.

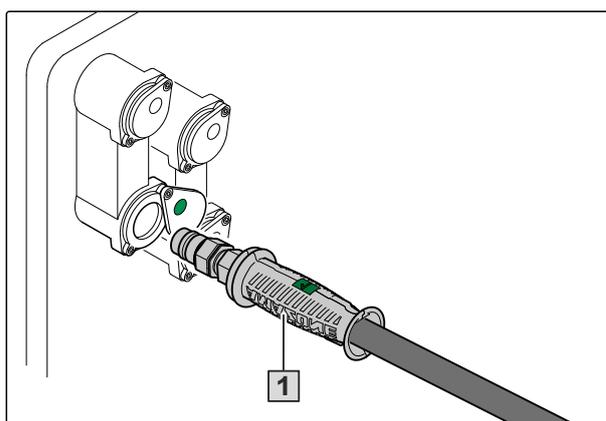


CMS-I-00001248

9.7 Отсоединение гидравлических шлангопроводов

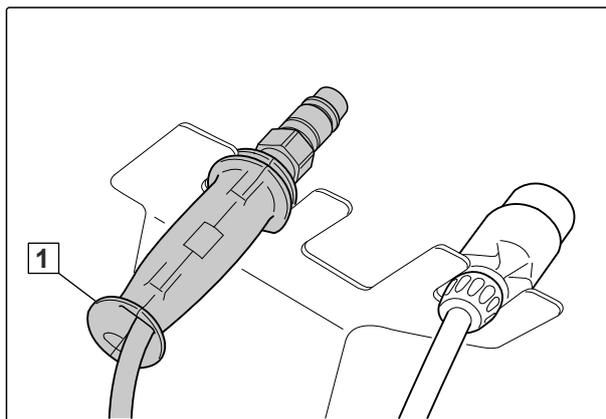
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Переместите рычаг управления на блоке управления трактора в плавающее положение.
3. Отсоедините гидравлические шлангопроводы **1**.
4. Установите пылезащитные колпачки на гидравлические розетки.



CMS-I-00001065

5. Подвесьте гидравлические шлангопроводы **1** в предназначенном для них месте.

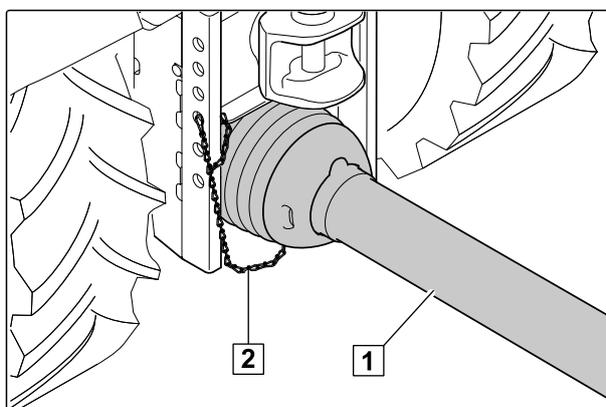


CMS-I-00001250

9.8 Отсоединение карданного вала

CMS-T-00001843-C.1

1. Снимите предохранительную цепь **2** с трактора.
2. Потяните за натяжную гильзу **1** карданного вала.
3. Снимите карданный вал с вала отбора мощности трактора.
4. Положите карданный вал в держатель карданного вала на машине.

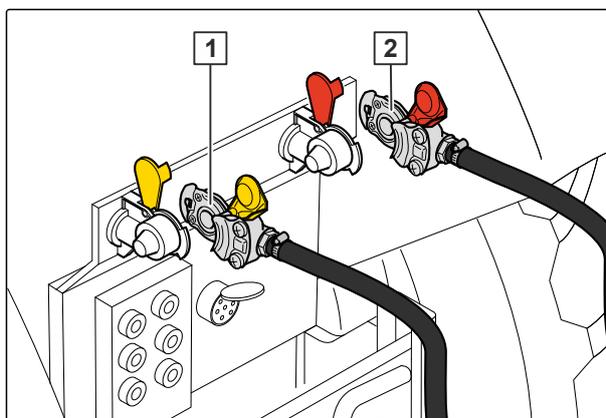


CMS-I-00001069

9.9 Отсоединение двухмагистральной пневматической тормозной системы

CMS-T-00004570-D.1

1. Отсоедините красную соединительную головку тормозной магистрали **2** от трактора.
2. Соедините красную соединительную головку тормозной магистрали с держателем на машине.
3. Отсоедините желтую соединительную головку тормозной магистрали **1** от трактора.
4. Соедините желтую соединительную головку тормозной магистрали с держателем на машине.
5. Закройте крышки соединительных головок на тракторе.

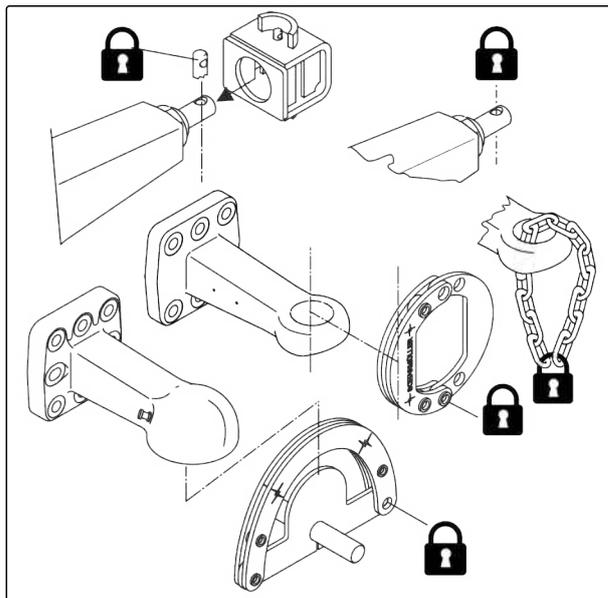


CMS-I-00003559

9.10 Установка защиты от несанкционированного использования

CMS-T-00005090-B.1

1. Установите на прицепное устройство защиту от несанкционированного использования.
2. Установите висячий замок.



CMS-I-00003534

Текущий ремонт агрегата

10

CMS-T-00012703-H.1

10.1 Техническое обслуживание машины

CMS-T-00012705-H.1

10.1.1 План ТО

после первого использования		
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 117	
Замена масла в угловом и центральном редукторе	см. стр. 119	
после первых 10 часов работы		
Настройка индикатора уровня	см. стр. 111	
по потребности		
Подстройка тягового усилия тормозной системы	см. стр. 113	
ежедневно		
Проверка разбрасывающих лопастей для удобрения TS	см. стр. 112	
Проверка разбрасывающих лопастей для извести	см. стр. 112	
Проверка ленточного транспортера	см. стр. 113	
Удаление воды из ресивера пневмосистемы	см. стр. 115	
Проверка ресивера пневмосистемы	см. стр. 115	
каждые 50 часов работы		
Проверка шаровой сцепки	см. стр. 119	
Проверка сцепной петли	см. стр. 120	

каждые 50 часов работы / еженедельно		
Проверка колес и шин	см. стр. 116	
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 117	
Проверка фильтра гидравлического масла на загрязнения	см. стр. 118	

каждые 200 часов работы / каждые 3 месяца		
Проверка тормозных накладок	см. стр. 114	
Проверка двухмагистральной пневматической тормозной системы	см. стр. 114	

каждые 200 часов работы / каждые 12 месяцев		
Замена масла в угловом и центральном редукторе	см. стр. 119	

каждые 1000 часов работы / каждые 12 месяцев		
Настройка индикатора уровня	см. стр. 111	
Проверка автоматического рычажного исполнительного механизма	см. стр. 116	
Проверка подшипников колес	см. стр. 117	РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ
Проверка уровня масла в редукторе ленточного транспортера	см. стр. 118	

10.1.2 Настройка индикатора уровня

CMS-T-00015457-A.1

 **Периодичность**

- после первых 10 часов работы
- каждые 1000 часов работы

или

каждые 12 месяцев

- *Настройка индикатора уровня:*
см. руководство по эксплуатации Программное обеспечение ISOBUS.

10.1.3 Проверка разбрасывающих лопастей для удобрения TS

CMS-T-00012778-A.1

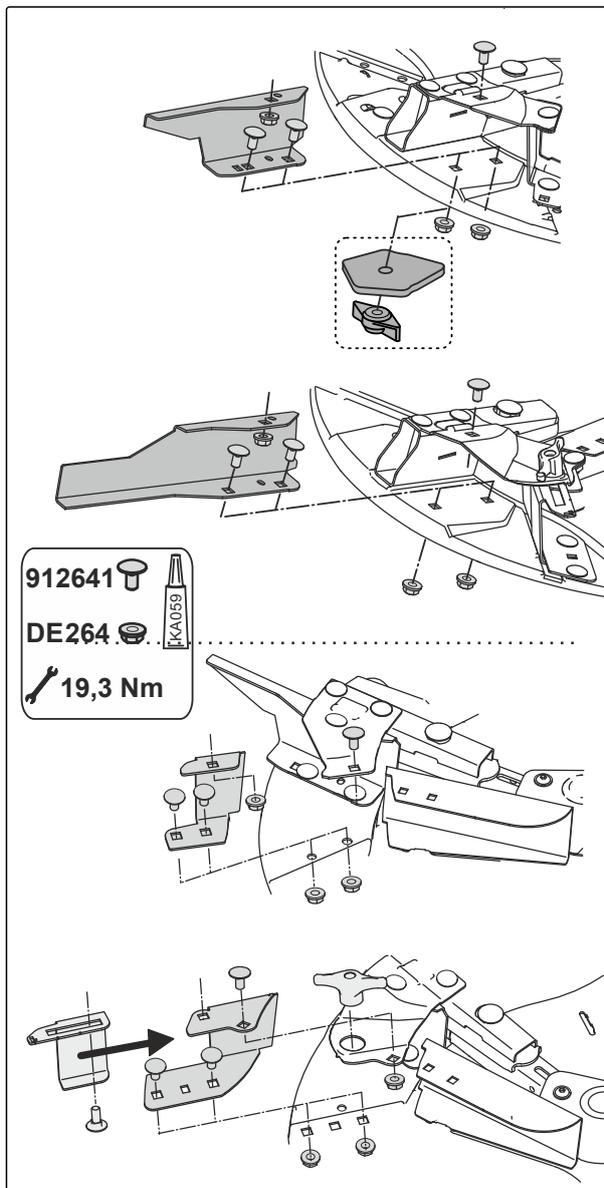


Периодичность

- ежедневно

1. Проверьте разбрасывающие лопасти и телескопические узлы на отсутствие сколов и трещин.
2. Замените изношенные разбрасывающие лопасти и телескопические узлы.
3. Если разбрасывающий диск TS30 используется с телескопическим узлом D, установите дополнительный балансировочный грузик под короткой лопастью. Зафиксируйте при помощи барашковой гайки.
4. Для достижения указанного момента затяжки нанесите на винты монтажную пасту.

➔ Требуемый момент затяжки: 19,3 Нм



CMS-I-00008388

10.1.4 Проверка разбрасывающих лопастей для извести

CMS-T-00012779-A.1



Периодичность

- ежедневно

1. Проверьте разбрасывающие лопасти для извести на отсутствие сколов и трещин.
2. Замените изношенные лопасти.

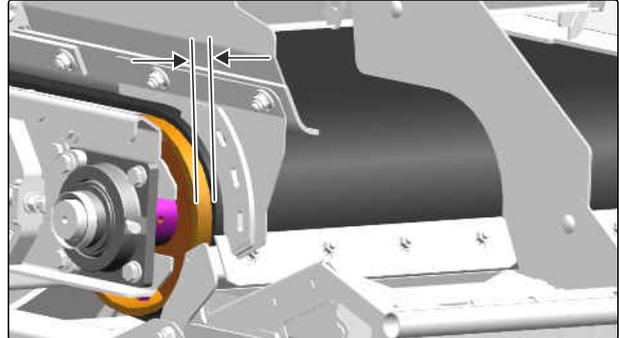
10.1.5 Проверка ленточного транспортера

CMS-T-00012780-A.1

Периодичность

- ежедневно

1. Перед работой убедитесь, что ленточный транспортер расположен по центру на направляющих роликах.
2. Вовремя работы следите за равномерным ходом ленточного транспортера.
3. *Если лента транспортера движется неравномерно, необходимо подтянуть с двух сторон.*



CMS-I-00008411

10.1.6 Подстройка тягового усилия тормозной системы

CMS-T-00013379-A.1

Периодичность

- по потребности

Для обеспечения оптимальных параметров торможения и минимального износа тормозных накладок рекомендуется провести согласование тягового усилия между трактором и машиной.

1. *Для оптимизации тормозных качеств*
Поручите согласование тягового усилия специализированной мастерской по истечении периода обкатки.
2. *Чтобы предотвратить чрезмерный износ тормозных накладок,*
поручите специализированной мастерской согласования тягового усилия.
3. *Во избежание проблем при торможении*
обеспечьте регулировку машин согласно Директиве 71/320.

10.1.7 Проверка тормозных накладок

CMS-T-00004984-E.1

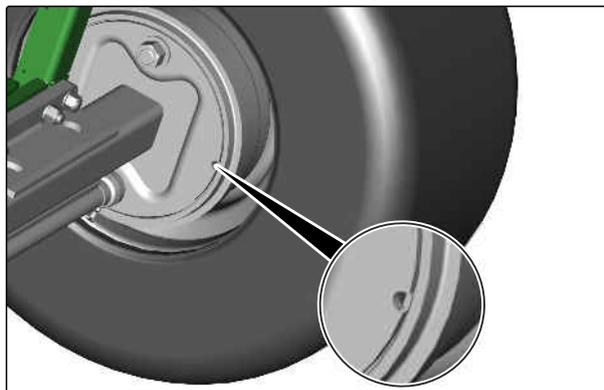


Периодичность

- каждые 200 часов работы
или
каждые 3 месяца

Критерии проверки:

- Предел износа: 2 мм
 - повреждения
 - грубые загрязнения
1. Проверьте тормозные накладки через смотровые отверстия.



CMS-I-00003599



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

2. Заменяйте изношенные, поврежденные или загрязненные тормозные накладки.

10.1.8 Проверка двухмагистральной пневматической тормозной системы

CMS-T-00004985-G.1



Периодичность

- каждые 200 часов работы
или
каждые 3 месяца

1. Проверьте трубопроводы сжатого воздуха, сильфоны на наличие повреждений.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

2. Замените поврежденные детали.

Критерии проверки	Заданные значения
Падение давления в двухмагистральной пневматической тормозной системе	максимум 0,15 бар за 10 минут
Давление воздуха в ресивере пневмосистемы	6 бар-8,2 бар
Давление в тормозном цилиндре	0 бар при отпущенном тормозе

3. Проверьте указанные контрольные критерии.

10.1.9 Удаление воды из ресивера пневмосистемы

CMS-T-00004588-E.1

Периодичность

- ежедневно

1. Чтобы заполнить ресивер пневмосистемы, дайте двигателю трактора поработать 3 минуты.
2. Заглушите двигатель трактора.
3. Чтобы слить воду, потяните водоотводный клапан за кольцо в сторону.



CMS-I-00003555

10.1.10 Проверка ресивера пневмосистемы

CMS-T-00004589-D.1

Периодичность

- ежедневно

1. Проверьте ресивер на наличие повреждений и коррозии.
2. Проверьте стяжные хомуты ресивера.
3. Если стяжные хомуты ослабли, натяните стяжные хомуты с помощью гаек.

РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

4. Замените поврежденный или ржавый ресивер пневмосистемы.
5. Если стяжные хомуты повреждены или не натягиваются, замените стяжные хомуты.

10.1.11 Проверка автоматического рычажного исполнительного механизма

CMS-T-00013380-B.1



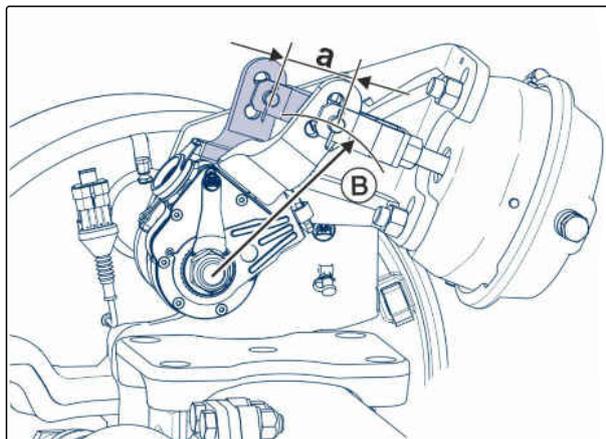
Периодичность

- каждые 1000 часов работы
или
каждые 12 месяцев

1. Предохраните машину от откатывания.
Отпустите рабочий и стояночный тормоз.

Свободный ход "а" не должен превышать 15 % от длины тормозного рычага "В" .

2. Чтобы проверить свободный ход, оттяните рукой рычажной исполнительный механизм.



CMS-I-00008395



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

3. Если свободный ход на рычажном исполнительном механизме вне допуска, проверьте автоматическую регулировку.

10.1.12 Проверка колес и шин

CMS-T-00013383-C.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Проверьте соответствие давления в шинах указанному на наклейке на ободе.
2. Затяните резьбовое соединение с моментом затяжки, указанным в технических данных.
3. Проверьте шины на наличие повреждений.

10.1.13 Проверка подшипников колес

CMS-T-00014967-B.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

- каждые 1000 часов работы
или
каждые 12 месяцев

1. Проверьте подшипники колес
2. При необходимости отрегулируйте зазор в подшипниках.
3. Дополнительно смажьте подшипники колес.

10.1.14 Проверка гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00002331-G.1



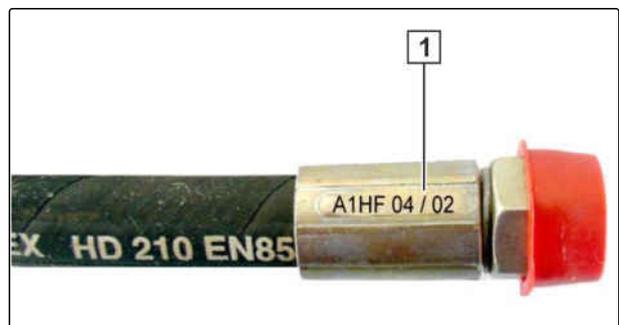
Периодичность

- после первого использования
- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Проверьте гидравлические шлангопроводы на наличие повреждений, таких как места истирания, разрезы, трещины и деформации.
2. Проверьте гидравлические шлангопроводы на негерметичные места.
3. Подтяните ослабленные резьбовые соединения.

Возраст гидравлических шлангов не должен превышать 6 лет.

4. Проверьте дату изготовления **1**.



CMS-I-00000532



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Заменяйте изношенные, поврежденные или устаревшие гидравлические шлангопроводы.

10.1.15 Проверка фильтра гидравлического масла на загрязнения

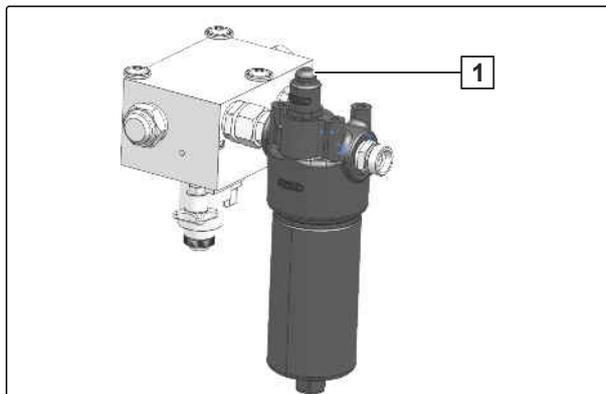
CMS-T-00012782-A.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы
или
еженедельно

1. Доведите гидравлическое масло до рабочей температуры.
2. Вдавите индикатор загрязнения **1**.
3. Продолжайте работу с машиной.
4. Следите за индикатором загрязнения.
 - Зеленый: фильтр работоспособен
 - Красный: фильтр загрязнен
5. Если индикатор загрязнения загрязнен, сбросьте давление в гидравлической системе. Замените масляный фильтр.



CMS-I-00008448

10.1.16 Проверка уровня масла в редукторе ленточного транспортера

CMS-T-00012781-A.1

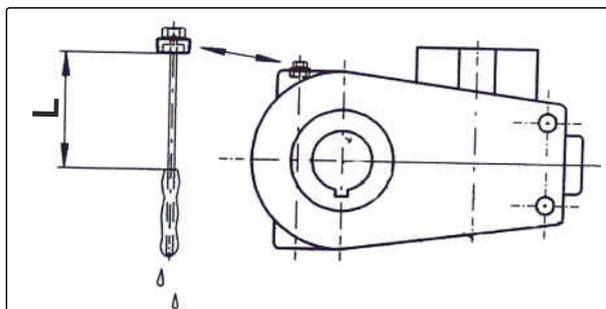


Периодичность

- каждые 1000 часов работы
или
каждые 12 месяцев

Смена масла не требуется.

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
 2. Извлеките масломерный щуп.
 3. Измерьте длину "L" без масла.
- ➔ Правильный уровень масла при $L = 132$ мм
4. Если в редукторе ленточного транспортера слишком мало масла, долейте трансмиссионное масло.
 5. Вставьте измерительный щуп.



CMS-I-00008400

10.1.17 Замена масла в угловом и центральном редукторе

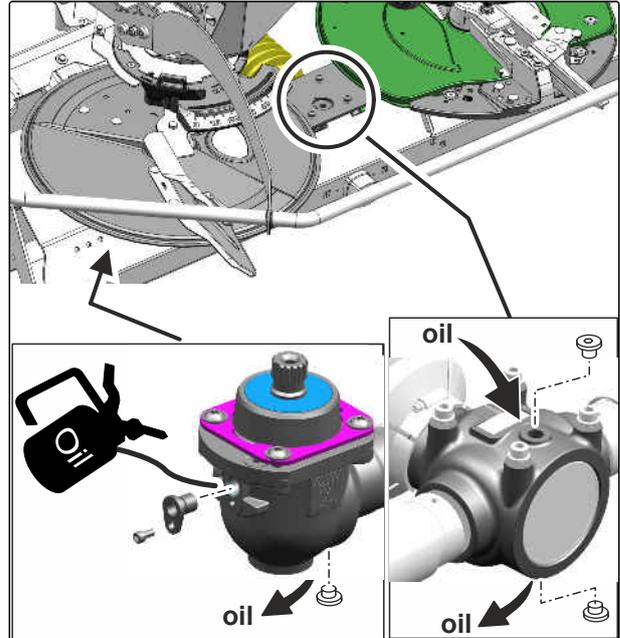
CMS-T-00012783-B.1



Периодичность

- после первого использования
- каждые 200 часов работы
- или
- каждые 12 месяцев

1. Установите машину на горизонтальную поверхность.
2. Подставьте сборную емкость для масла под выпускное отверстие.
3. Извлеките пробку заливного отверстия и пробку сливного отверстия.
4. Установите сливной винт, используя новую медную шайбу.
5. Залейте масло через заливное отверстие, спецификацию см. в технических данных.
6. Установите пробку заливного отверстия, используя новую медную шайбу.
7. Если в пробке заливного отверстия установлен датчик, нанесите на датчик обильную смазку для защиты от влаги.



CMS-I-00008399

10.1.18 Проверка шаровой сцепки

CMS-T-00006968-G.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы

Шаровая сцепка	Степень износа	Крепежные винты	Количество	Момент затяжки винтов
K80 (LI009)	82 мм	M16 10.9	8	300 Нм
K80 (LI040)	82 мм	M20 10.9	8	560 Нм
K80 (LI015)	82 мм	M20 10.9	12	560 Нм

1. Проверьте моменты затяжки болтов.
2. Проверьте шаровую сцепку на повреждения, деформации, трещины и износ.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

3. Замените поврежденную шаровую сцепку.

10.1.19 Проверка сцепной петли

CMS-T-00006969-F.1



Периодичность

- каждые 50 часов работы

Сцепная петля	Степень износа	Крепежные винты	Количество	Момент затяжки винтов
D35 (LI038)	42 мм	M16 12.9	6	340 Нм
D40 (LI017)	41,5 мм	M16 10.9	6	300 Нм
D40 (LI006)	42,5 мм	M20 8.8	8	395 Нм
D46(LI034)	48 мм	M20 10.9	12	550 Нм
D50 (LI037)	60 мм	M16 12.9	4	340 Нм
D50 (LI010)	51,5 мм	M16 10.9	8	300 Нм
D50 (LI059)	51,5 мм	M20 10.9	4	560 Нм
D50 (LI011)	51,5 мм	M20 8.8	8	410 Нм
D50 (LI060)	52,5 мм	M20 10.9	8	560 Нм
D51 (LI039)	53 мм	M20 10.9	12	600 Нм
D51 (LI059)	53 мм	M16 10.9	6	290 Нм
D58 (LI031)	60 мм	M20 10.9	12	550 Нм
D62 (LI007)	63,5 мм	M20 10.9	8	590 Нм
D79 (LI021)	81 мм	M20 10.9	12	550 Нм

1. Проверьте моменты затяжки болтов.
2. Проверьте сцепные петли на повреждения, деформации, трещины и износ.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

3. Замените поврежденную сцепную петлю.

10.2 Смазка машины

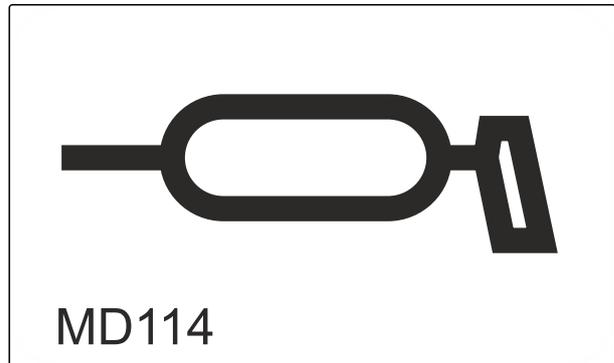
CMS-T-00012704-B.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

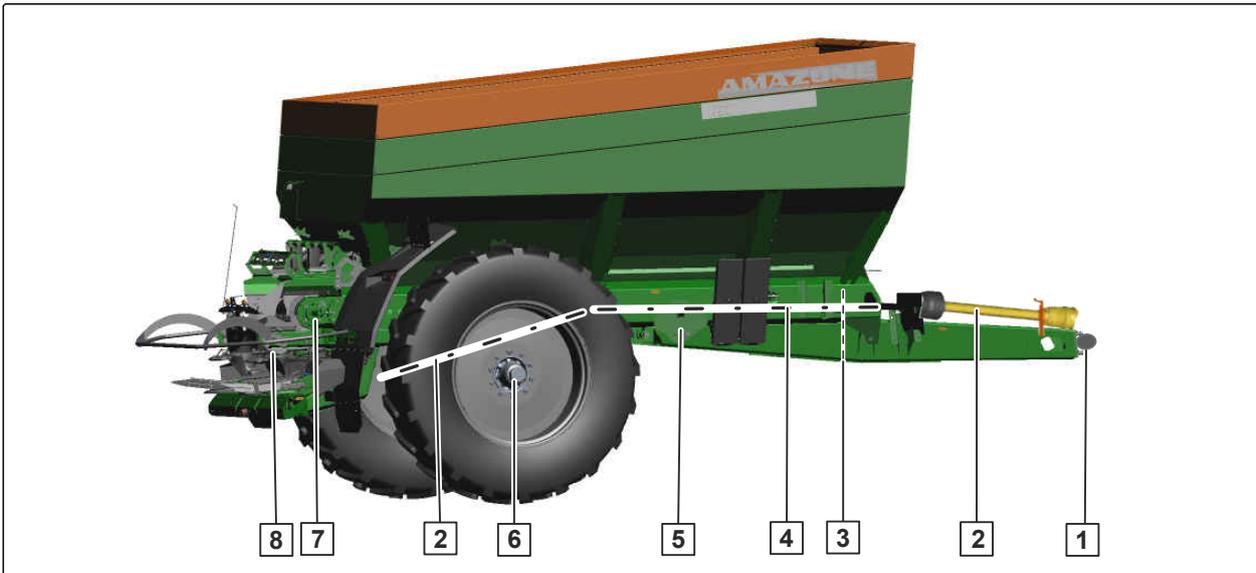
- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ *Чтобы грязь не вдавливалась в местах смазки,* тщательно очищайте пресс-масленки и смазочный шприц.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Полностью выдавливайте загрязненную смазку из подшипников.



CMS-I-00002270

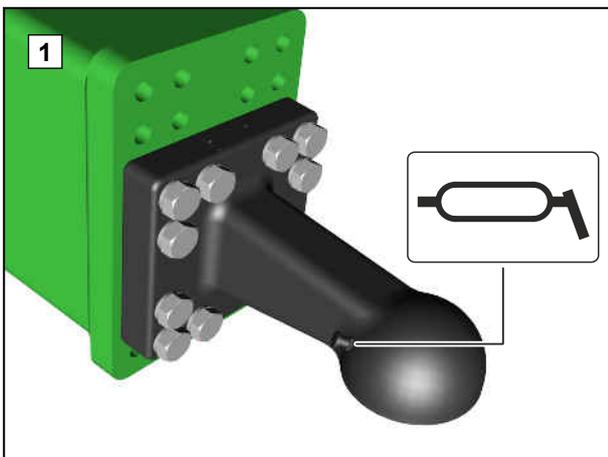
10.2.1 Обзор точек смазки

CMS-T-00013423-A.1



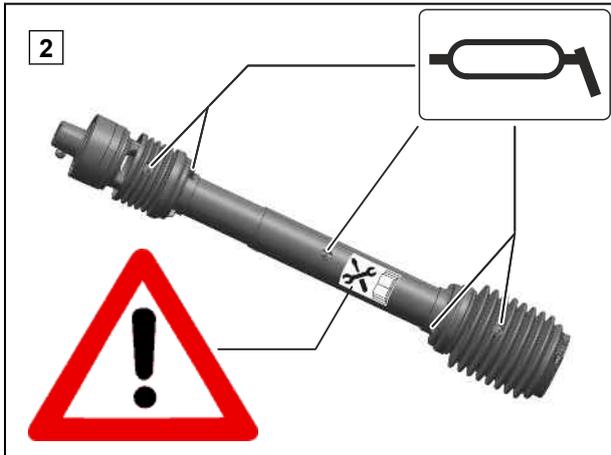
CMS-I-00008408

каждые 10 часов работы

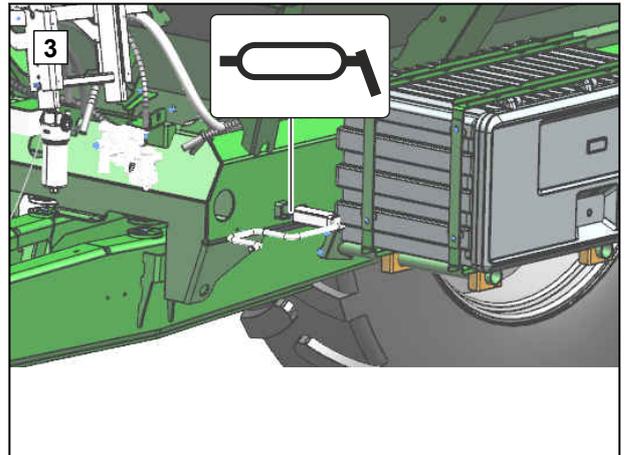


CMS-I-00006711

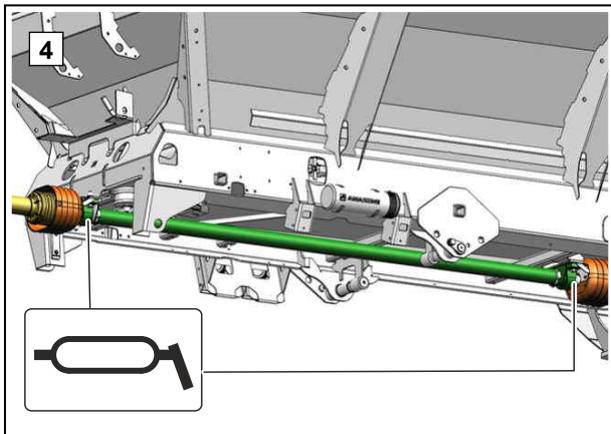
каждые 50 часов работы



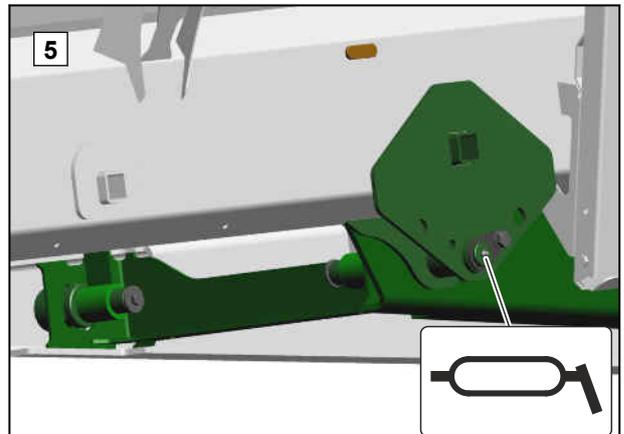
CMS-I-00003006



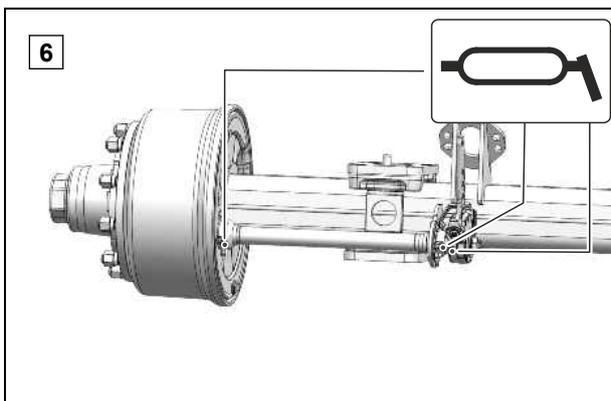
CMS-I-00008515



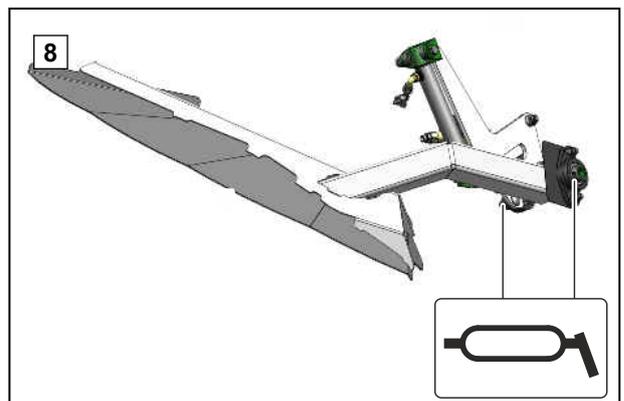
CMS-I-00008511



CMS-I-00008409

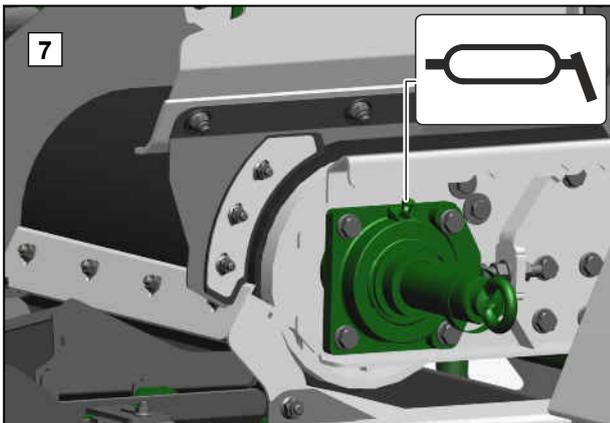


CMS-I-00008407



CMS-I-00008510

каждые 100 часов работы



CMS-I-00008410

10.3 Очистка машины

CMS-T-00013246-A.1

10.3.1 Очистка машины

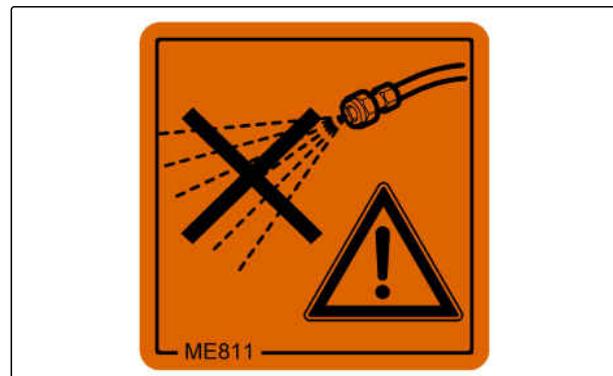
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖНО

Опасность повреждения агрегата чистящей струей из форсунки высокого давления

- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на обозначенные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на электрические или электронные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю прямо на точки смазки, подшипники, фирменную табличку, предупреждающие знаки и наклейки.
- ▶ Всегда выдерживайте минимальное расстояние 30 см между форсункой высокого давления и агрегатом.
- ▶ Установите давление воды не более 120 бар.



CMS-I-00002692

- ▶ Очистите машину очистителем высокого давления или устройством для мойки горячей водой под высоким давлением.

10.3.2 Очистка внутренней стороны ленточного транспортера

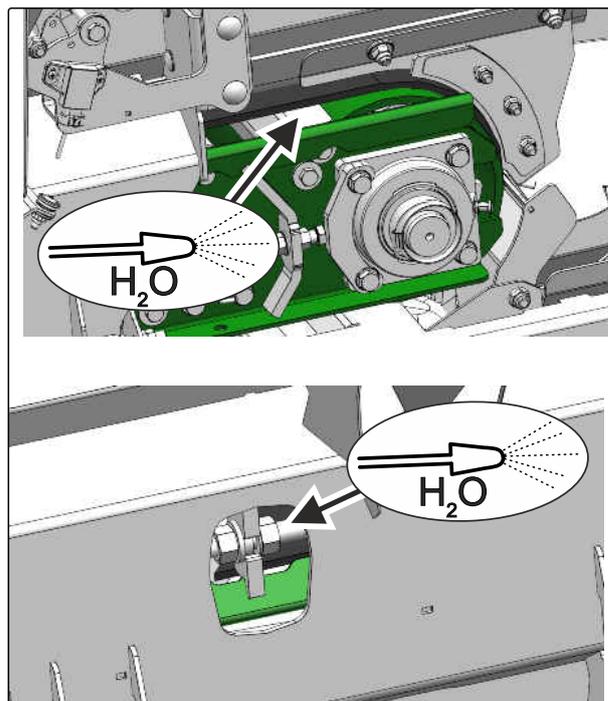
CMS-T-00013247-A.1

После внесения впитывающих влагу удобрений ленточный транспортер необходимо очистить.

Разбухшие остатки удобрений ухудшают работу привода транспортера. Ленточный транспортер может проскальзывать и не транспортировать материал.

Очистка ленточного транспортера возможна на заднем поворотном ролике и у устройства натяжения ленты.

1. *ISOBUS*:
Выберите в терминале управления меню "Выгрузка".
2. Запустите опорожнение.
➔ Ленточный транспортер движется.
3. Очистите внутреннюю сторону ленточного транспортера водяной пикой.
4. После опорожнения завершите опорожнение.



CMS-I-00008382

10.4 Помещение машины на хранение

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖНО

Повреждения машины в результате коррозии

Грязь притягивает влагу и вызывает коррозию.

- ▶ Храните машину только в очищенном состоянии в защищенном от атмосферных воздействий месте.

1. Очистить машину.
2. Защитить неокрашенные детали подходящим антикоррозионным средством.

10 | Текущий ремонт агрегата Помещение машины на хранение

3. Смазать все места смазки. Удалить излишки смазки.
4. Установить машину на хранение в защищенном от погодных воздействий месте.

Маневрирование с машиной

11

CMS-T-00012395-A.1

11.1

Маневрирование машиной с двухмагистральной пневматической тормозной системой

CMS-T-00006898-D.1

При отсоединении машины от трактора сжатый воздух ресивера пневмосистемы действует на тормоза и колеса блокируются. Чтобы переместить отсоединенную машину, необходимо при помощи выпускного вентиля выпустить сжатый воздух.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая из-за машины без тормозов

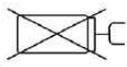
- ▶ Чтобы маневрировать с машиной: Соедините машину с подходящим трактором с помощью тягово-сцепного устройства.
- ▶ Выполняйте маневры с машиной только со скоростью пешехода.

Существуют два варианта тормозных клапанов.

1. Вдавите кнопку управления **1** выпускного вентиля до упора.

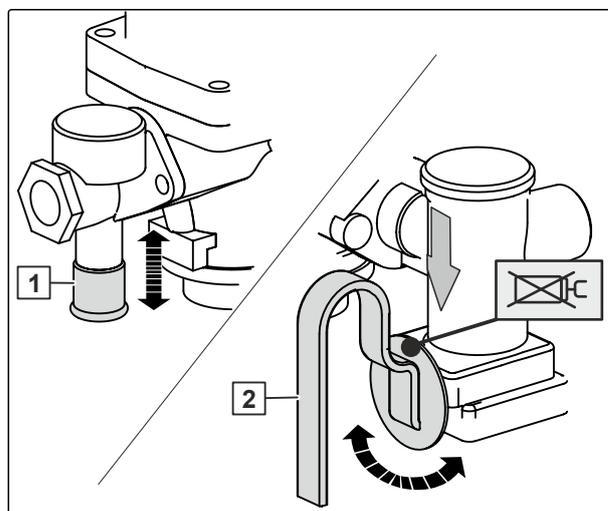
или

- Поверните рукоятку **2** тормозного клапана в

положение 

- ➔ Сжатый воздух сбрасывается из тормозной системы.

2. Выполните маневрирование с машиной.



CMS-I-00007826

3. Вытяните кнопку управления выпускного вентиля до упора.

или

Отрегулируйте рычаг тормозного клапана в соответствии с загрузкой.

- ➔ Сжатый воздух из ресивера снова поступает в тормоза. Колеса снова блокируются.



УКАЗАНИЕ

Чтобы снова затормозить машину, в ресивере должно быть достаточно сжатого воздуха.

4. *Если сжатого воздуха не хватает:*
Подключите двухмагистральную пневматическую тормозную систему к трактору.

Погрузка агрегата

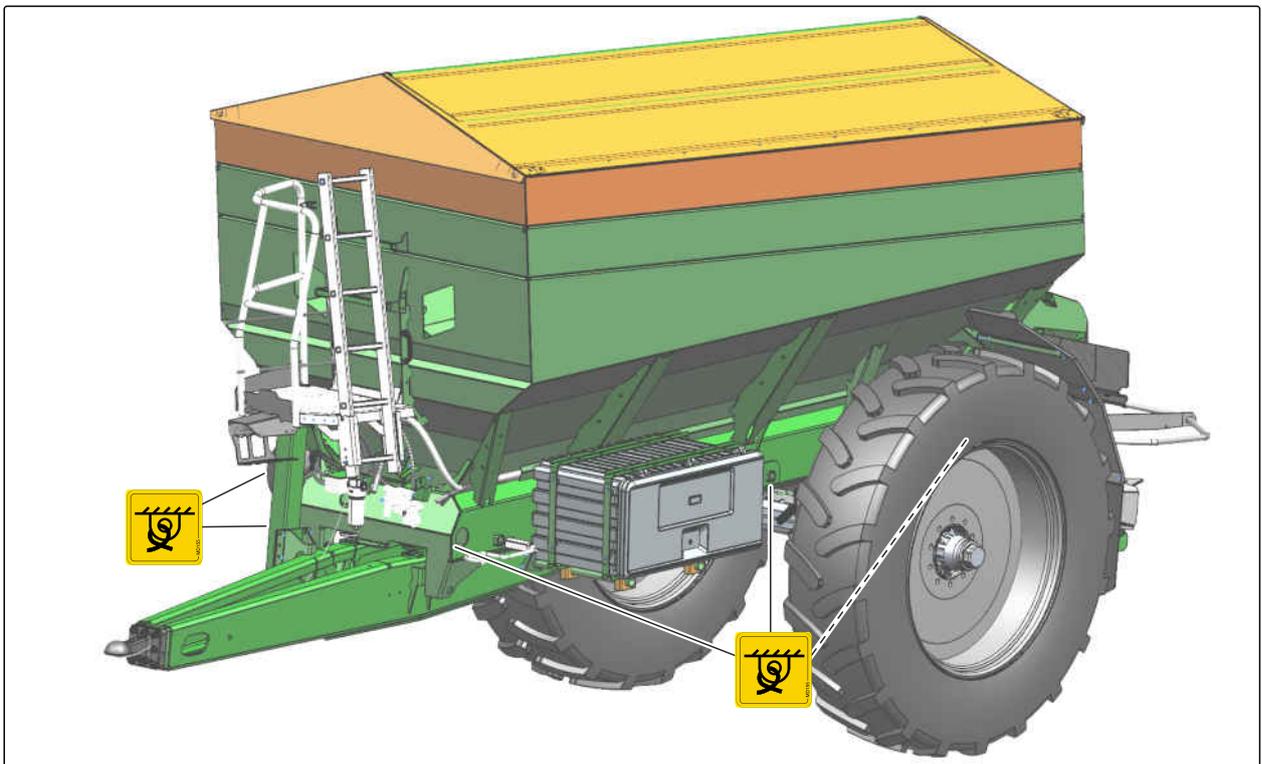
12

CMS-T-00012718-B.1

12.1 Крепление машины

CMS-T-00012719-B.1

На машине находятся 4 точки крепления для крепежных средств.



CMS-I-00008098



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при ненадлежащим образом закрепленных средствах крепления

Если средства для крепления установлены в необозначенных для этого местах, возможно повреждение машины при креплении и создание угрозы для безопасности.

- ▶ Закрепляйте средства крепления для транспортировки машины только в обозначенных местах.

1. Погрузите машину на транспортное средство.
2. Закрепите средства крепления в обозначенных местах.
3. Закрепите машину согласно местным требованиям к фиксации грузов.

Утилизация машины

13

CMS-T-00010906-B.1

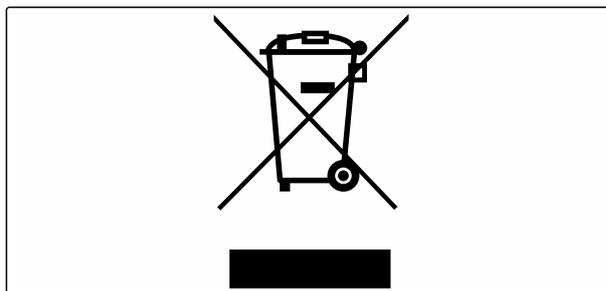


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Ущерб окружающей среде из-за ненадлежащей утилизации

- ▶ Соблюдайте предписания местных органов власти.
- ▶ Соблюдайте символы по утилизации на машине.
- ▶ Соблюдайте следующие указания.

1. Не выбрасывайте компоненты с этим символом в бытовые отходы.



CMS-I-00007999

2. Возврат аккумуляторных батарей дистрибьютору

или

Сдайте аккумуляторные батареи в пункт сбора.

3. Передайте материал, пригодный для дальнейшего использования, на переработку.
4. Обращайтесь с эксплуатационными материалами как с опасными отходами.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Утилизируйте хладагент.

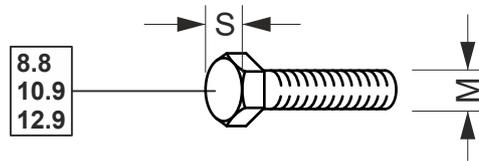
Приложение

14

CMS-T-00012702-B.1

14.1 Моменты затяжки болтов

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

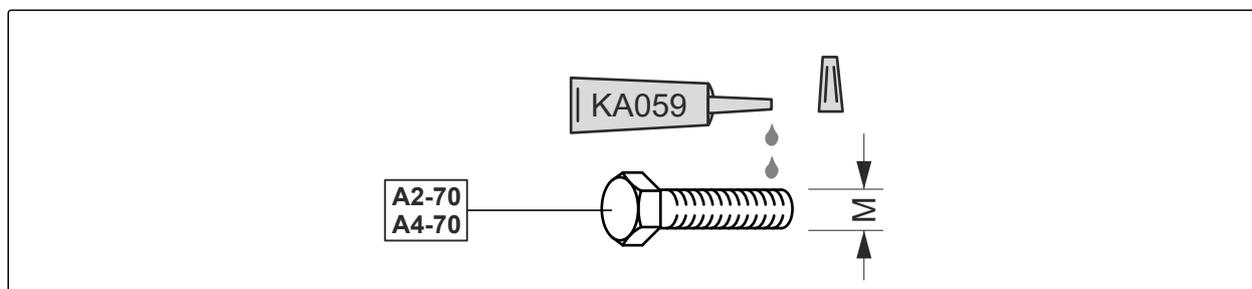


УКАЗАНИЕ

Если не указано иное, действительны моменты затяжки болтов, приведенные в таблице.

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Нм	35 Нм	41 Нм
M8x1		27 Нм	38 Нм	41 Нм
M10	16(17) мм	49 Нм	69 Нм	83 Нм
M10x1		52 Нм	73 Нм	88 Нм
M12	18(19) мм	86 Нм	120 Нм	145 Нм
M12x1,5		90 Нм	125 Нм	150 Нм
M14	22 мм	135 Нм	190 Нм	230 Нм
M 14x1,5		150 Нм	210 Нм	250 Нм
M16	24 мм	210 Нм	300 Нм	355 Нм
M16x1,5		225 Нм	315 Нм	380 Нм
M18	27 мм	290 Нм	405 Нм	485 Нм
M18x1,5		325 Нм	460 Нм	550 Нм

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Нм	580 Нм	690 Нм
M20x1,5		460 Нм	640 Нм	770 Нм
M22	32 мм	550 Нм	780 Нм	930 Нм
M22x1,5		610 Нм	860 Нм	1.050 Нм
M24	36 мм	710 Нм	1.000 Нм	1.200 Нм
M24x2		780 Нм	1.100 Нм	1.300 Нм
M27	41 мм	1.050 Нм	1.500 Нм	1.800 Нм
M27x2		1.150 Нм	1.600 Нм	1.950 Нм
M30	46 мм	1.450 Нм	2.000 Нм	2.400 Нм
M30x2		1.600 Нм	2.250 Нм	2.700 Нм



CMS-I-00000065

M	Момент затяжки	M	Момент затяжки
M4	2,4 Нм	M14	112 Нм
M5	4,9 Нм	M16	174 Нм
M6	8,4 Нм	M18	242 Нм
M8	20,4 Нм	M20	342 Нм
M10	40,7 Нм	M22	470 Нм
M12	70,5 Нм	M24	589 Нм

14.2 Применяемые документы

CMS-T-00012784-B.1

- Руководство по эксплуатации трактора
- Руководство по эксплуатации терминала управления
- Руководство по эксплуатации программного обеспечения ISOBUS или бортового компьютера EasySet 2
- Руководство по эксплуатации карданного вала
- Документация производителей оси и шин

Перечни

15

15.1 Глоссарий

CMS-T-00000513-B.1

а

Агрегат

Навесные агрегаты являются принадлежностями трактора. Но в данном руководстве по эксплуатации навесные агрегаты везде называются агрегатом.

т

Трактор

В данном руководстве по эксплуатации везде используется название «трактор», в том числе и для других сельскохозяйственных колесных тягачей. На трактор навешиваются или прицепляются агрегаты.

э

Эксплуатационный материал

Эксплуатационные материалы служат для обеспечения готовности к эксплуатации. Например, к эксплуатационным материалам относятся чистящие вещества и смазочные материалы, такие как смазочное масло, консистентные смазки или средства для чистки.

15.2 Предметный указатель

A		Блок разбрасывающих лопастей	
AutoTS	44	<i>заменить</i>	77
C		Бункер для материала	
Сцепной шар		<i>Клапан удаления воды</i>	41
<i>Положение</i>	25	<i>Наполнение</i>	89
		<i>Платформа</i>	40
		<i>Положение</i>	25
		<i>Решетки</i>	40
E		B	
EasyCheck		Выпускной вентиль	127
<i>Цифровой испытательный стенд</i>	48	Г	
EasySet 2		Гидравлическая система	
<i>Описание</i>	38	<i>адаптация</i>	62
I		<i>подсоединение</i>	64
ISOBUS		<i>Проверка масляного фильтра</i>	118
<i>Отсоединение кабеля</i>	106	Гидравлические шлангопроводы	
<i>Подсоединение линии</i>	67	<i>Отсоединение</i>	107
M		<i>подсоединение</i>	64
Механизм разбрасывания TS		<i>Проверка</i>	117
<i>Описание</i>	42	Гидроблок	
P		<i>Положение</i>	25
Рабочее освещение		Д	
<i>отключение</i>	91	Двойная заслонка	
Q		<i>ввод в эксплуатацию</i>	73
QR-код		<i>вывод из эксплуатации</i>	85
<i>Приложение mySpreader</i>	39	<i>Описание</i>	46
A		Двухмагистральная пневматическая	
Автоматический приводной элемент штанги		<i>тормозная система</i>	50
<i>Проверка</i>	116	<i>Изменение тормозного усилия</i>	90
Агрегат		<i>Отсоединение</i>	108
<i>Погрузка и выгрузка</i>	129	<i>Подсоединение</i>	67
<i>Текущий ремонт</i>	110	<i>Проверка</i>	114
Адрес		Держатель шлангов	
<i>Техническая редакция</i>	5	<i>Положение</i>	25
Б		Директива об удобрениях	
База данных удобрений		<i>Подтверждение</i>	52
<i>Пояснения</i>	43	Диски для извести	
		<i>Демонтаж</i>	71
		<i>установка</i>	88
		Документы	37
		Дополнительное оборудование	27

Дополнительный номерной знак	37	Карданный вал	
Допустимая нагрузка на шины		Подготовка	61
<i>рассчитать</i>	57	Подсоединение	64
Дышло		Клапан удаления воды	
<i>Положение</i>	25	<i>Описание</i>	41
Е		Колеса	
Емкость бункера	53	<i>Проверка</i>	116
Емкость с резьбовой крышкой		Компьютер управления	
<i>Описание</i>	37	<i>EasySet 2</i>	38
З		<i>Отсоединение кабеля</i>	106
Заднее освещение	36	<i>Подсоединение линии</i>	67
Защита от брызг		Контактные данные	
<i>Демонтаж</i>	72	<i>Техническая редакция</i>	5
<i>для удобрений, монтаж</i>	74	Коэффициент калибровки	
<i>установка для извести</i>	87	<i>определение для распределяемого</i>	
Защита от несанкционированного использования		<i>материала</i>	93
<i>Снятие</i>	63	Крышка	
<i>Установка</i>	109	<i>Положение</i>	25
Защитная трубчатая дуга		Л	
<i>Описание</i>	28	Ленточный транспортер	
Защитные приспособления		<i>Описание</i>	41
<i>Защитный кожух карданного вала</i>	28	Ленточный транспортер	
Защитный кожух карданного вала	28	<i>Проверка</i>	113
Защитный откидной тент		Лестница	
<i>Закрытие</i>	91	<i>Положение</i>	25
<i>Положение</i>	25	М	
Зимнее хранение	125	маневрирование	
И		<i>с двухмагистральной пневматической</i>	
Известь		<i>тормозной системой</i>	127
<i>Разбрасывание по границе</i>	49	Масло	
Индикатор уровня		<i>в угловом редукторе замена</i>	119
<i>Конфигурирование</i>	111	<i>в центральном редукторе, замена</i>	119
Использование по назначению	23	Масляный фильтр	
Испытательный стенд		<i>Положение</i>	25
<i>EasyCheck</i>	48	<i>Проверка</i>	118
<i>Мобильный испытательный стенд</i>	47	Механизм разбрасывания	
К		<i>для извести, монтаж</i>	88
Камера		Механизм разбрасывания для удобрений.	
<i>Положение</i>	25	<i>Демонтаж</i>	82
		Механизм разбрасывания извести	
		<i>Демонтаж</i>	48
		<i>монтаж</i>	70
		<i>Установка цепной гребенки</i>	88
			49

Механизм разбрасывания		Платформа	40
<i>для удобрений, демонтаж</i>	82	Площадка для техобслуживания	
<i>для удобрений, установка</i>	75	<i>см. сервисная площадка</i>	25
<i>Известь</i>	48	Пневматическая тормозная система	
<i>Положение</i>	25	<i>Подсоединение</i>	67
Моменты затяжки болтов	132	Пневматический тормоз	50
Моменты затяжки		Погрузка	
<i>для колес</i>	55	<i>Крепление машины</i>	129
Н		Подготовка машины	
Нагрузка на заднюю ось		<i>Монтаж карданного вала</i>	61
<i>рассчитать</i>	57	<i>Регулировка карданного вала</i>	61
Нагрузка на переднюю ось		Подшипники колес	
<i>рассчитать</i>	57	<i>Проверка</i>	117
Нагрузки		Полезная нагрузка	54
<i>рассчитать</i>	57	Полоса разворота	
Насадка на бункер		<i>разворот без двойной заслонки</i>	98
<i>Положение</i>	25	<i>разворот с двойной заслонкой</i>	98
О		Помещение на хранение	125
Обзор точек смазки	121	Постановка машины на стоянку	
Общая масса		<i>Отсоединение карданного вала</i>	108
<i>рассчитать</i>	57	Предохранительная цепь	
Одинарная заслонка		<i>закрепить</i>	63
<i>настройка</i>	80	Предупреждающие знаки	29
<i>Описание</i>	41	<i>Описание</i>	31
Описание изделия	25	<i>Позиции</i>	29
<i>Дополнительный номерной знак</i>	37	<i>Структура</i>	30
Опорная стойка		Приложение EasyCheck	39
<i>Положение</i>	25	Приложение EasyMix	39
Освещение и обозначение		Приложение mySpreader	
<i>сзади</i>	36	<i>Описание</i>	39
<i>спереди</i>	36	Программное обеспечение ISOBUS	
Отсоединение карданного вала	108	<i>Описание</i>	39
Очистка		Противооткатные упоры	
<i>Внутренняя сторона ленточного</i>		<i>подкладывание</i>	105
<i>транспортера</i>	125	<i>Положение</i>	25
<i>Машина</i>	124	<i>Снятие</i>	69
П		Р	
Переднее освещение	36	Работа в мастерской	4
Передняя балластировка		Рабочая скорость	54
<i>рассчитать</i>	57	Разбрасывание извести	
Переходная заслонка		<i>Установка дополнительного желоба</i>	89
<i>см. одинарная заслонка</i>	41		

Разбрасывающие диски <i>для извести, установка</i>	88	Система камер <i>Использование</i>	100
<i>Положение</i>	25	<i>Описание</i>	50
Разбрасывающие лопасти для извести <i>Проверка</i>	112	Система разбрасывания по границе AutoTS <i>Описание</i>	44
Разбрасывающие лопасти для удобрения <i>Проверка</i>	112	Смазка	121
Разбрасывающий диск для удобрений <i>слева, установка</i>	74	Смазочные материалы	56
Размеры	53	Стояночный тормоз <i>включение</i>	104
Распределительные лопасти <i>Описание</i>	44	<i>отпустить</i>	69
Распределяющие диски <i>для извести, демонтаж</i>	71	<i>Положение</i>	25, 25, 25
Распределяющий диск для удобрений <i>справа, демонтаж</i>	83, 84	Сцепная петля <i>отсоединение</i>	105
<i>справа, установка</i>	75	<i>подсоединение</i>	68
Распределяющий диск <i>замена в зависимости от ширины захвата</i>	78	<i>Проверка</i>	120
Регулировочный рычаг тормозного механизма <i>автоматический, проверка</i>	116	T	
Редуктор ленточного транспортера <i>Положение</i>	25	Таблица норм внесения <i>Использование значений</i>	77
<i>Проверка уровня масла</i>	118	<i>Пояснения</i>	43
Ресивер пневмосистемы <i>Положение</i>	25	Текущий ремонт	110
<i>Проверка</i>	115	Телескопический узел для распределения по границе <i>настройка</i>	80
<i>Удаление воды</i>	115	<i>Установка</i>	79
Решетки <i>демонтаж для разбрасывания извести</i>	81	Технические данные <i>Данные по шумообразованию</i>	55
<i>для разбрасывания удобрений монтаж</i>	70	<i>Допустимая полезная нагрузка</i>	54
<i>Описание</i>	40	<i>Допустимая по проходимости крутизна склона</i>	55
C		<i>Емкость бункера</i>	53
Сервисная площадка <i>Положение</i>	25	<i>Момент затяжки колес</i>	55
Сервисная служба по вопросам удобрений <i>Контактное лицо</i>	43	<i>Размеры</i>	53
Сервисные программы	37	<i>Скорость движения</i>	54
Система Load Sensing <i>подготовка</i>	62	<i>Смазочные материалы</i>	56
Система впуска <i>настройка</i>	78	<i>Трансмиссионное масло</i>	53
<i>Описание</i>	46	<i>Эксплуатационные характеристики трактора</i>	54
<i>Позиция</i>	42	Техническое обслуживание	110
		Тормозная система <i>Подстройка тягового усилия</i>	113
		Тормозной клапан <i>Выпускной вентиль</i>	127
		<i>Положение</i>	25
		Тормозные накладки <i>Проверка</i>	114

Точка выключения <i>адаптировать</i>	95	Ш	
трактора		Шаровая сцепка	
<i>Расчет необходимых характеристик</i>	57	<i>отсоединение</i>	106
Трансмиссионное масло	53	<i>подсоединение</i>	68
		<i>Проверка</i>	119
У		Шины	
Угловой редуктор		<i>Проверка</i>	116
<i>Замена масла</i>	119	Ширина захвата	
Удобрение		<i>Выбор блока разбрасывающих лопастей</i>	77
<i>Изменение настроек распределения по границе</i>	96	<i>настройка</i>	77
<i>Использование рекомендаций по настройке</i>	39	<i>настройка с системой впуска</i>	78
		Э	
Удобрения		Эксплуатационные характеристики трактора	54
<i>подготовка к разбрасыванию</i>	70	Электропитание	
Уровень масла		<i>Отсоединение</i>	107
<i>Редуктор ленточного транспортера, проверка</i>	118	<i>Подсоединение</i>	67
		Я	
Устройство для распределения извести по границе	49	Ящик для транспортировки	
Устройство для распределения по границе AutoTS		<i>Положение</i>	25
<i>подготовка</i>	79		
Устройство для распределения по границе <i>для извести использовать</i>	97		
Ф			
Фирменная табличка			
<i>дополнительно</i>	38		
<i>Описание</i>	37		
Функция			
<i>Описание</i>	26		
Ц			
Центральный редуктор			
<i>Замена масла</i>	119		
Цепная гребенка			
<i>Использование</i>	86		
<i>привести в транспортное положение</i>	72		
Циркуляция масла			
<i>без системы Load Sensing подготовка с блоком управления трактора</i>	62		
Цифровое руководство по эксплуатации	4		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de